

# AEG

## BML18

Original instructions

Übersetzung der Originalanleitung

Traduction de la notice originale

Traduzione delle istruzioni originali

Traducción de las instrucciones originales

Tradução do manual original

Vertaling van de originele instructies

Oversættelse af den originale brugsanvisning

Oversættelse av de originale instruksjonene

Översättning av originalinstruktionerna

Alkuperäisten ohjeiden käännös

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

Orijinal talimatların çevirileri

Překlad původního návodu k obsluze

Preklad originálu pokynov

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Az eredeti útmutató fordítása

Prevod originalnih navodil

Prijevod originalnih uputa

Originālo instrukciju tulkojums

Originalių instrukcijų vertimas

Originaaljuhendi tõlge

Перевод оригинальных инструкций

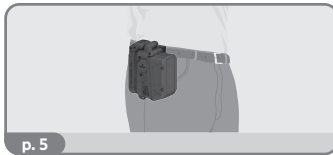
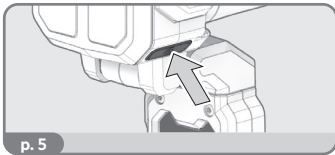
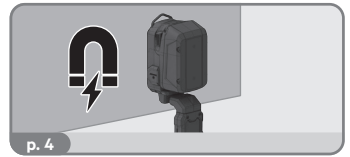
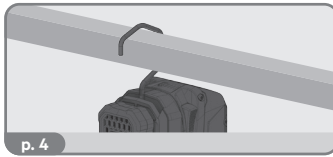
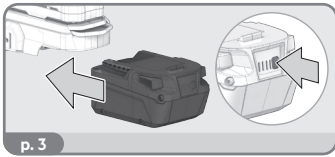
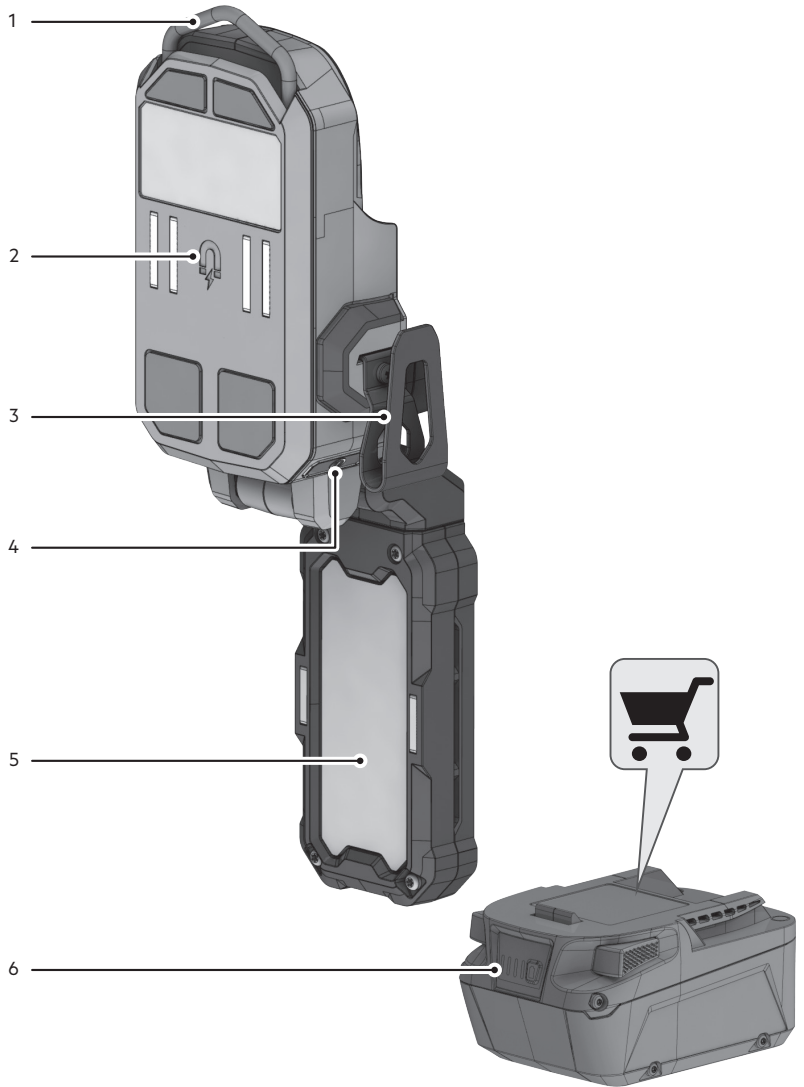
Превод на оригиналните инструкции

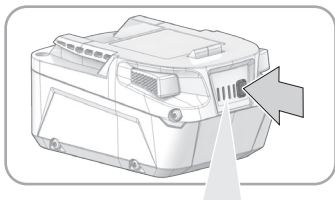
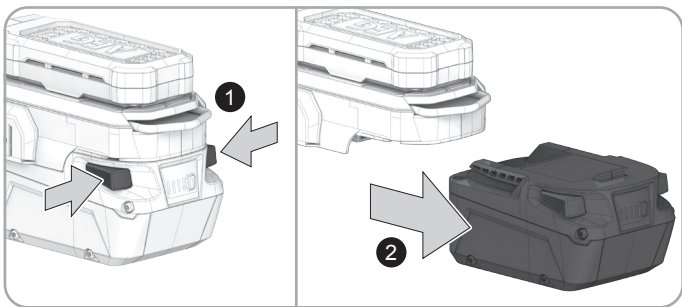
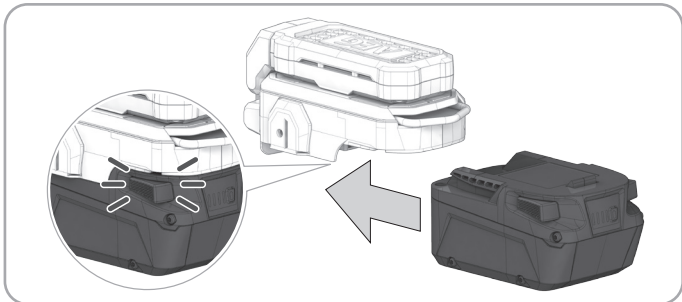
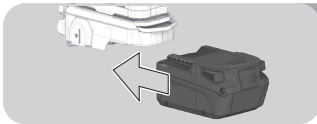
Traducerea instrucțiunilor originale

Преводи на оригиналните упатства

Переклад оригінальних інструкцій

ترجمة تعليمات النسخة الأصلية

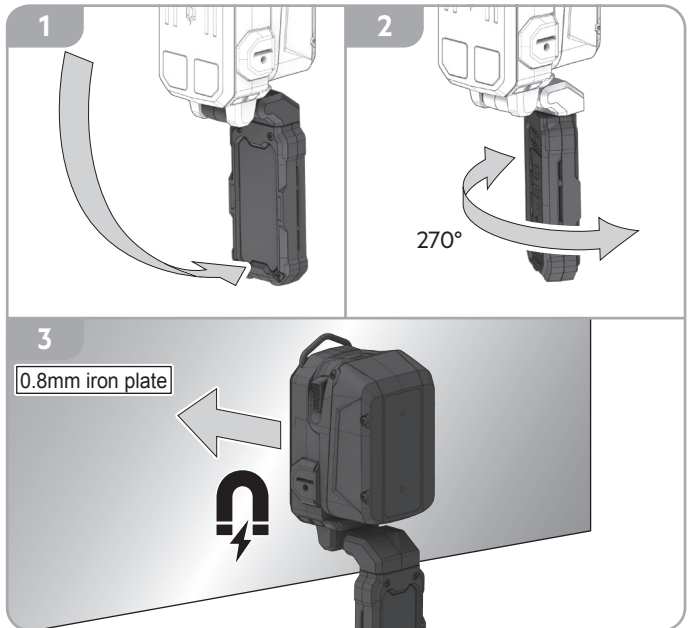
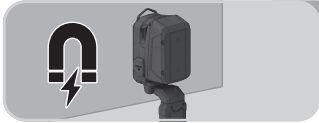
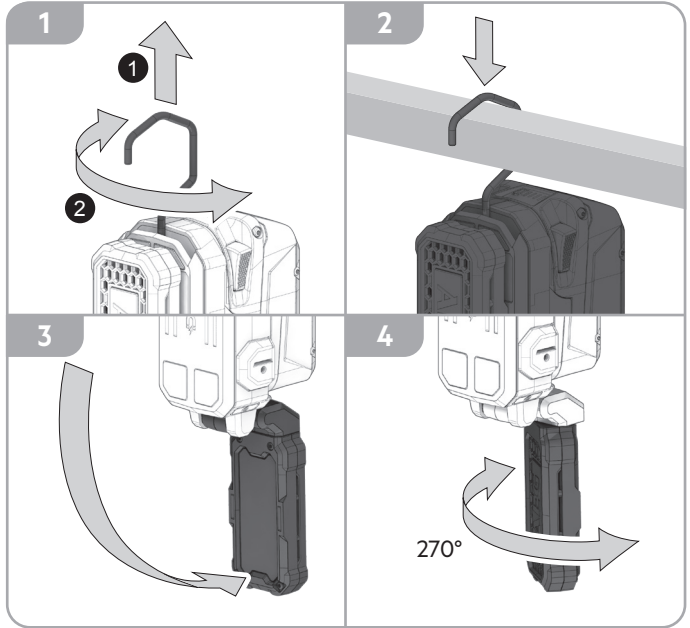
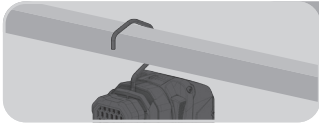


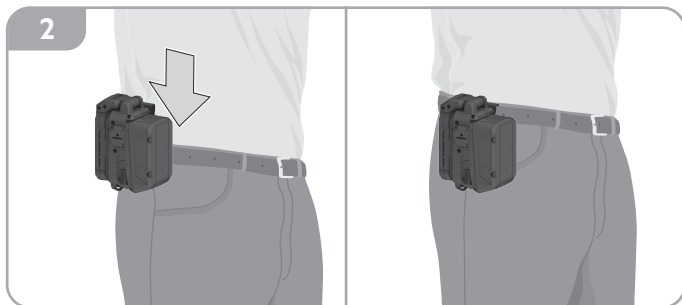
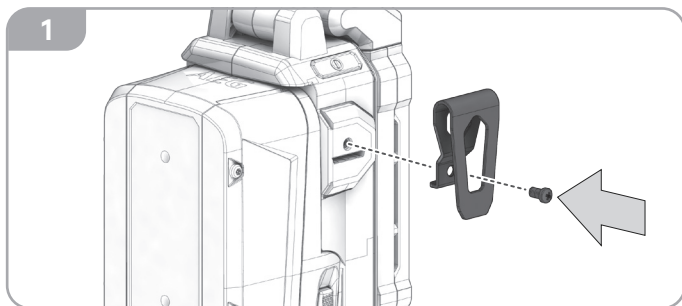
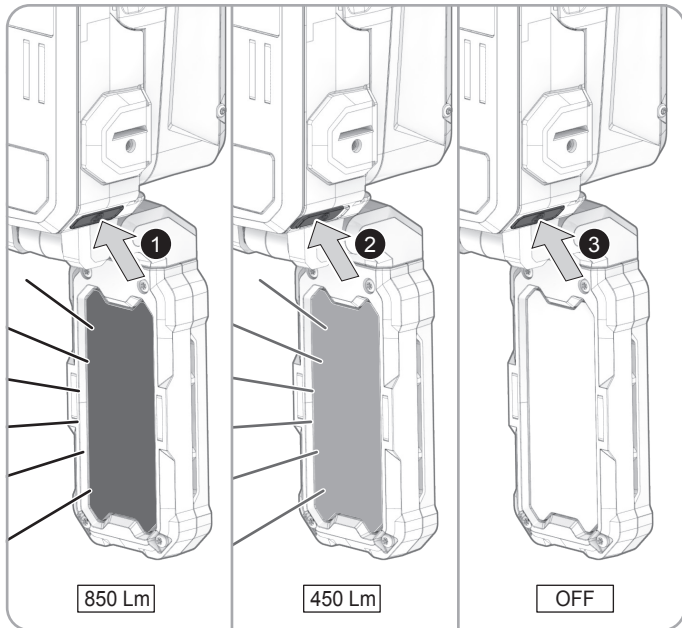
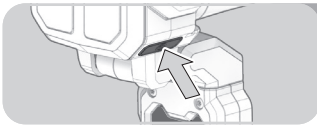


|  |  |          |
|--|--|----------|
|  |  | 75-100 % |
|  |  | 50-75 %  |
|  |  | 25-50 %  |
|  |  | 0-25 %   |

➔

- 
- EN
- DE
- FR
- IT
- ES
- PT
- NL
- DA
- NO
- SV
- FI
- EL
- TR
- CS
- SK
- PL
- HU
- SL
- HR
- LV
- LT
- ET
- RU
- BG
- RO
- MK
- UK
- AR
-





- 
- EN
- DE
- FR
- IT
- ES
- PT
- NL
- DA
- NO
- SV
- FI
- EL
- TR
- CS
- SK
- PL
- HU
- SL
- HR
- LV
- LT
- ET
- RU
- BG
- RO
- MK
- UK
- AR
- 

## EN ORIGINAL INSTRUCTIONS

### SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The magnetic light is intended for general illumination. Do not use the product in wet conditions.

Do not use the product for any other purpose.

**⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with the product.**

Failure to follow all instructions listed in this user manual may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

### MAGNETIC LIGHT SAFETY WARNINGS

The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer, his service agent, or a similar qualified person.

Do not direct the light beam at persons or animals, and do not stare into the light beam yourself (not even from a distance). Staring into the light beam may result in serious injury or vision loss.

Use the product only with the recommended battery pack and charger. Any attempt to use another battery pack will cause damage to the product and could possibly explode, cause a fire, or cause personal injury.

Do not disassemble the product.

If wrapped or in contact with fabrics, the lens can produce sufficient heat to melt some fabrics. To avoid serious personal injury, never allow the lens to come in contact with anything.

Do not place the product or battery pack near fire or heat. This will reduce the risk of explosion and possible injury.

To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.

Do not store the product in a damp or wet location, or in a location where the temperature may reach or exceed 40°C (104°F). For example, inside sheds, vehicles, or metal buildings in the summer.

Use the magnets to mount the product on 22-gauge low carbon steel surface. Minimum thickness: 0.8 mm.

Ensure that the magnetic mount can securely hold the product. Risk of injury if the product falls down.

Do not load the product with additional weights when it is attached with magnets.

When the product experiences electrostatic discharge (ESD), the product may turn off. Reinsert the battery pack to resume operation.

### ADDITIONAL BATTERY SAFETY WARNINGS

**⚠ WARNING!** To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack, or charger in fluid or allow fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. AEG distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Battery packs that have not been used for some time should be recharged before use.

For an optimum lifetime, the battery packs have to be fully charged after use.

For battery pack storage longer than 30 days:

- Store the battery pack where the temperature is below 27 °C and away from moisture.
- Store the battery packs in a 30 % - 50 % charged condition.
- Every six months of storage, charge the pack as normal.

### Battery pack protection

The battery pack has overload protection that protects it from being overloaded and helps to ensure long life.

Under extreme stress, the battery electronics turn off the product automatically. To restart, turn the product off and then on again. If the product does not start up again, the battery pack may have discharged completely. Recharge the battery pack.

### Transporting lithium batteries

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national, and international provisions and regulations.

- Batteries can be transported by road without further requirement.
- Commercial transport of lithium-ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that the battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that the battery pack is secured against movement within the packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leaking.
- Check with the forwarding company for further advice.

### KNOW YOUR PRODUCT

See page 2.

1. Retractable hook
2. Magnets
3. Belt clip
4. On/off button
5. LED panel
6. Battery pack

### MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, carbon dust, etc.

Use only AEG accessories and spare parts. Should components that have not been described need to be replaced, contact one of our AEG service agents (see our list of guaranteee/service addresses).

If needed, an exploded view of the product can be ordered. State the product type and the serial number printed on the label, and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

### SYMBOLS



Read the instructions carefully before starting the product.



CAUTION! WARNING! DANGER!



Class III protection



Do not stare at the operating light source.



To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.



Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste.

Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately.

Waste batteries, waste accumulators, and light sources have to be removed from the equipment.

Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.

According to local regulations, retailers may have an obligation to take back waste batteries and waste electrical and electronic equipment free of charge.

Your contribution to the reuse and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials.

Waste batteries, in particular containing lithium, and waste electrical and electronic equipment contain valuable and recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health if not disposed of in an environmentally compatible manner.

Delete personal data from waste equipment, if any.

Direct current

## WEITERE SICHERHEITSHINWEISE ZUM AKKU

**⚠️ WARNUNG!** Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

Entsorgen Sie benutzte Akkupacks nicht im Hausabfall oder durch Verbrennen. AEG-Vertriebspartner bieten an, alte Akkus zum Schutz unserer Umwelt wieder zurückzunehmen.

Akkus, die seit einiger Zeit nicht benutzt wurden, sollten vor Gebrauch wieder aufgeladen werden.

Für eine optimale Lebensdauer müssen die Akkupacks nach dem Gebrauch voll aufgeladen werden.

Bei einer Lagerung des Akkus für mehr als 30 Tage:

- Lagern Sie den Akku bei einer Temperatur unter 27 °C und vor Feuchtigkeit geschützt.
- Lagern Sie den Akku mit einer Ladung von 30 bis 50 %.
- Laden Sie den Akku nach jeweils sechs Monaten der Lagerung normal.

### Schutz des Akkus

Der Akku verfügt über einen Überladungsschutz, der ihn vor dem Überladen schützt und hilft, eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.

Bei extremer Belastung schaltet die Elektronik des Akkus das Gerät automatisch ab. Um das Gerät neu zu starten, schalten Sie es aus und wieder ein. Wenn sich das Gerät nicht wieder einschaltet, ist der Akku möglicherweise vollständig entladen. Laden Sie den Akku auf.

### Transport von Lithium-Ionen-Akkus

Der Lithium-Ionen Akku unterliegt der Gesetzgebung für gefährliche Waren.

Der Transport dieser Akkus muss in Übereinstimmung mit den örtlichen, nationalen und internationalen Bestimmungen und Vorschriften erfolgen.

- Akkus können ohne weitere Anforderungen auf der Straße transportiert werden.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Dritte unterliegt den Gefahrgutvorschriften. Die Transportvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von angemessen ausgebildeten Personen durchgeführt werden, und der Vorgang muss von den entsprechenden Experten begleitet werden.

Beim Transport von Akkus:

- Stellen Sie sicher, dass die Akkupole geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu verhindern.
- Vergewissern Sie sich, dass der Akku in der Verpackung gegen Verrutschen und Wackeln gesichert ist.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.
- Befragen Sie Ihre Transportfirma nach weiteren Informationen.

## KENNEN SIE IHR PRODUKT

Siehe Seite 2.

1. Einziehbarer Haken
2. Magnete
3. Gürtelclip
4. Ein/Aus-Schalter
5. LED-Leuchtfeld
6. Akkupack

## WARTUNG UND PFLEGE

Vermeiden Sie die Verwendung von Lösungsmitteln bei der Reinigung von Kunststoffteilen. Die meisten Kunststoffe sind empfindlich gegenüber verschiedenen Arten von handelsüblichen

## DE ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

### BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die magnetische Arbeitsleuchte ist für die allgemeine Beleuchtung vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nicht bei Nässe.

Benutzen Sie das Werkzeug nicht für andere Aufgaben, als die genannten bestimmungsgemäßen Verwendungen.

**⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anleitungen, Illustrationen und Spezifikationen zu diesem Gerät.** Die Nichtbeachtung aller in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

### SICHERHEITSHINWEISE ZUR MAGNETISCHEN ARBEITSLUCHE

Das in der Leuchte enthaltene Leuchtmittel darf nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht werden.

Richten Sie den Lichtstrahl nicht auf Personen oder Tiere und heften Sie ihren Blick nicht auf den Lichtstrahl (auch nicht aus der Ferne). Ein längerer Blick in den Lichtstrahl kann zu schweren Verletzungen oder zum Verlust des Sehvermögens führen.

Verwenden Sie das Produkt nur mit dem empfohlenen Akku und Ladegerät. Jeder Versuch, einen anderen Akku zu verwenden, führt zu einer Beschädigung des Produkts und kann möglicherweise zu einer Explosion, einem Brand oder zu Verletzungen führen.

Das Gerät darf nicht auseinanderggebaut werden.

Wenn die Linse eingewickelt ist oder mit Textilien in Berührung kommt, kann sie so viel Wärme erzeugen, dass einige Textilien schmelzen. Um schwere Verletzungen zu vermeiden, darf diese Linse niemals mit Gegenständen in Berührung kommen.

Stellen Sie das Gerät oder den Akkupack nicht in der Nähe von Feuer oder Hitze auf. Dadurch wird das Risiko einer Explosion und möglicher Verletzungen verringert.

Um die Gefahr von Verletzungen oder Schäden zu verringern, vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen.

Lagern Sie das Produkt nicht an einem feuchten oder nassen Ort oder an einem Ort, an dem die Temperatur 40 °C erreichen oder überschreiten kann. Zum Beispiel in Schuppen, Fahrzeugen oder Metallgebäuden im Sommer.

Verwenden Sie die Magnete, um das Produkt auf einer Oberfläche aus kohlenstoffarmem Stahl mit einer Dicke von 22 Gauge zu befestigen. Mindestdicke: 0,8 mm.

Stellen Sie sicher, dass die magnetische Halterung das Produkt sicher halten kann. Beim Herunterfallen des Produkts besteht Verletzungsgefahr.

Beschweren Sie das Produkt nicht mit zusätzlichen Gewichten, wenn es mit Magneten befestigt ist.

Wenn das Produkt elektrostatisch entladen wird, kann es sich ausschalten. Nehmen Sie den Akku heraus und setzen Sie ihn wieder ein, um den Betrieb fortzusetzen.



|    |
|----|
| EN |
| DE |
| FR |
| IT |
| ES |
| PT |
| NL |
| DA |
| NO |
| SV |
| FI |
| EL |
| TR |
| CS |
| SK |
| PL |
| HU |
| SL |
| HR |
| LV |
| LT |
| ET |
| RU |
| BG |
| RO |
| MK |
| UK |
| AR |










Lösungsmitteln und können durch deren Verwendung beschädigt werden. Verwenden Sie saubere Tücher, um Schmutz, Kohlestaub usw. zu entfernen.

Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile von AEG. Sollten Komponenten ersetzt werden müssen, die noch nicht beschrieben wurden, wenden Sie sich bitte an einen unserer AEG-Kundendienstmitarbeiter (siehe unsere Liste der Garantie-/Service-Adressen).

Bei Bedarf kann eine Einzelteildarstellung des Geräts bestellt werden. Geben Sie die Art des Geräts und die auf dem Etikett aufgedruckte Seriennummer an und bestellen Sie die Zeichnung beim Serviceanbieter vor Ort oder direkt bei: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMBOLE

|  |  |
|--|--|
|    | Lesen Sie die Anleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden.   |
|    | VORSICHT! WARNUNG! GEFAHR!   |
|    | Schutzklasse III   |
|    | Starren Sie nicht auf die Lichtquelle.   |
|    | Um die Gefahr von Verletzungen oder Schäden zu verringern, vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen.   |
|    | Entsorgen Sie Altbatterien, Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht als unsortierten Siedlungsabfall.<br>Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt gesammelt werden.<br>Altbatterien, Akkumulatoren und Lichtquellen müssen aus den Geräten entfernt werden.<br>Informieren Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Einzelhändler über Recyclingoptionen und die Entsorgungseinrichtung.<br>Je nach den örtlichen Vorschriften kann der Einzelhandel verpflichtet sein, Altbatterien und Elektro- und Elektronik-Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen.<br>Ihr Beitrag zur Wiederverwendung und zum Recycling von Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräten trägt dazu bei, den Bedarf an Rohstoffen zu verringern.<br>Altbatterien, insbesondere lithiumhaltige Batterien, und Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken können, wenn sie nicht auf umweltverträgliche Weise entsorgt werden.<br>Löschen Sie ggf. personenbezogene Daten aus Altgeräten. |
|  | Gleichstrom  |

## FR TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE

### UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La lampe magnétique est destinée à un éclairage général. N'utilisez pas le produit dans un environnement humide.

Ne vous servez pas de ce produit pour d'autres utilisations que celles décrites au chapitre des utilisations prévues.

**⚠ AVERTISSEMENT ! Lisez l'ensemble des instructions des mises en garde de sécurité, des illustrations et des spécifications fournies avec ce produit.** Le non-respect des instructions contenues dans ce manuel utilisateur peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ DE LA LAMPE MAGNÉTIQUE

La source lumineuse contenue dans le luminaire doit être remplacée uniquement par le fabricant ou un de ses agents de réparation, ou par du personnel qualifié.

Ne dirigez pas le faisceau de lumière sur les personnes et les animaux et ne regardez pas dans le faisceau vous-même (même à distance). Regarder le faisceau peut entraîner des lésions graves voire la perte de la vision.

Utilisez le produit uniquement avec la batterie et le chargeur recommandés. Toute tentative d'utilisation d'une autre batterie aura pour effet d'endommager le produit et risquerait de provoquer une explosion, un incendie ou de causer des blessures corporelles.

Ne démontez et ne modifiez pas le produit.

Si le verre est enveloppé ou placé en contact avec un tissu, il est susceptible de produire suffisamment de chaleur pour faire fondre le tissu. Pour éviter toute blessure grave, ne laissez jamais le verre entrer en contact avec quoi que ce soit.

Ne posez pas le produit ou la batterie à proximité d'un feu ou d'une source de chaleur. Cela réduira le risque d'explosion et de blessures éventuelles.

Afin de réduire le risque de blessure ou de dommage, évitez tout contact avec une surface chaude.

Ne stockez pas le produit dans un endroit humide ou mouillé, ou dans un lieu dans lequel la température peut atteindre ou dépasser 40 °C (104 °F). Par exemple, à l'intérieur des remises, des véhicules ou des bâtiments en métal pendant l'été.

Utilisez les aimants pour monter le produit sur une surface en acier à faible teneur en carbone de calibre 22. Épaisseur minimale : 0,8 mm.

Assurez-vous que le support magnétique peut maintenir fermement le produit. Risque de blessure en cas de chute du produit.

Ne chargez pas le produit avec des poids supplémentaires lorsqu'il est fixé à l'aide d'aimants.

Le produit peut s'éteindre si l'il subit des décharges électrostatiques (DES). Réinsérez le bloc de batterie pour reprendre le fonctionnement.

### MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LA BATTERIE

**⚠ AVERTISSEMENT !** Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, n'immergez jamais l'outil, la batterie ou le chargeur dans un liquide et ne laissez jamais couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou contenant des agents de blanchiment etc. peuvent provoquer un court-circuit

Ne jetez pas les blocs de batterie usagés avec les ordures ménagères et ne les jetez pas au feu. Les distributeurs AEG proposent de reprendre les anciennes batteries afin de préserver l'environnement.

Les packs de batterie n'ayant pas été utilisés depuis un moment doivent être rechargés avant emploi.

Pour une durée de vie optimale, la batterie doit être complètement rechargée après usage.

Pour le stockage du pack de batterie pendant plus de 30 jours :

- Entreposer le pack de batterie dans un endroit où la température est inférieure à 27 °C et à l'abri de l'humidité.
- Entreposer les packs de batterie dans un état de charge de 30 % à 50 %.
- Tous les six mois de stockage, recharger le pack comme d'habitude.

### Protection du pack de batterie

Le pack de batterie est doté d'une protection contre les surcharges qui le protège contre les surcharges et contribue à garantir une longue durée de vie.

En cas de sollicitation extrême, l'électronique de la batterie éteint automatiquement le produit. Pour redémarrer, arrêtez l'appareil, puis remettez-le en marche. Si le produit ne redémarre pas, il se peut que le pack de batterie soit complètement déchargé. Recharger le bloc-batteries.

### Transport des batteries au lithium

La batterie lithium ion est susceptible d'être concernée par la législation concernant les marchandises dangereuses.

Le transport de ces batteries doit être réalisé conformément aux dispositions et réglementations en vigueur au niveau local, national et international.

- Les batteries sont aptes à un transport routier sans exigences supplémentaires.
- Le transport commercial des batteries au lithium-ion par des tiers parties est soumis aux réglementations relatives aux marchandises dangereuses. Les préparatifs du transport et le transport doivent être effectués exclusivement par des personnes ayant reçu une formation adéquate, et le processus doit être accompagné par les experts correspondants.

Lors du transport des batteries :

- Assurez-vous que les bornes des batteries sont protégées et isolées afin d'empêcher tout court-circuit.
- Veillez à la bonne fixation du pack de batterie pour éviter tout mouvement dans l'emballage.
- Ne transportez pas une batterie qui serait fendue ou qui fuirait.
- Demandez conseil au transporteur pour de plus amples informations.

### MAÎTRISEZ VOTRE PRODUIT

Voir la page 2.

1. Crochet escamotable
2. Aimants
3. Clip de ceinture
4. Bouton Marche/Arrêt
5. Panneau LED
6. Bloc de batterie

### ENTRETIEN

Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques sont sensibles à différents types de solvants disponibles dans le commerce et peuvent être endommagés en cas d'utilisation. Utilisez des chiffons propres pour éliminer la saleté, la poussière de charbon, etc.

Utiliser uniquement des accessoires AEG et des pièces de rechange AEG. Si vous devez remplacer des composants qui n'ont pas été décrits, veuillez contacter un de nos agents de service AEG (consultez notre liste de contact pour les services et la garantie).

Au besoin, une vue éclatée du produit peut être commandée. Mentionnez le type du produit et le numéro de série imprimé sur l'étiquette, et commandez le schéma auprès de votre agent de service local ou directement au : Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

### SYMBÔLES



Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser le produit.



ATTENTION ! AVERTISSEMENT ! DANGER !



Protection de classe III



Ne regardez pas la source de lumière de fonctionnement.



Afin de réduire le risque de blessure ou de dommage, évitez tout contact avec une surface chaude.



Ne jetez pas les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés parmi les déchets municipaux non triés.

Les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés doivent être collectés séparément.

Les batteries, accumulateurs et sources lumineuses usagés doivent être retirés de l'équipement.

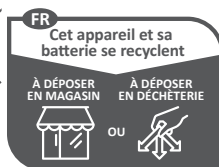
Pour obtenir des conseils en matière de recyclage et de points de collecte, se renseigner auprès des autorités locales ou du détaillant.

Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent avoir l'obligation de récupérer gratuitement les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés.

Votre contribution à la réutilisation et au recyclage des batteries et des équipements électriques et électroniques usagés contribue à réduire la demande en matières premières.

Les batteries, notamment celles qui contiennent du lithium, ainsi que les équipements électriques et électroniques usagés contiennent des matériaux précieux et recyclables, qui peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine s'ils ne sont pas éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

Supprimer les données personnelles de l'équipement usagé, le cas échéant.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



Courant continu

### IT TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

#### UTILIZZO RACCOMANDATO

La torcia magnetica è progettata per un'illuminazione generica. Non usare il prodotto in condizioni di umidità.

Non utilizzare il prodotto in modi diversi da quelli indicati.

**⚠ AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con il prodotto.** Il mancato rispetto di tutte le istruzioni elencate nel manuale utente potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

#### AVVERTENZE PER LA SICUREZZA RELATIVA ALLA TORCIA MAGNETICA

La fonte luminosa contenuta in questo apparecchio dovrà essere sostituita solo dal produttore, dall'agente dell'assistenza o una persona simile qualificata.



EN  
DE  
FR  
IT  
ES  
PT  
NL  
DA  
NO  
SV  
FI  
EL  
TR  
CS  
SK  
PL  
HU  
SL  
HR  
LV  
LT  
ET  
RU  
BG  
RO  
MK  
UK  
AR



Non dirigere il fascio luminoso contro persone o animali e non fissare con lo sguardo il fascio di luce (neanche stando distanti da esso). Fissare il fascio luminoso può causare gravi lesioni o perdita della vista.

Utilizzare il prodotto solo con il pacco batteria consigliato e il caricatore. L'uso di un'altra batteria danneggia il prodotto con la possibilità di esplosione, incendio o lesioni personali.

Non smontare il prodotto.

Se avvolta o a contatto con tessuti, la lente può generare un calore sufficiente a fondere alcuni tessuti. Per evitare gravi lesioni personali, non lasciare che le lenti vengano a contatto con altro.

Non porre il prodotto o la batteria in prossimità del fuoco o di fonti di calore. Questo ridurrà il rischio di esplosioni e possibili lesioni.

Per diminuire il rischio di lesioni o danni, evitare il contatto con qualsiasi superficie calda.

Non conservare il prodotto in un luogo umido o bagnato o laddove la temperatura potrebbe raggiungere o superare i 40 °C. Ad esempio, all'interno di capanni, veicoli o strutture di metallo in estate.

Utilizzare i magneti per montare il prodotto su una superficie in acciaio a basso tenore di carbonio calibro 22. Spessore minimo: 0,8 mm.

Accertarsi che il supporto magnetico possa sostenere saldamente il prodotto. Rischio di lesioni in caso di caduta del prodotto.

Non caricare il prodotto con pesi aggiuntivi quando è collegato con magneti.

Se il prodotto subisce scariche elettrostatiche (ESD), potrebbe disattivarsi. Reinserire il pacco batteria per riprendere il funzionamento.

#### AVVERTENZE AGGIUNTIVE PER LA SICUREZZA DELLA BATTERIA

**⚠ AVVERTENZA!** Per ridurre il rischio di incendio, lesioni personali e danni al prodotto dovuti a corto circuito, non immergere mai il pacco batteria o il caricabatterie in liquidi, né favorire la penetrazione di liquidi al loro interno. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

Non smaltire i gruppi batteria utilizzati tra i rifiuti domestici né bruciarli. I distributori AEG offrono la raccolta delle batterie usate per proteggere l'ambiente.

Le batterie che non sono state usate per qualche tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

Per una durata ottimale le batterie devono essere caricate completamente dopo l'uso.

Per una conservazione dei pacchi batteria superiore a 30 giorni:

- Conservare il pacco batteria dove la temperatura è inferiore a 27 °C e lontano dall'umidità.
- Conservare i pacchi batteria in una condizione di carica al 30 %-50 %.
- Ogni sei mesi di conservazione, caricare il pacco come sempre.

#### Protezione pacco batteria

Il pacco batteria ha una protezione da sovraccarico e garantisce una lunga durata.

In condizioni di stress estremo, i componenti elettronici della batteria spongono i prodotti automaticamente. Per riavviarlo, spegnerlo e riaccenderlo. Se il prodotto non si riavvia, il pacco batteria deve essere completamente scaricato. Ricaricare il pacco batteria.

#### Trasporto batterie al litio

La batteria agli ioni di litio è soggetta a legislazione sui materiali pericolosi.

Il trasporto delle batterie deve avvenire nel rispetto delle disposizioni e delle normative locali, nazionali e internazionali.

- Le batterie possono essere trasportate per strada senza ulteriori requisiti.
- Il trasporto commerciale delle batterie agli ioni di litio da parte di terzi è soggetto ai regolamenti sulle merci pericolose. La preparazione per il trasporto e il trasporto sono esclusivamente

da portare a termine da persone che abbiano ricevuto adeguate istruzioni in materia e il procedimento deve essere accompagnato da esperti in materia.

Durante il trasporto delle batterie:

- Assicurarsi che i terminali dei contatti della batteria siano protetti e isolati per prevenire corto circuiti.
- Assicurarsi che la batteria sia fissata per evitarne il movimento dentro l'imballaggio.
- Non trasportare batterie rotte o che perdono liquidi.
- Rivolgersi alla ditta distributrice per ulteriori consigli.

#### FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere la pagina 2.

1. Gancio retrattile
2. Magnet
3. Clip da cintura
4. Tasto acceso/spento
5. Pannello a LED
6. Pacco batteria

#### MANUTENZIONE

Evitare di usare solventi quando si puliscono pezzi di plastica. La maggior parte delle plastiche sono suscettibili a vari tipi di solventi commerciali e potrebbero danneggiarsi con l'uso. Utilizzare panni puliti per rimuovere sporco, polvere al carbone, ecc.

Usare solo accessori e parti di ricambio AEG. In caso di sostituzione di componenti che non sono stati descritti, rivolgersi a uno degli agenti di assistenza AEG (consultare la lista degli indirizzi per garanzia/assistenza).

Se necessario si può ordinare una vista esplosa del prodotto.

Indicare il tipo di prodotto e il numero di serie stampato sull'etichetta e ordinare il disegno presso l'agente di assistenza locale oppure direttamente a: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

#### SIMBOLI



Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.



ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!



Protezione di classe III



Non fissare con lo sguardo la sorgente luminosa operativa.



Per diminuire il rischio di lesioni o danni, evitare il contatto con qualsiasi superficie calda.



Non smaltire le batterie scariche e altre apparecchiature elettriche ed elettroniche come normali rifiuti.

Le batterie scariche e i dispositivi elettrici ed elettronici dovranno essere raccolti separatamente.

Le batterie usate, gli accumulatori e le fonti luminose non più utilizzabili dovranno essere rimossi dall'apparecchiatura.

Consultare l'autorità locale o il rivenditore per consigli sullo smaltimento e il punto di raccolta.

In base alle normative locali i rivenditori potrebbero avere l'obbligo di riprendersi le batterie usate e le apparecchiature elettriche ed elettroniche gratuitamente.

Il vostro contributo al riutilizzo e al riciclo delle batterie usate e dei dispositivi elettrici ed elettronici aiuta a ridurre la richiesta di materie prime.

Le batterie usate, in particolare quelle che contengono litio e le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che potrebbero avere un impatto avverso sull'ambiente e la salute umana, se non smaltiti in un modo ecocompatibile.

Eliminare i dati personali, se presenti, dalle apparecchiature da buttare.

Corrente diretta

Al desechar baterías usadas, no deben tirarse con los residuos domésticos ni quemarse. Los distribuidores de AEG se ofrecen a recuperar baterías viejas para proteger el medioambiente.

Las baterías que no se han utilizado durante un tiempo deberían recargarse antes de su uso.

Para una duración óptima, las baterías se tienen que cargar completamente después de su uso.

Para un almacenamiento de la batería superior a 30 días:

- Almacene la batería en lugar con una temperatura inferior a 27 °C y alejado de la humedad.
- Almacene la batería con un estado de carga del 30 %-50 %.
- Cada seis meses de almacenamiento, cargue la batería de forma normal.

### Protección de la batería

La batería cuenta con una protección contra sobrecargas que la protege en caso de sobrecarga y ayuda a garantizar una larga vida útil.

En situaciones de estrés extremo, los componentes electrónicos de la batería desactivan el producto de forma automática. Para volver a poner en marcha el producto, apáguelo y vuelva a encenderlo. Si el producto no se vuelve a encender, puede que la batería se haya descargado por completo. Recargue la batería.

### Transporte de baterías de litio

La batería de ión-litio está sujeta a la legislación sobre mercancías peligrosas.

El transporte de las baterías se tiene que realizar conforme a las provisiones y regulaciones locales, nacionales e internacionales.

- Las baterías se pueden transportar por carretera sin más requisitos adicionales.
- El transporte comercial de baterías de iones de litio por parte de terceros está sujeto a las regulaciones de bienes peligrosos. La preparación del transporte y el transporte sólo deben ser realizados por personal con la formación adecuada y el proceso debe ser supervisado por los correspondientes expertos.

Al transportar baterías:

- Asegúrese de que los terminales de contacto de la batería están protegidos y aislados para evitar cortocircuitos.
- Compruebe que la batería esté asegurada dentro del embalaje para que no se dañe con el movimiento.
- No transporte baterías con fisuras o fugas.
- Para más asesoramiento, póngase en contacto con la empresa de distribución.

### CONOZCA SU PRODUCTO

Consulte la página 2.

1. Gancho retráctil
2. Imanes
3. Clip para cinturón
4. Botón de activación/desactivación
5. Panel LED
6. Batería

### MANTENIMIENTO

Evite el uso de disolventes para la limpieza de los componentes de plástico. La mayoría de los plásticos son sensibles a diferentes tipos de disolventes comerciales y su uso puede provocar daños. Utilice paños limpios para quitar la suciedad, la carbonilla, etc.

Utilice exclusivamente accesorios AEG y piezas de recambio AEG. Si es necesario sustituir algún componente que no se haya descrito, póngase en contacto con nuestro agente de servicio de AEG (ver nuestra lista de direcciones de garantía/mantenimiento).

Si fuera necesario, se puede solicitar una vista ampliada del producto. Indique el tipo de producto y el número de serie que aparecen impresos en la etiqueta, y solicite el esquema a sus agentes de servicio locales o directamente a: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## ES TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

### APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

La luz magnética está diseñada para ofrecer una iluminación general. No utilice el producto en condiciones de humedad.

Utilice el producto exclusivamente para el uso para el que fue diseñado.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! Lea todas las instrucciones de advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con el producto.** El incumplimiento de las instrucciones indicadas en este manual del usuario podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA LUZ MAGNÉTICA

La fuente de luz incluida en la luminaria solo podrá ser sustituida por el fabricante, por su agente de servicio o por una persona con una cualificación similar.

No dirija el haz de luz directamente a personas o animales y no mire fijamente (ni siquiera de lejos). Mirar fijamente al haz de luz puede generar graves daños o pérdida de visión.

Utilice el producto únicamente con la batería y el cargador recomendados. Si intenta utilizar otra batería, dañará el producto y este podría explotar, provocar fuego o causar daños personales. No desmonte el producto.

Si está envuelta o en contacto con telas, la lente puede generar el calor suficiente como para derretirlas. Para evitar graves daños personales, no permita que la lente esté en contacto con nada.

No coloque el producto ni la batería cerca del fuego o el calor. Esto reducirá el riesgo de explosión y posibles lesiones.

Para reducir el riesgo de lesión o daño, evite el contacto con cualquier superficie caliente.

No almacene el producto en un lugar húmedo o mojado, ni en un lugar donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 °C (104 °F). Por ejemplo, en el interior de cobertizos, vehículos o construcciones metálicas en verano.

Utilice los imanes para montar el producto en una superficie de acero bajo en carbono de calibre 22. Grosor mínimo: 0,8 mm.

Asegúrese de que el soporte magnético permite sujetar el producto de forma segura. La caída del producto puede provocar lesiones.

No cargue el producto con peso adicional cuando esté fijado con imanes.








Si el producto sufre una descarga electrostática (ESD), puede apagarse. Vuelva a insertar la batería para reanudar el funcionamiento.

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA ADICIONAL

**⚠ ¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de incendio, lesiones personales y daños al producto provocados por un cortocircuito, nunca sumerja la herramienta, la batería ni el cargador en líquido, ni permita que un líquido fluya por su interior.** Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos quími-cos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.



## SÍMBOLOS

|   |   |
|---|---|
|    | Lea las instrucciones atentamente antes de poner en marcha el producto.   |
|   | ¡PRECAUCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!  |
|   | Protección de clase III   |
|   | No mirar fijamente a la fuente de luz en funcionamiento.  |
|   | Para reducir el riesgo de lesión o daño, evite el contacto con cualquier superficie caliente.   |
|   | No deseche los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos como residuos municipales no clasificados.<br>Los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger de forma independiente.<br>Los residuos de baterías, acumuladores y fuentes de luz se deben retirar de los aparatos.<br>Consulte a sus autoridades locales o a su vendedor para obtener información sobre reciclaje y puntos de recogida.<br>De acuerdo con lo establecido en las normativas locales, los establecimientos minoristas pueden tener la obligación de recuperar los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos de forma gratuita.<br>Su contribución a la hora de reutilizar y reciclar los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos ayuda a reducir la demanda de materias primas.<br>Los residuos de baterías, en especial las que contienen litio, y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen materiales valiosos que se pueden reciclar, y que podrían afectar de forma negativa al medio ambiente y a la salud humana si no se desechan de un modo medioambientalmente responsable.<br>Si lo hubiera, elimine cualquier dato personal de los residuos de los aparatos. |
|  | Corriente directa   |

## PT TRADUÇÃO DO MANUAL ORIGINAL

### USO PREVISTO

A lanterna magnética destina-se a iluminação geral. Não utilize o produto em condições de humidade.

Utilize o produto exclusivamente para o uso para o qual foi concebido.

**⚠️ AVISO! Leia todas as instruções dos avisos de segurança, as ilustrações e as especificações técnicas fornecidas com o produto.** O incumprimento de todas as instruções indicadas no presente manual do utilizador poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

### AVISOS DE SEGURANÇA RELATIVOS À LANTERNA MAGNÉTICA

A fonte de luz incluída na luminária só deve ser substituída pelo fabricante, o seu representante de assistência ou pessoal qualificado similar.

Não aponte o feixe de luz diretamente a pessoas ou animais e não olhe fixamente para o feixe de luz (nem mesmo a distância). Olhar

fixamente para o feixe de luz pode causar ferimentos graves ou cegueira.

Utilize o produto apenas com a unidade da bateria e o carregador recomendados. Qualquer tentativa de utilizar outro conjunto de baterias irá danificar o produto, com o risco de explosão, incêndio ou ferimentos pessoais.

Não desmontar o produto.

Se estiver envolvida em tecidos ou se estiver em contacto com tecidos, a lente pode gerar calor suficiente para derreter alguns tipos de tecidos. Para evitar ferimentos pessoais graves, nunca deixe a lente entrar em contacto com quaisquer objetos.

Não posicione o produto nem o conjunto de baterias junto a chamas desprotegidas ou a fontes de calor. Desta forma, reduz o risco de explosão e eventuais ferimentos.

Para reduzir o risco de ferimentos ou de danos, evite o contacto com qualquer superfície quente.

Não guarde o produto num local húmido ou molhado ou num local em que a temperatura possa atingir ou ultrapassar os 40 °C (104 °F). Por exemplo, dentro de abrigos, veículos ou estruturas metálicas no verão.

Utilize os ímanes para montar o produto numa superfície de aço de baixo teor de carbono de calibre 22. Espessura mínima: 0,8 mm.

Certifique-se de que o suporte magnético é adequado para segurar o produto de forma segura. Risco de ferimentos em caso de queda do produto.

Não coloque pesos adicionais no produto quando este estiver fixo com ímanes.

Quando o produto apresenta descarga eletrostática (ESD), este pode desligar-se. Coloque novamente a bateria para retomar o funcionamento.

### AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS DAS BATERIAS

**⚠️ AVISO!** Para reduzir o risco de incêndio, ferimentos pessoais e danos ao produto causados por curto-circuito, nunca coloque o conjunto de baterias ou a ferramenta dentro de qualquer líquido, nem deixe que sejam penetrados por qualquer líquido! Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas ou produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

Não deite fora baterias usadas juntamente com o lixo doméstico nem queimando-as. Os Distribuidores AEG estão disponíveis para recolher baterias velhas, para proteger o meio-ambiente.

Conjuntos de baterias que tenham estado algum tempo sem serem utilizados devem ser recarregados antes de serem utilizados.

Para assegurar a máxima vida útil, os conjuntos de baterias têm obrigatoriamente de ser totalmente carregados depois de serem utilizados.

Para um armazenamento da bateria superior a 30 dias:

- Armazene a bateria num local em que a temperatura seja inferior a 27 °C e afastada da humidade.
- Guarde as baterias num estado de carregamento de 30 %-50 %.
- A cada seis meses de armazenamento, carregue a bateria normalmente.

### Proteção da bateria

A bateria tem uma proteção de sobrecarga que a protege e ajuda a garantir uma vida útil prolongada.

Em condições de tensão extrema, os componentes eletrónicos da bateria desligam o produto automaticamente. Para reiniciar, desligue o produto e ligue-o novamente. Se o produto não ligar novamente, a bateria poderá estar completamente descarregada. Recarregue a bateria.

### Transporte de baterias de lítio

A bateria de ião de lítio está sujeita à legislação de mercadorias perigosas.

O transporte dessas baterias tem de ser feito de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- As baterias podem ser transportadas por via rodoviária sem mais equipamentos.
- O transporte comercial de baterias de iões de lítio por terceiros está sujeito à regulamentação de Mercadorias Perigosas. A preparação do transporte e o transporte apenas devem ser

realizados por pessoal com a formação adequada e o processo deve ser supervisionado pelos especialistas correspondentes.

Quando transportar baterias:

- Assegure-se que os terminais de contacto da bateria estão protegidos e isolados para evitar curto-circuitos.
- Utilize materiais de embalagem para se certificar de que o conjunto de baterias está acondicionado de forma segura, contra movimentos ou quedas.
- Não transporte baterias com fissuras ou fugas.
- Contacte a empresa transitária para mais aconselhamento.

## CONHEÇA O SEU PRODUTO

Consulte a página 2.

1. Gancho retrátil
2. Ímanes
3. Clipe para cinto
4. Botão de ligar/desligar
5. Painel LED
6. Bateria











## MANUTENÇÃO

Evite utilizar solventes ao limpar as peças de plástico. A maior parte dos plásticos é suscetível a vários tipos de solventes comerciais e a sua utilização poderá provocar danos. Utilize panos limpos para remover a sujidade, o pó de carbono, etc.

Utilize apenas acessórios AEG e sobresselentes AEG. Se for necessário substituir componentes que não foram descritos, entre em contacto com um dos nossos agentes de assistência técnica AEG (consulte a nossa lista de moradas de assistência técnica/garantia).

Se necessário, pode ser encomendado um diagrama mostrando o produto em perspetiva ampliada. Indique o tipo de produto e o número de série impresso na etiqueta e solicita o diagrama no seu agente local ou diretamente em: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SÍMBOLOS

|   |  |
|---|--|
|    | Leia atentamente as instruções antes de ligar o produto.   |
|    | ATENÇÃO! AVISO! PERIGO!  |
|   | Proteção de Classe III   |
|  | Não olhe fixamente para a fonte de luz em funcionamento.   |
|  | Para reduzir o risco de ferimentos ou de danos, evite o contacto com qualquer superfície quente.   |
|  | Não elimine baterias, pilhas, equipamentos elétricos e eletrónicos juntamente com resíduos municipais não separados.   |
|  | Os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser recolhidos separadamente.   |
|  | Os resíduos de acumuladores de baterias, pilhas e fontes de luz têm de ser retirados do equipamento.   |
|  | Consulte a sua autoridade local ou retalhista para obter aconselhamento sobre reciclagem e pontos de recolha.  |
|  | De acordo com os regulamentos locais, os retalhistas têm a obrigação de receber os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrónicos livres de encargos. |

A sua contribuição para reutilizar e reciclar os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrónicos ajuda a reduzir a procura de matérias-primas.

As baterias e pilhas usadas, em particular, contêm lítio e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contêm materiais recicláveis preciosos, que podem afetar negativamente o meio ambiente e a saúde humana se não forem eliminados de uma forma ambientalmente compatível.

Elimine os dados pessoais dos equipamentos, se existirem.

 Corrente directa

## NL VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

### VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De magnetische lamp is bedoeld voor algemene verlichting. Gebruik het apparaat niet in vochtige omstandigheden.

Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bestemd.

**⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit product worden meegeleverd.** Het niet opvolgen van alle in de handleiding genoemde instructies kan leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

### VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR DE MAGNETISCHE LAMP

De lichtbron in het armatuur mag alleen worden vervangen door de fabrikant, diens servicecentrum of een soortgelijk gekwalificeerd persoon.

Richt de lichtstraal niet op personen of dieren en staar zelf niet in de lichtbundel (zelfs niet van een afstand). Staren in de lichtbundel kan leiden tot ernstig letsel of gezichtsverlies.

Gebruik het product uitsluitend met de aanbevolen accu en lader. Als u probeert een andere accu te gebruiken, beschadigt u het product; ook kan dit mogelijk een explosie, brand of persoonlijk letsel veroorzaken.

Demonteer of het product niet.

De lens kan voldoende warmte produceren om bepaalde stoffen te smelten als deze is omgeven door of in contact komt met stofdeeltjes. Voorkom ernstig persoonlijk letsel en zorg ervoor dat de lens nergens mee in contact kan komen.

Plaats het product of de accu niet dicht bij een vuur- of warmtebron. Dit verkleint het risico van ontploffing en mogelijk letsel.

Vermijd contact met alle hete oppervlakken om het risico op letsel of schade te beperken.

Bewaar het apparaat niet op een vochtige of natte plaats, of op een plaats waar de temperatuur 40 °C (104 °F) kan bereiken of overschrijden. Bijvoorbeeld in schuurtjes, voertuigen of metalen gebouwen in de zomer.

Gebruik de magneten om het product op te bevestigen een oppervlak van koolstofarm staal van 22 gauge. Minimale dikte: 0,8 mm.

Zorg ervoor dat de magnetische bevestiging het product stevig kan vasthouden. Risico op letsel als het product valt.

Laad het product niet met extra gewichten wanneer het is bevestigd met magneten.

Wanneer het product elektrostatische ontlading (ESD) ervaart, kan het apparaat worden uitgeschakeld. Plaats het accupack terug om de werking te hervatten.

### EXTRA WAARSCHUWINGEN BATTERIJVEILIGHEID

**⚠ WAARSCHUWING!** Dompel de accu of oplader nooit onder in vloeistof en laat er nooit vloeistof instromen, om het risico op brand,

persoonlijk letsel en productschade door kortsluiting te vermijden. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

Gooi gebruikte accu's niet weg met het huishoudelijk afval of verbrand ze niet. AEG-distributeurs nemen oude accu's terug ter bescherming van ons milieu.

Accu's die lange tijd niet gebruikt zijn, dienen voor gebruik opnieuw opgeladen te worden.

Voor een optimale levensduur dient de accu na gebruik volledig opgeladen te worden.

Voor langer dan 30 dagen opslaan van accu's:

- Bewaar de accu op een plaats waar de temperatuur lager is dan 27 °C en uit de buurt van vocht.
- Bewaar accu's in een 30 % -50 % opgeladen toestand.
- Laad opgeslagen accu's zoals gewoonlijk om de zes maanden.

### Bescherming van accu

De accu heeft een beveiliging tegen overbelasting. Deze beschermt tegen een te hoge lading en helpt een lange levensduur te garanderen.

Bij extreme belasting schakelt de accu-elektronica het apparaat automatisch uit. Schakel om te herstarten het apparaat uit en vervolg het weer in. Als het product niet opnieuw opstart, is de accu mogelijk volledig leeg. Laad het batterijpak op.

### Vervoeren van lithium batterijen

De lithium-ionaccu is onderworpen aan de wetgeving inzake gevaarlijke stoffen.

Vervoer van de accu's is geregeld volgens plaatselijke, nationale en internationale voorwaarden en regelgeving.

- Accu's kunnen zonder verdere vereisten over de weg worden vervoerd.
- Commercieel vervoer van lithium-ion-accu's door derde partijen is onderhevig aan regelgeving voor gevaarlijke stoffen. De voorbereidingen voor het transport en het transport zelf mag uitsluitend worden uitgevoerd door personeel dat vakkundig werd opgeleid en het proces moet worden begeleid door overeenkomstige experts.

Tijdens het vervoeren van accu's:

- Zorg ervoor dat de batterijcontactterminals beschermd en geïsoleerd zijn om kortsluiting te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de accu niet kan verschuiven binnen de verpakking.
- Geen gekraakte of lekkende accu's vervoeren.
- Controleer bij het doorsturende bedrijf voor verder advies.

## KEN UW PRODUCT

Zie pagina 2.

1. Verwijderbare haak
2. Magneten
3. Riemclip
4. Aan-/uitknop
5. LED-paneel
6. Accu

## ONDERHOUD

Vermijd het gebruik van oplosmiddelen bij het reinigen van kunststof onderdelen. De meeste kunststoffen zijn gevoelig voor diverse soorten in de handel verkrijgbare oplosmiddelen en kunnen door het gebruik daarvan worden beschadigd. Gebruik schone doeken om vuil, carbonstof, etc. te verwijderen.

Gebruik alleen accessoires en reserveonderdelen van AEG. Als er onderdelen vervangen moeten worden die niet omschreven zijn, neem dan contact op met een van onze medewerkers van AEG-serviceonderhoud (zie onze lijst van garantie-/serviceonderhoudsadressen).

Eventueel kunt u een onderdeeloverzicht van het apparaat bestellen. Vermeld het producttype en het serienummer dat op het etiket staat en bestel het overzicht bij uw lokale serviceagent of direct bij: Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMBOLEN



Lees de instructies zorgvuldig door alvorens het apparaat in gebruik te nemen.



VOORZICHTIG! WAARSCHUWING! GEVAAR!



Klasse III-beveiliging



Staar niet in de lichtbron tijdens gebruik.



Vermijd contact met alle hete oppervlakken om het risico op letsel of schade te beperken.



Gooi afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval.

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet afzonderlijk worden ingezameld.

Afvalbatterijen, afvalaccu's en lichtbronnen moeten uit de apparatuur worden verwijderd.

Neem contact op met uw gemeente of winkelier voor advies over recycling en het inzamelpunt.

Volgens de plaatselijke voorschriften kunnen detailhandelaars verplicht zijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen.

Uw bijdrage aan hergebruik en recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur helpt de vraag naar grondstoffen te verminderen.

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat waardevolle, recycleerbare materialen, die een negatief effect kunnen hebben op het milieu en de volksgezondheid, indien zij niet op een milieuvriendelijke manier worden verwijderd.

Verwijder eventuele persoonlijke gegevens van afgedankte apparatuur.



Gelijkstroom

## DA OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSANVISNING

### TILTÆNK ANVENDELSIFORMAL

Den magnetiske lygte er beregnet som almindelig lyskilde. Brug ikke produktet under våde forhold.

Må ikke bruges til andre formål.

**⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som leveres med produktet.** Manglende overholdelse af alle instruktioner i denne brugervejledning kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

### SIKKERHEDSADVARSLER FOR MAGNETISK LYGTE

Lyskilden indeholder i armaturet må kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person.

Ret ikke lysstrålen direkte mod personer eller dyr, og stir ikke selv ind i lysstrålen (selv på afstand). Det kan medføre alvorlig personskade eller synstab, hvis du stirrer ind i lysstrålen.

Brug kun produktet med det anbefalede batteri og oplader. Forsøg på at bruge andre batterier kan forårsage skade på produktet, og batteriet kan eventuelt eksplodere, forårsage brand eller forårsage personskade.

Produktet må ikke adskilles.

Hvis linsen er pakket ind i eller har kontakt med tekstiler, kan linsen danne tilstrækkelig varme til at smelte visse typer tekstiler. Lad aldrig linsen komme i kontakt med andre genstande for at undgå alvorlige personskader.

Anbring ikke produktet eller batteriet i nærheden af ild eller varme. Dette vil reducere risikoen for eksplosion og eventuelle skader.

Undgå kontakt med varme overflader for at mindske risikoen for person- eller tingsskader.

Opbevar ikke produktet på et fugtigt eller vådt sted eller på et sted, hvor temperaturen kan nå op på eller overstige 40 °C (104 °F). F.eks. i skure, køretøjer eller metalbygninger om sommeren.

Brug magneterne til at montere produktet på 22 gauge-stål med lavt kulstofindhold. Min. tykkelse: 0,8 mm.

Sørg for, at den magnetiske holder fastgør produktet på sikker vis. Risiko for personskade, hvis produktet falder ned.

Lad ikke produktet være forsynet med ekstra vægt, når det er fastgjort med magneter.

Hvis der opstår elektrostatisk udladning (ESD) i forbindelse med brugen af produktet, så kan det slå fra. Sæt batteriet i igen for at genoptage driften.

## YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER OM BATTERI

**⚠ ADVARSEL!** For at nedsætte risikoen for brand, personskade og produktbeskadigelse på grund af kortslutning på dit redskab, batteripakke eller oplader aldrig nedsænkes i en væske, ligesom væsker ikke må flyde ind i dem. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

Brugte batterier må ikke bortskaffes som husholdningsaffald eller afbrændes. AEG's forhandler tilbyder at modtage gamle batterier for at beskytte miljøet.

Batteripakker, der ikke er brugt i et stykke tid, skal genoplades inden brug.

For at opnå en optimal levetid for batteripakker skal de oplades fuldstændigt efter brug.

Ved opbevaring af batterier længere end 30 dage:

- Opbevar batteriet på et tørt sted med temperaturer under 27 °C.
- Opbevar batterierne i en 30% -50% opladet tilstand.
- Hvert halve år under opbevaring, skal pakken oplades som normalt.

### Beskyttelse af batteripakken

Batteripakken har overbelastningsbeskyttelse, der beskytter den mod overbelastning og hjælper med at sikre en lang levetid.

Ved ekstrem belastning slukker batterielektronikken automatisk for produktet. For at genstarte slukkes produktet og tændes derefter igen. Hvis produktet ikke starter igen, kan batteripakken være helt afladet. Genoplad batteripakken.

### Transport af lithium-batterier

Lithium-ion-batteriet er omfattet af lovgivningen om farligt gods.

Transport af de batterier skal foretaget i overensstemmelse med lokale, nationale og internationale forskrifter og forordninger.

- Batterier kan transporteres på offentlig vej uden yderligere krav.
- Kommerciel transport af lithium-ion-batterier foretaget af tredjeparter er underlagt forordninger om farligt gods. Forberedelse af transport og selve transporten må kun forestås af behørigt uddannet personale, og processen skal ledsages af relevante fagfolk.

Ved transport af batterier:

- Kontrollér, at batteriets kontaktklemmer er beskyttet og isoleret for at forebygge kortslutning.
- Sørg for, at batteripakken er sikret mod bevægelse inden i emballagen.
- Undlad at transportere batterier med revner eller utætheder.
- Rådfør dig desuden hos speditøren.

## KEND DIT PRODUKT

Se side 2.

1. Indtrækkelig krog
2. Magnet
3. Bælteclips

4. Tænd/Sluk-knap
5. LED-panel
6. Batteri








## VEDLIGEHOLDELSE

Undgå at bruge opløsningsmidler ved rengøring af plastdele. De fleste former for plastik er modtagelige for forskellige typer kommercielle opløsningsmidler og kan blive beskadiget ved deres anvendelse. Brug rene klude til at fjerne snavs, kulstøv osv.

Brug kun AEG-tilbehør og AEG-reservedele. Hvis komponenter, der ikke er blevet beskrevet, skal udskiftes, så kontakt et af vores AEG servicecentre (se vores liste over garanti-/serviceadresser).

Om nødvendigt kan der bestilles en eksploderet visning af produktet. Angiv produkttypen og serienummeret, der er trykt på etiketten, og bestil tegningen hos dine lokale serviceagenter eller direkte på: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMBOLER

|   |   |
|---|---|
|    | Læs anvisningerne omhyggeligt inden du starter produktet.   |
|    | FORSIGTIG! ADVARSEL! FARE!  |
|    | Beskyttelse klasse III  |
|    | Stir ikke ind i arbejdslyskilden.   |
|    | Undgå kontakt med varme overflader for at mindske risikoen for person- eller tingsskader.   |
|    | Bortskaf ikke brugte batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr som usorteret kommunalt affald.   |
|   | Brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr skal indsamles separat.   |
|   | Brugte batterier, affaldsakkumulatorer og lyskilder skal fjernes fra udstyret.  |
|   | Kontakt din lokale myndighed eller forhandler for rådgivning om genbrug og indsamlingssted.   |
|   | Ifølge lokale bestemmelser er detailhandlere måske forpligtede til gratis at tage kasserede batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr retur til bortskaffelse.   |
|   | Dit bidrag til genbrug og genanvendelse af kasserede batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr bidrager til at reducere efterspørgslen efter råmaterialer.   |
|   | Kasserede batterier, navnlig indeholdende lithium, og kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed, hvis det ikke bortskaffes på en miljøvenlig måde. |
|   | Slet persondata fra eventuelt kasseret udstyr.  |
|  | Direkte strøm   |



- EN
- DE
- FR
- IT
- ES
- PT
- NL
- DA
- NO
- SV
- FI
- EL
- TR
- CS
- SK
- PL
- HU
- SL
- HR
- LV
- LT
- ET
- RU
- BG
- RO
- MK
- UK
- AR



**FORMALSMESSIG BRUK**

Denne magnetiske lykten er ment for generell opplysning. Ikke bruk produktet under våte forhold.

Ikke bruk produktet på noe annen måte enn det som er beskrevet som tiltenkt bruk.

**⚠ ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarsler og -instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med produktet.** Unnlatelse av å følge alle instruksjonene i denne brukerhåndboken kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

**SIKKERHETSADVARSLER FOR MAGNETISK LYKT**

Lyskilden som finnes i denne armaturen skal kun skiftes av produsenten eller dennes serviceagent eller lignende kvalifisert person.

Ikke rett lyset mot personer eller dyr, og ikke stirr inn i lysstrålen (selv ikke på avstand). Du kan skade eller til og ødelegge øynene hvis du stirrer inn i lysstrålen.

Bruk produktet utelukkende sammen med den anbefalte batteripakken og laderen. Ethvert forsøk på å bruke en annen batteripakke vil skade produktet ditt og kan føre til at det eksploderer, tar fyr eller til at det oppstår skade på personer.

Demonter ikke produktet.

Hvis linsen er innpakket eller er i kontakt med tekstiler, kan den produsere tilstrekkelig varme til å smelte enkelte tekstiler. Pass på at linsen aldri kommer i kontakt med noe, da det kan føre til unngå alvorlige personskader.

Ikke sett produktet eller batteripakken i nærheten av åpen ild eller varme. Dette vil redusere faren for eksplosjon og mulig personskade.

Unngå å komme i kontakt med varme overflater for å redusere risikoen for skade.

Produktet skal ikke lagres i fuktige eller våte omgivelser, eller i omgivelser der temperaturen kan tenkes å overstige 40 °C (104 °F). Eksempler er skur, biler eller bygninger av metall om sommeren.

Bruk magnetene til å feste produktet til en overflate av 22-gauge stål med lavt karboninnhold. Minimumstykkelse: 0,8 mm.

Forsikre deg om at det magnetiske festet kan holde produktet sikkert. Risiko for personskade hvis produktet faller ned.

Ikke tilfør ytterligere vekt på produktet når det er festet med magneter.

Hvis det oppstår elektrostatisk utladning (ESD) i produktet, kan det hende at produktet slår seg av. Sett inn batteripakken igjen for å gjenoppta bruk.

**EKSTRA ADVARSLER FOR BATTERISIKKERHET**

**⚠ ADVARSEL!** For å redusere risikoen for brann, personskade og produktskade på grunn av en kortslutning skal verktøyet, batteripakken eller laderen aldri senkes ned i væske, og væske skal aldri flyte inn på innsiden av disse. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

Ikke brenn kast brukte batterier sammen med husholdningsavfall. Skal ikke brennes. Utladete batterier kan leveres til AEG-distributører.

Batteripakker som ikke har vært brukt på en stund bør lades opp før du bruker dem.

Batteripakkene må lades helt opp etter bruk hvis du ønsker at de skal vare lengst mulig.

For batteripakkelagring som er lengre enn 30 dager:

- Oppbevar batteripakken der temperaturen er under 27 °C og på avstand fra fuktighet.
- Oppbevar batteripakken ei en 30-50 % ladet tilstand.
- Etter hver sjettede måned med lagring skal pakken lades som vanlig.

**Beskyttelse av batteripakken**

Batteripakken har overbelastningsvern for å beskytte den mot overbelastning og hjelper til med å sikre en lang levetid.

Under ekstrem belastning slår batterielektronikken av produktet automatisk. For å starte på nytt, slå av produktet og deretter

på igjen. Hvis produktet ikke starter opp igjen, kan det hende at batteripakken kan ha ladet helt ut. Lad opp batteripakken.

**Transportere litium-batterier**

Litium ion-batteri omfattes av lovgivning for farlig gods.

Transport av disse batteriene må gjøres i samsvar med lokale, nasjonale og internasjonale bestemmelser og forskrifter.

- Batterier kan transporteres på vei uten ytterligere krav.
- Kommersiell frakt av Litium-Ion-batterier er underlagt bestemmelsene om transport av farlig gods. Klargjøring av transporten og transporten kan kun utføres av passende opplærte personer og prosessen må følges av tilsvarende kvalifiserte eksperter.

Ikke utfør følgende tiltak når du frakter batteriene:

- Påse at batterienes kontaktterminaler er beskyttet og isolert for å hindre kortslutning.
- Se til at batteripakken er sikret mot bevegelse inni pakningen.
- Ikke transportert batterier som har sprekker eller lekket.
- Sjekk med transportfirmaet for ytterligere råd.

**KJENN PRODUKTET DITT**

Se side 2.

1. Krok som kan trekkes ut
2. Magneter
3. Belteklips
4. På/av-knapp
5. LED-panel
6. Batteri

**VEDLIKEHOLD**

Unngå bruk av løsemidler ved rengjøring av plastdeler. De fleste plasttyper er følsomme overfor ulike typer kommersielle løsemidler og kan skades av bruken av disse. Bruk rene kluter for å fjerne smuss, karbonstøv osv.

Bruk bare tilbehør og reservedeler fra AEG. Kontakt en av AEG-serviceagentene våre hvis du må erstatte deler som ikke er omtalt her (se listen over garanti/serviceadresser).

Ved behov kan en eksplosjonsvisning av produktet bestilles. Angi produkttype og serienummer som er skrevet på etiketten og bestill tegningen ved den lokale serviceagenten eller direkte på: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

**SYMBOLER**

Les anvisningene nøye før start av produktet.



FORSIKTIG! ADVARSEL! FARE!



Klasse III beskyttelse



Ikke stirr inn i lyskilden



Unngå å komme i kontakt med varme overflater for å redusere risikoen for skade.



Ikke kast avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall som usortert kommunalt avfall. Avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall må samles inn separat.

Avfallsbatterier, avfallsakkumulatorer og lyskilder må fjernes fra utstyret.

Førhør deg med de lokale myndighetene for resirkuleringsråd og innsamlingspunkt.

I henhold til lokale forskrifter kan forhandlere være forpliktet til å ta tilbake avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall gratis.

Ditt bidrag til gjenbruk av og gjenvinning av avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall bidrar til å redusere etterspørselen etter råmaterialer.

Avfallsbatterier, spesielt de som inneholder litium og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall inneholder verdifulle, resirkulerbare materialer som kan påvirke miljøet og menneskets helse negativt, hvis de ikke blir kastet på en miljøkompatibel måte.

Slett personlig data fra utstyrsavfall, om noen.

Likestrøm

Før batteripaket som forvaras lenger enn 30 dager:

- Forvara batteripaketet der temperaturen er under 27 °C og i en fuktfri miljø.
- Forvara batteripaketet i ett laddningstilstand mellom 30-50 %.
- Ladda batteripaketet som vanlig var 6:e måned.

### Skydd for batteripaket

Batteripaketet har ett overbelastningskydd som skyddar det från ett överbelastas og hjelper till att säkerställa lang livslängd.

Vid extrem påfrestning stänger batterielektroniken av produktet automatisk. För att starta om produktet, stäng av den og slå på den igen. Om produktet inte starter upp igen kanske batteripaketet är helt urladdat. Aterladda batteripaketet.

### Transportera litiumbatterier

Litiumionbatteriet ska hanteras som farligt gods.

Transport av dessa batterier måste ske i enlighet med lokale, nasjonale og internasjonale bestemmelser og foreskrifter.

- Batterier kan utan spesielle krav transporteres på väg.
- Komerseill transport av litium-jon-batterier genom tredje part lyder under bestemmelser om farligt gods. Transportforberedelse og transport får enbart utföras av därför utbildte personer og processen ska övervakas av motsvarande eksperter.

Vid transport av batterier:

- Se till att batteriernas kontaktterminaler är skyddede og isolerede så att kortslutning förhindras.
- Säkerställ att batteripaketet inte kan röra sig inuti förpackningen.
- Transportera inte batterier som är spruckne eller läcker.
- Kontrollera med vidarebefordrande foretag for mer informasjon.

## SV ÖVERSÄTTNING AV ORIGINALINSTRUKTIONERNA

### ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Den magnetiske lampen är avsedd for allmänbelysning. Använd inte produktet vid fuktiga förhållanden.

Använd inte produktet på något annat sätt än vad som är avsett.

**⚠️ WARNING! Läs alla säkerhetsvarninger og instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som medfølger produktet.** Underlåtenhet att följa alle instruksjoner denna bruksanvisning till fullo kan medføre elstöt, brand og/eller allvarlig personskade.

### SÄKERHETSVARNINGAR FÖR DEN MAGNETISKA LAMPAN

Ljuskällan som ryms i denna armatur får endast bytas ut av tilverkaren eller av en kundserviceagent eller motsvarande kvalifiserad person.

Rikta inte ljusstrålen mot personer eller dyr og titta inte rakt in i ljusstrålen (inte ens på langt avstånd). Att titta rakt in i ljusstrålen kan orsaka allvarlig skade eller synforlust.

Använd produktet endast med rekommenderat batteri og rekommenderad laddare. Försök att använda ett annat batteri skadar produktet og kan medføre eksplosjon, brand eller personskade.

Plocka inte isär produktet.

Om linsen är inlindad eller i kontakt med tyger, kan den avge tilräcklig värme for att smälta vissa tyger. För att undvika allvarlig personskade, låt aldrig linsen komma i kontakt med något.

Placera inte produktet eller batteripaketet nära öppen eld eller värme. På så vis minskes risken for eksplosjon og personskade.

För att minske risken for olycksfall og skador, undvik kontakt med heta ytor.

Förvara inte produktet på fuktig eller våt plats, eller där temperaturen oppnår eller overstiger 40 °C. Till exempel i skjul, fordon eller metallkonstruksjoner under sommeren.

Använd magneterna till att montera produktet på stålytor med låg kolhalt med en tjocklek på 22 gauge. Minsta tjocklek: 0,8 mm.

Se till att magnettefästet kan hålla produktet säkert på plats. Risk for personskador om produktet faller ned.

Lasta inte på produktet extra vikt når den är fäst med magneten.

Når produktet utsätts for elektrostatiska urladdningar (ESD) kan den stängas av. Sätt tillbaka batteriet for att återuppta driften.

### YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIER

**⚠️ WARNING!** För att minske risken for brand, personskador og produktskador på grund av kortslutning, sänk aldrig ner verktøget, batteripaketet eller laddaren i vätska og låt inte vätska tränga in i dem. Korroderende eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som inneholder blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

Kasta inte förbrukede batterier i hushållssoporna eller genom att bränna dem. AEG Distributors erbyder sig att ta hand om gamle batterier for att skydda vår miljø.

Batteripaket som inte har använts under någon tid skall laddas före användning.

För optimal livslängd skall batteripaketet laddas opp helt og hället efter användning.

### LÄR KÄNNA DIN PRODUKT

Se sidan 2.

1. Infällbar hake
2. Magnet
3. Bältesklämma
4. På/av-knapp
5. Indikatorpanel
6. Batteripaket






### UNDERHÅLL

Använd inte lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De fleste plaster är känslige for ulike typer av kommersielle løsningsmedel og kan skadas gjennom användningen av dessa. Använd rena dukar for att avlägsna smuts, koldamm osv.

Använd endast tillbehör og reservdelar från AEG. Om komponenter som inte har beskrivits här behövs ersättas, var vänlig kontakta ett av våra AEG serviceombud (se vår förteckning över garanti-/serviceadresser).

Vid behov kan en sprängskiss av produktet beställas. Ange produkttyp og serienummer (finns tryckta på märkningen) og beställ ritningen från ditt lokale serviceombud eller direkt på: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

### SYMBOLER

|   |   |
|---|---|
|  | Läs anvisningarna noggrant innan du starter produktet.                        |
|  | VAR FÖRSIKTIG! VARNING! FARA!   |
|  | Skyddsklass 3   |
|  | Titta inte direkt in i ljuskällan når den är påslagen.                        |
|  | För att minske risken for olycksfall og skador, undvik kontakt med heta ytor. |

|   |
|---|
|    |
| EN  |
| DE  |
| FR  |
| IT  |
| ES  |
| PT  |
| NL  |
| DA  |
| NO  |
| SV  |
| FI  |
| EL  |
| TR  |
| CS  |
| SK  |
| PL  |
| HU  |
| SL  |
| HR  |
| LV  |
| LT  |
| ET  |
| RU  |
| BG  |
| RO  |
| MK  |
| UK  |
| AR  |
|  |



Kassera inte uttjanta batterier, elavfall och elektronisk utrustning som restavfall.

Uttjanta batterier, elavfall och elektronisk utrustning måste samlas in separat.

Uttjanta batterier, uttjanta ackumulatörer och ljuskällor måste avlägsnas från utrustningen.

Fråga din lokala myndighet eller återförsäljare för återvinningsråd och uppsamlingsplats.

Beroende på lokala bestämmelser kan återförsäljare vara skyldiga att kostnadsfritt ta tillbaka uttjanta batterier, elavfall och elektronisk utrustning.

Ditt bidrag till återanvändning och återvinning av elavfall, uttjanta batterier och elektronisk utrustning bidrar till att minska behovet av råmaterial.

Uttjanta batterier, särskilt litiumbatterier, samt elavfall och elektronisk utrustning innehåller värdefulla, återvinningsbara material som kan påverka miljön och människors hälsa negativt, om de inte kasseras på ett miljömässigt sätt.

Radera eventuella personuppgifter från avfallsutrustningen.

Likström

Kun tuoteeseen kohdistuu sähköstaattinen purkaus (ESD), tuote saattaa sammua. Irrota akku ja kiinnitä se takaisin paikalleen, jotta voit jatkaa käyttöä.

## MITÄ AKUN TURVALLISUUSVAROITUKSIA

**VAROITUS!** Jotta oikosulusta aiheutuva tulipalon, loukkaantumisen ja tuotevaurion riski olisi pienempi, älä koskaan upota työkalua, akkuyksikköä tai laturia nesteeseen tai päästä nesteitä niiden sisälle. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja laikusaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

Älä hävitä akkuja talousjätteiden seassa tai polttamalla. AEG:n tuoteajkelijat ottavat takaisin vanhat akut ympäristön suojelemiseksi.

Jos akkupakkauksia ei ole käytetty vähään aikaan, ne on ladattava uudelleen ennen käyttöä.

Akkupakkausten käyttöiän optimoimiseksi ne on ladattava täyteen, käytön jälkeen.

Jos akkupakkaus on varastoituna yli 30 päivää:

- Säilytä akkupakkausta paikassa, jossa ei ole kosteutta ja jossa lämpötila on alle 27 °C.
- Säilytä akkupakkauksia 30 % n - 50 %:n varaustilassa.
- Lataa säilytysaikana akkupakkaus kuuden kuukauden välein normaalisti.

## Akkupakkauksen suojaaminen

Akkupakkauksessa on ylikuormitussuoja, joka suojaaa sitä ylikuormituksesta ja auttaa varmistamaan pitkän käyttöiän.

Äärimmäisessä rasituksessa akun elektroniikka sammuttaa laitteen automaattisesti. Kun haluat jatkaa, sammuta laite ensin ja käynnistä sitten heti uudelleen. Jos laite ei käynnisty uudelleen, akkupakkaus on saattanut purkautua kokonaan. Lataa akkupakkaus uudelleen.

## Litiumakkujen kuljettaminen

Litiumioniakku on vaarallisten tuotteiden lainsäädännön alainen.

Akkujen kuljettamisessa on noudatettava paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä säännöksiä ja määräyksiä.

- Akkuja voidaan kuljettaa maanteillä ilman lisävaatimuksia.
- Litiumioniakkujen kaupallinen kuljetus kolmansien osapuolten toimesta on vaarallisten aineiden säännösten alainen. Kuljetusvalmistelut ja kuljetus vaativat yksinomaan asianmukaisesti koulutettua henkilöstöä, ja vastaavien asiantuntijoiden on valvottava toimintaa.

Akkujen kuljettaminen:

- Varmista, että akkujen navat on suojattu ja eristetty oikosululta.
- Varmista, että akkupaketti on pakattu turvallisesti niin, ettei se liiku pakkauksessa.
- Älä kuljeta akkuja, jotka ovat halkeilleet tai vuotavat.
- Kysy välitysyritykseltä lisäneuvoja.

## TUNNE TUOTTEESI

Ks. sivu 2.

1. Sisäänvedettävä koukku
2. Magneetit
3. Vyökainike
4. Virtapainike
5. Merkivalopaneeli
6. Akku

## HUOLTO

Vältä liuottimien käyttöä puhdistaussasi muoviosia. Useimmat muovit ovat herkkiä monentyyppisille kaupallisille liuottimille ja saattavat vahingoittua niitä käytettäessä. Poista lika, hiilipöly jne. puhtailta liinoilta.

Käytä vain AEG:n tarvikkeita ja varaosia. Jos jokin tässä kuvaamatta oleva osa pitää vaihtaa, ota yhteys johonkin AEG:n huoltohenkilöistä (ks. takuu- ja huolto-osoitteiden luettelo).

Laitteen räjähdyskuvan voi tilata tarvittaessa. Ilmoita tuotetyyppi ja etiketin painettu sarjanumero ja tilaa piirros paikalliselta huoltoedustajalta tai suoraan osoitteesta: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## FI ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN KÄÄNNÖS

### KÄYTTÖTARKOITUS

Magneettivalaisin on tarkoitettu yleisvalaistukseen. Älä käytä tuotetta määritetyissä olosuhteissa.

Älä käytä tätä tuotetta millään muulla tavalla kuin mihin se on tarkoitettu.

**VAROITUS!** Lue kaikki laitteen mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.

Kaikkien tässä käyttöoppaassa lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

### MAGNEETTIVALAISINTA KOSKEVAT TURVALLISUUSVAROITUKSET

Valaisimen sisältämän valonlähteen saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, valmistajan valtuuttama huoltoliike tai vastaava tehtävään pätevytynyt henkilö.

Älä suuntaa valonsädettä ihmisiä tai eläimiä kohti, äläkä itse tuijota suoraan valoon (edes kauempaa). Valoon tuijottaminen saattaa johtaa vakavaan vammaan tai näkökyvyn menetykseen.

Käytä tuotteen kanssa vain suositeltua akkua ja laturia. Kaikki yritykset käyttää toista akkua vaurioittavat tuotetta ja voivat aiheuttaa räjähdyksen, tulipalon tai henkilövahinkoja.

Älä pura tuotetta.

Jos valaisin koskettaa tai sen ympärille on kiedottu kangasta, linsin tuottama kuumuus saattaa sulattaa joitain kangastyyppöjä. Vakavan henkilövahingon välttämiseksi valaisimen linssi ei saa päästä kosketuksiin minkään kanssa.

Älä aseta tuotetta tai akkua lähelle tulta tai kuumaa paikkaa. Näin vähennät räjähdys- ja mahdollista loukkaantumiseriskiiä.

Vältä koskettamista mitään kuumaa pintaa loukkaantumisen- tai vahingoittumisen riskin vähentämiseksi.

Älä säilytä tuotetta kosteassa tai määrässä paikassa tai paikassa, jossa lämpötila voi olla 40 °C tai yli. Esimerkiksi piharakennuksissa, ajoneuvoissa tai metallirakennuksissa kesällä.

Kiinnitä tuote magneeteilla matalahiilisestä teräksestä (paksuus 22 gauge) valmistettuun pintaan. Vähimmäispaksuus: 0,8 mm.

Varmista, että magneettipidike pitää tuotteen tukevat paikallaan. Tuotteen putoaminen aiheuttaa vammautumisvaaran.

Älä ripusta tuotteen varaan ylimääräistä painoa, kun se on kiinnitetty magneeteilla.



- Οι μπαταρίες μπορούν να μεταφερθούν οδικώς χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.
- Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από τρίτους υπόκειται στις απαιτήσεις της Νομοθεσίας περί Επικίνδυνων Εμπορευμάτων. Η προετοιμασία της μεταφοράς και η εκτέλεσή της πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από κατάλληλα εκπαιδευμένα άτομα και η διαδικασία πρέπει να εγκρίνεται από σχετικούς εμπειρογνώμονες.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών:

- Βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες επαφής της μπαταρίας είναι προστατευμένοι και μονωμένοι προς αποφυγή βραχυκυκλώματος.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία παραμένει ακίνητη εντός της συσκευασίας.
- Μη μεταφέρετε μπαταρίες που έχουν χτυπήματα ή διαρροή.
- Ενημερωθείτε από τη πρακτορεία μεταφορών για περαιτέρω ειδοποιήσεις.

## ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ

Βλ. σελίδα 2.

1. Πτυσσόμενος γάντζος
2. Μαγνήτης
3. Κλιπ ζώνης
4. Κουμπί λειτουργίας On/off
5. Πίνακας LED
6. Πακέτο μπαταριών

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ









Αποφύγετε τη χρήση διαλυτικών κατά τον καθαρισμό πλαστικών τμημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά είναι ευαίσθητα σε διάφορους τύπους εμπορικών διαλυτικών και μπορεί να καταστραφούν από τη χρήση τους. Χρησιμοποιείτε καθαρά πανιά για την αφαίρεση ρύπων, σκόνης άνθρακα κτλ.

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα και ανταλλακτικά AEG.

Σε περίπτωση ανάγκης αντικατάστασης εξαρτημάτων που δεν έχουν περιγραφεί, επικοινωνήστε με κάποιον από τους παρόχους σέρβις της AEG (βλ. τη λίστα των διευθύνσεων ενγύησης/ σέρβις).

Αν χρειαστεί, μπορεί να παραγγελθεί ένα σχηματικό διάγραμμα του εργαλείου. Αναφέρετε τον τύπο προϊόντος και τον σειριακό αριθμό που αναγράφεται στην ετικέτα και παραγγείλετε το διάγραμμα στον τοπικό αντιπρόσωπο σέρβις ή απευθείας στη διεύθυνση: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## ΣΥΜΒΟΛΑ

|  |   |
|--|---|
|   | Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.   |
|  | ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!   |
|  | Προστασία κατηγορίας III  |
|  | Μην εστιάζετε οπτικά στην πηγή φωτός κατά τη λειτουργία της.  |
|  | Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού ή ζημιάς, αποφύγετε την επαφή με οποιαδήποτε θερμή επιφάνεια.                                    |
|  | Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτονται στα αδιαχώριστα απορρίμματα της κοινότητας. |
|  | Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός προς απόρριψη θα πρέπει να συλλέγονται χωριστά.                         |
|  | Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι πηγές φωτός προς απόρριψη θα πρέπει να αφαιρούνται από τον εξοπλισμό.                               |

Επικοινωνήστε με την τοπική σας αρχή ή τον προμηθευτή σας για συμβουλές ανακύκλωσης και σημείο συλλογής.

Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, οι προμηθευτές ενδέχεται να υποχρεούνται να παραλαμβάνουν πίσω τις μπαταρίες καθώς και τον ηλεκτρονικό και ηλεκτρικό εξοπλισμό προς απόρριψη, χωρίς χρέωση.

Η συμβολή σας στην επαναχρησιμοποίηση και την ανακύκλωση μπαταριών καθώς και ηλεκτρονικού και ηλεκτρικού εξοπλισμού προς απόρριψη, βοηθά στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών.

Η άχρηστες μπαταρίες, και κυρίως όσες περιέχουν λίθιο, όπως και ο άχρηστος ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός, περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία μπορεί να βλάψουν τόσο το περιβάλλον, όσο και την ανθρώπινη υγεία, εάν δεν απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Διαγράψτε τυχόν προσωπικά δεδομένα από τον εξοπλισμό.



Συνεχές ρεύμα

## TR ORJINAL TALIMATLARIN ÇEVIRILERI

### KULLANIM ŞARTLARI

Manyetik ışık, genel aydınlatma için tasarlanmıştır. Ürünü ıslak koşullarda kullanmayın.

Bu ürünün belirtilen kullanım amacı dışında herhangi bir amaçla kullanmayın.

**⚠ UYARI! Bu ürünle birlikte sağlanan bütün güvenlik uyarı ve talimatlarını, çizim ve teknik özellikleri okuyun.** Aşağıdaki listelenen tüm talimatlara uyulmaması halinde elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ortaya çıkabilir.

### MANYETİK IŞIK GÜVENLİK UYARILARI

Armatürün içindeki ışık kaynağı sadece üretici, onun servis acentesi ya da benzeri kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

İşığı kişi ya da hayvanlara doğrudan ve (uzaktan da olsa) işığı doğrudan bakmayın. Işığa baktığınızda ciddi yaralanma ya da görme yetisi kaybı oluşabilir.

Ürünü yalnızca tavsiye edilen pil paketi ve şarj cihazı ile kullanın. Farklı pil paketi kullanıldığında ürün zarar görebilir ve patlama, yangın çıkma ya da kişisel yaralanma olasılığı gerçekleşebilir. Ürünü sökmeyin.

Kumaşlara sarıldıysa veya kumaşla temas içindeyse, lens bazı kumaşları ertecek yeterli ısıyı oluşturabilir. Ciddi kişisel yaralanmayı önlemek için lensin herhangi bir şeyle temas etmesine asla izin vermeyin.

Ürün ya da pil paketini ateş ya da ısının yakınına yerleştirmeyin. Bu, patlama ve olası yaralanma riskini azaltacaktır.

Yaralanma ya da hasar riskini azaltmak için her türlü sıcak yüzeyle temastan kaçının.

Ürünü nemli veya ıslak bir yerde veya sıcaklığın 40°C'ye (104°F) ulaşabileceği veya geçebileceği bir yerde saklamayın. Örneğin, yaz aylarında barakaların, araçların veya metal binaların içinde.

Ürünü 22 gauge kalınlıkta düşük karbonlu çelik yüzeye monte etmek için mknatsızlan kullanın. Minimum kalınlık: 0,8 mm.

Manyetik montaj parçasının ürünü güvenli bir şekilde tutabildiğinden emin olun. Ürünün düşmesi yaralanma riski oluşturur.

Ürün mknatsızlarla takılıyken ürüne ek ağırlık yüklemeyin.

Ürün elektrostatik boşalma (ESD) yaşadığında kapanabilir.

Çalışmaya devam etmek için pil takımını yeniden takın.

## PİL İÇİN EK GÜVENLİK UYARILARI

**UYARI!** Kısa devreden kaynaklanacak yangın, yaranalma ve maddi hasar risklerini azaltmak için aletinizi, pil paketini ya da şarj cihazını asla bir sıvıya batırmayın, ya da içine sıvı girmesine izin vermeyin. Deniz suyu bazı sanayi kimyasalları, çamaşır suyu ya da çamaşır suyu içeren ürünler vb. gibi aşındırıcı ya da iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

Kullanılmış pil paketlerini ev atıklarına katarak ya da yakarak bertaraf etmeyin. AEG Distribütörleri çevremizi korumak için eski pilleri geri almayı önerir.

Belirli bir süre kullanılmayan pil paketlerinin kullanılmadan önce yeniden şarj edilmesi gerekir.

Optimal bir ömür için, pil paketlerinin kullanımdan sonra yeniden şarj edilmesi gerekir.

30 günden uzun süre depolanacak batarya paketleri için:

- Batarya paketini 27°C altı sıcaklıkta ve nemden uzakta depolayın.
- Batarya paketlerini %30-%50 şarj edilmiş durumda muhafaza edin.
- Depolandıktan sonra her altı ayda bir batarya takımını normal şekilde şarj edin.

### Batarya paketi koruması

Batarya paketinin aşırı yüklemeye koruyan ve uzun ömür sağlayan bir aşırı yük koruması vardır.

Yoğun stres altında batarya elektronikleri aleti otomatik olarak kapatır. Yeniden çalıştırmak için ürünü kapatıp yeniden açın. Ürün yeniden çalışmazsa batarya paketi tamamen deşarj olmuş olabilir. Pili paketini şarj edin.

### Lityum pillerin nakliyesi

Lityum-iyon pil, Tehlikeli Madde Düzenlemelerine gerekliliklerine tabidir.

Bu pillerin nakliyesi yerel, ulusal, uluslararası hüküm ve düzenlemelere uygun olarak yapılmalıdır.

- Piller ilave gereklilik olmaksızın kara yoluyla taşınabilir.
- Lityum-iyon pillerin üçüncü taraflarca ticari nakliyesi Tehlikeli Maddeler düzenlemelerine tabidir. Taşıma hazırlığı ve taşıma yalnızca uygun eğitilmiş kişilerce gerçekleştirilmeli ve taşıma sürecine ilgili uzmanlar eşlik etmelidir.

Pil taşırken:

- Kısa devreyi önlemek için pil kontak terminalerinin korumalı ve yalıtımlı olduğundan emin olun.
- Pili paketinin ambalaj içinde hareket etmeyecek gibi tespit edilmesini sağlayın.
- Çatlak veya sızıntı yapan pilleri nakletmeyin.
- Daha fazla bilgi için nakliye şirketine danışın.

## ÜRÜNÜZÜ TANIMLA

Bkz. sayfa 2.

1. Toplanır kanca
2. Miknatıslar
3. Kemer klipsi
4. Açma/kapama düğmesi
5. LED panel
6. Batarya takımı

## BAKIM

Plastik parçaları temizlerken solvent kullanmaktan kaçının. Çoğu plastik cinsi çeşitli ticari solvent türlerine duyarlıdır ve bunların kullanımı sonucu hasar görebilir. Kir, karbon tozu ve benzerini çıkarmak için temiz bez kullanın.

Sadece AEG aksesuarları ve yedek parçaları kullanın. Tanımlanmamış parçaların değiştirilmesi gerektiğinde, AEG servis acentelerimizden biriyi iletişime geçin (garanti/servis adresleri listemize bakın).

Gerektiğinde, ürünün parçaları dağıtık bir çizimi sipariş edebilirsiniz. Ürün türünü ve etiketin üzerinde yazılı olan seri numarasını belirtin ve çizimi yerel servis temsilcimizden veya doğrudan şu adresten sipariş edin: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SEMBOLLER



Bu ürünü çalıştırmadan önce lütfen bu talimatları dikkate okuyun.



DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!



Sınıf III koruma



Çalışan ışık kaynağına bakmayın.



Yaranalma ya da hasar riskini azaltmak için her türlü sıcak yüzeye temastan kaçının.



Atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik ekipmanı, sınıflandırılmamış belediye atığı olarak bertaraf etmeyin.

Atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar ayrıca toplanmalıdır.

Atık pil, akü ve ışık kaynakları ekipmandan çıkarılmalıdır.

Yerel otorite veya satıcıdan geri dönüşüm tavsiyesi alın ve toplama noktasını öğrenin.

Yerel düzenlemelere göre perakendecilerin atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanı ücretsiz olarak geri alma yükümlülüğü olabilir.

Atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanların yeniden kullanımını ve geri dönüşümüne katkınız, ham madde talebini azaltmaya yardımcı olur.

Özellikle lityum içeren atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, çevreye uyumlu bir şekilde bertaraf edilmediği takdirde çevre ve insan sağlığını olumsuz yönde etkileyebilecek değerli, geri dönüştürülebilir malzemeler içerir.

Varsa, atık ekipmandaki kişisel verileri silin.



Doğru akım

## CS PŘEKLD PŮVODNÍHO NÁVODU K OBSLUZE

### ZAMÝSLÉNÉ POUŽITÍ

Magnetická svítlna je určena pro celkové osvětlení. Nepoužívejte tento produkt v mokřém prostředí.

Nepoužívejte výrobek jinak než je uvedeno v určeném použití.

**VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, výkresy a technické vlastnosti dodané s tímto výrobkem.** Nerespektování pokynů uvedených v této příručce může mít za následek zášah elektrickým proudem, požár anebo vážný úraz.

### BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TYKÁJÍCÍ SE MAGNETICKÉ SVÍTLILNY

Zdroj světla v tomto svítidle smí vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně způsobilá osoba.

Nemířte světlem na lidi ani zvířata a ani sami se do světla přímo neďtejte (ani z dálky). Přímý pohled do světla může způsobit vážné poranění nebo ztrátu zraku.

Používejte tento produkt jen s doporučeným akumulátorem a nabíječkou. Jakýkoliv pokus o použití jiného akumulátoru způsobí poškození produktu a mohlo by dojít k explozi, požáru nebo způsobit úraz.



- EN
- DE
- FR
- IT
- ES
- PT
- NL
- DA
- NO
- SV
- FI
- EL
- TR
- CS
- SK
- PL
- HU
- SL
- HR
- LV
- LT
- ET
- RU
- BG
- RO
- MK
- UK
- AR



Produkt nerozebírejte.

Pokud je čocka zabalená nebo se dotýká textilie, může vytvořit tolik tepla, že se některé textilie roztaví. Aby nedošlo k vážnému úrazu, čocka svítidla se nesmí nikdy ničeho dotýkat.

Produkt ani akumulátor neumísťte do blízkosti ohně nebo tepla. Omezi se tím riziko výbuchu a případného úrazu.

Abyste předešli riziku úrazu nebo poškození, vyhněte se kontaktům s horkými povrchy.

Neuchovávejte produkt ve vlhku nebo mokru nebo na místě s teplotou dosahující nebo překračující 40 °C. Například v kúlnách, vozídlech nebo v kovových budovách v letním období.

Pomocí magnetů připevněte výrobek na povrch z nízkouhlíkové oceli o průměru 22. Minimální tloušťka: 0,8 mm.

Ujistěte se, že magnetický držák bezpečně drží výrobek. Pokud výrobek spadne, hrozí nebezpečí poranění.

Pokud je výrobek připevněn pomocí magnetů, nezatěžujte jej.

Pokud u výrobku dojde k elektrostatickému výboji (ESD), může se výrobek vypnout. Znovu vložte akumulátor, aby se obnovil provoz.

## DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K BATERII

**VAROVÁNÍ!** Ke snížení rizika požáru, úrazu a poškození výrobku v důsledku zkratu nikdy nenořte přístroj, akumulátor ani nabíječku do tekutiny a nedovolte, aby do nich tekutina vnikla. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

Nelikvidujte baterie v domovním odpadu či ohni. Distributoři AEG nabízejí odběr starých baterií pro ochranu životního prostředí.

Baterie, které nebyly nějakou dobu používány, by měly být před použitím dobít.

Pro optimální životnost by se akumulátory měly po použití plně dobít.

Při nepoužívání baterie po dobu delší než 30 dní:

- Uložte baterii na místě s teplotou pod 27 °C a bez vlhkosti.
- Skladujte baterie ve stavu nabití na 30–50 % kapacity.
- Každých půl roku skladování baterii normálním způsobem nabíjete.

## Ochrana baterie

Baterie obsahuje ochranu proti přetížení, která pomáhá prodlužovat její životnost.

Elektronické obvody baterie vypnou přístroj automaticky při nadměrném zatížení. Restartování provedte vypnutím a opětným zapnutím přístroje. Pokud se zařízení nespustí, může být úplně vybitá baterie. Nabít baterii.

## Transport lithiových baterií

Lithium-iontová baterie podléhá legislativě o nebezpečném zboží.

Přeprava takových akumulátorů musí probíhat podle místních, státních a mezinárodních opatření a předpisů.

- Převážení baterií nevyžaduje další opatření.
- Komerční přeprava lithium-iontových akumulátorů třetími stranami podléhá předpisům týkajících se nebezpečného zboží. Přípravu na přepravu a přepravu je výlučně nutné provádět řádně vyškolenými osobami a proces musí být pod dohledem odpovídajících odborníků.

Při přepravě akumulátorů:

- Ujistěte se, že kontakty baterie jsou chráněny a izolovány, aby se zabránilo zkratu.
- Zajistěte, aby akumulátory byly v obalu zajištěny proti pohybu.
- Nepřepravujte prasklé nebo baterie s unikajícím elektrolytem.
- Ptejte se u zásilkové společnosti na další radu.

## POZNEJTE SVŮJ PRODUKT

Viz strana 2.

1. Zasouvací háček
2. Magnet
3. Spona na opasek
4. Vypínač
5. Panel LED
6. Akumulátor

## UDRŽBA

Při čištění plastových částí nepoužívejte rozpouštědla. Většina plastů nesnáší různé druhy komerčně dostupných rozpouštědel a mohou být při jejich použití poškozena. K odstranění špíny, uhlíkového prachu apod. používejte čistý hadřík.

Používejte pouze příslušenství AEG a náhradní díly AEG. Pokud je potřeba vyměnit díly a není to popsáno, obraťte se prosím na jednoho z našich servisních zástupců AEG (podívejte se na náš seznam záručních/servisních adres).

V případě potřeby je možno objednat podrobný náčrt výrobku. Uveďte typ přístroje a jeho sériové číslo uvedené na štítku a objednejte si výkres u svých místních servisních zástupců nebo přímo na adrese: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMBOLY



Před používáním tohoto výrobku si důkladně přečtěte pokyny.



UPOZORNĚNÍ! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!



Třída ochrany III



Nedívejte se během provozu přímo do zdroje světla.



Abyste předešli riziku úrazu nebo poškození, vyhněte se kontaktům s horkými povrchy.



Nelikvidujte vybité baterie a elektrické a elektronické zařízení společně s netříděným komunálním odpadem.

Vybité baterie a elektrický a elektronický odpad musí být shromažďovány odděleně.

Vybité baterie, akumulátory a odpadní světelné zdroje musí být od zařízení odděleny.

Zjistěte si u místní samosprávy nebo u maloobchodníka, jaké jsou pokyny k recyklaci a kde je sběrné místo.

Podle místních nařízení mohou mít maloobchodníci povinnost brát bezplatně zpět vybité baterie, elektrický a elektronický odpad.

Když budete přispívat k opětovnému použití a recyklaci vybitých baterií, elektrického a elektronického odpadu, pomůžete to snížit potřebu surovin.

Vybité baterie, zejména ty s obsahem lithia, elektrický a elektronický odpad obsahují cenné recyklovatelné materiály, které mohou mít nepříznivý dopad na životní prostředí a lidské zdraví, nebudou-li zlikvidovány ekologickým způsobem.

Odstraňte z odpadu osobní údaje, pokud nějaké obsahuje.



Stejný proud

**ŠPECIFIKOVANÉ PODMIENKY POUŽITIA**

Toto magnetické svetlo je určené na univerzálne osvetlenie. Výrobok nepoužívajte za mokých podmienok.

Tento produkt nepoužívajte žiadnym iným spôsobom, ako je uvedené v účele použitia.

**VAROVANIE!** Prečítajte si všetky pokyny s bezpečnostnými výstrahami, obrázky a parametre uvádzané pre výrobok. Nedodržanie všetkých pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

**BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA TÝKAJUCE SA MAGNETICKÉHO SVETLA**

Zdroj svetla v tomto osvetľovacom zariadení môže vymeniť len výrobca, zástupca servisu alebo podobná kvalifikovaná osoba.

Nemierte svetelný lúč na osoby alebo zvieratá ani sa sami nepozerajte do svetelného lúča (ani z diaľky). Pozeranie do svetelného lúča môže mať za následok vážne poranenie alebo stratu zraku.

Výrobok používajte len s odporúčanou súpravou batérií a nabíjačkou. Použitie inej súpravy batérií spôsobí poškodenie výrobku a potenciálne by mohlo dôjsť k výbuchu, požiaru alebo osobnému poraneniu.

Výrobok nerozoberajte.

Pri zabalení alebo kontakte s látkami môže teplo, ktoré vzniká na sklách, byť dostatočné na to, aby niektoré látky roztavilo. Aby sa predišlo vážnemu zraneniu osôb, nikdy nedovoľte, aby sa sklá niečoho dotýkali.

Výrobok ani súpravu batérií neumiestňujte blízko ohňa ani zdrojov tepla. Tým sa zabráni riziku výbuchu a možnému poraneniu.

Aby ste znížili riziko poškodenia, zabráňte kontaktu s horúcim povrchom.

Výrobok neskladujte na vlhkom alebo mokrom mieste ani na mieste, kde teplota môže dosiahnuť alebo prekročiť 40 °C. Napríklad vnútri prístrojov, vozidiel alebo kovových stavieb počas leta.

Pomocou magnetov pripevnite výrobok na povrch z nízkouhlíkovej ocele s mierkou 22. Minimálna hrúbka: 0,8 mm.

Uistite sa, že výrobok je možné na magnetický držiak bezpečne uchýtiť. V prípade pádu výrobku hrozí nízko poranenia.

Ak je výrobok pripevnený pomocou magnetov, už ho ničím nezaťažujte

Ak dôjde k elektrostatickému výboju (ESD), výrobok sa môže vypnúť. Ak chcete pokračovať v prevádzke, znova uložte batériu.

**DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE BATÉRIU**

**VAROVANIE!** Aby ste znížili riziko požiaru alebo poškodenia výrobku skratom, nikdy vaše náradie, akumulátor ani nabíjačku neponárajte do kvapaliny ani nedovoľte, aby sa do nich kvapalina dostala. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

Použitie akumulátory nevyhadzujte do komunálneho odpadu ani ich nespálujte. Predajcovia výrobkov značky AEG ponúkajú službu prevzatia starých akumulátorov, aby sa šetrilo naše životné prostredie.

Akumulátory, ktoré ste nejaký čas nepoužívali, treba pred použitím nabiť.

Na dosiahnutie optimálnej životnosti je nutné akumulátory po použití nabiť.

Pre skladovanie akumulátora dlhšie ako 30 dní:

- Akumulátor skladujte na mieste s teplotou nižšou než 27 °C a chránený pred vlhkosťou.
- Akumulátory skladujte nabité na 30 % – 50 %.
- Každých šesť mesiacov skladovania nabite jednotku zvyčajným spôsobom.

**Ochrana akumulátora**

Akumulátor má ochranu proti preťaženiu, ktorá ho chráni pred preťažením a pomáha zabezpečiť dlhú životnosť.

Pri extrémnom zaťažení elektronika batérie automaticky vypne výrobok. Ak chcete výrobok reštartovať, vypnite ho a znova zapnite. Ak sa výrobok znova nespustí, akumulátor môže byť úplne vybitý. Nabite akumulátor.

**Prepara lítiových akumulátorov**

Lítium-iónový akumulátor podlieha legislatíve pre nebezpečné náklady.

Prepravu týchto akumulátorov treba vykonávať podľa miestnych, štátnych a medzinárodných ustanovení a nariadení.

- Akumulátory sa môžu prepravovať po cestách bez ďalších požiadaviek.
- Na komerčnú prepravu lítium-iónových akumulátorov tretími stranami sa vzťahujú nariadenia o nebezpečných tovaroch. Pripravu a samotnú prepravu musia vykonávať výlučne primerane zaškolené osoby a tento proces musí byť doprevádzaný zodpovedajúcimi odborníkmi.

Pri preprave akumulátorov:

- Skontrolujte, či sú konektory akumulátorov sú chránené a izolované, aby nedošlo ku skratu.
- Akumulátor v balení zaistite proti pohybu.
- Neprepravujte akumulátory, ktoré sú prasknuté alebo vytekajú.
- Ďalšie pokyny zistíte u nasledujúcej spoločnosti.

**SPOZNAJTE SVOJ VÝROBOK**

Pozri stranu 2.

1. Vysúvací hák
2. Magnetý
3. Spona na opask
4. Hlavný vypínač
5. Panel LED
6. Súprava batérií

**UDRŽBA**

Pri čistení plastových dielov nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina plastov je náchylná na rôzne typy bežne predávaných rozpúšťadiel a môže sa ich použitím poškodiť. Na odstránenie nečistôt, uhlíkového prachu a podobných nečistôt používajte čisté handričky.

Používajte len príslušenstvo AEG a náhradné diely AEG. Ak potrebujete vymeniť súčasti, ktoré tu nie sú opísané, kontaktujte jedného zo servisných zástupcov spoločnosti AEG (pozrite si zoznam adries pre potreby uplatnenia záruky alebo vykonania servisu).

V prípade potreby si môžete rozvinutý pohľad na výrobok objednať. Uvedte typ výrobku a sériové číslo vytlačené na štítku a objednajte si výkres u vašich miestnych servisných zástupcov alebo priamo na adrese: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

**SYMBOLY**

|  |   |
|--|---|
|  | Pred spustením výrobku si dôkladne prečítajte pokyny.   |
|  | UPOZORNENIE! VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO!   |
|  | Ochrana triedy III  |
|  | Nepozerajte sa priamo do prevádzkového svetelného zdroja.   |
|  | Aby ste znížili riziko poškodenia, zabráňte kontaktu s horúcim povrchom.  |
|  | Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia nelikvidujte ako netriedený komunálny odpad. |
|  | Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia sa musia zbierať separovane.                 |

- 
- EN
- DE
- FR
- IT
- ES
- PT
- NL
- DA
- NO
- SV
- FI
- EL
- TR
- CS
- SK
- PL
- HU
- SL
- HR
- LV
- LT
- ET
- RU
- BG
- RO
- MK
- UK
- AR
-

Odpadové batérie, odpadové akumulátory a svetelné zdroje treba z výrobu vybrať.

Pokyny na recykláciu a miesta recyklácie zistíte u vášho miestneho orgánu alebo predajcu.

Podľa miestnych predpisov môžu mať maloobchodníci povinnosť bezplatne prevziať odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia.

Váš príspevok k opätovnému použitiu a recyklácii odpadových batérií a akumulátorov a odpadových elektrických a elektronických zariadení pomáha znižovať dopyt po surovinách.

Odpadové batérie a akumulátory, konkrétne tie, ktoré obsahujú lítium, a odpadové elektrické a elektronické zariadenia obsahujú cenné, recyklovateľné materiály, ktoré môžu mať nepriaznivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, ak sa nelikvidujú ekologicky vhodným spôsobom.

Odstráňte prípadné osobné údaje z odpadového zariadenia.

Jednosmerný prúd

## PL TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI

### WARUNKI UŻYTKOWANIA

Latarka magnetyczna jest przeznaczona do zastosowań ogólnych. Nie używać produktu w miejscach wilgotnych.

Nie należy używać tego produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

**⚠ OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi dostarczonymi z tym produktem instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami.** Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji zamieszczonych w niniejszej instrukcji obsługi może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

### OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE LATARKI MAGNETYCZNEJ

Źródło światła znajdujące się w tej oprawie może być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego bądź podobną wykwalifikowaną osobę.

Nie kierować wiązki światła w stronę osób lub zwierząt ani nie wpatrywać się w wiązkę światła (nawet z pewnej odległości). Wpatrywanie się w wiązkę światła może doprowadzić do poważnych obrażeń lub utraty wzroku.

Z produktem należy stosować wyłącznie zalecany akumulator i zalecaną ładowarkę. Wszelkie próby zastosowania innego akumulatora spowodują uszkodzenie produktu, a także mogą doprowadzić do wybuchu, pożaru lub obrażeń cielesnych.

Nie demontować produktu.

W przypadku owinięcia lub innego rodzaju styczności z tekstyliami soczewka może wytworzyć dość ciepła, by stopić niektóre tekstylia. Aby uniknąć poważnych obrażeń, nigdy nie dopuszczać, aby soczewka miała styczność z czymkolwiek.

Nie umieszczaj produktu ani akumulatora w pobliżu ognia lub innego źródła ciepła. Zmniejsz to ryzyko wybuchu i ewentualnych obrażeń.

W celu ograniczenia ryzyka obrażeń lub uszkodzeń unikać kontaktu z gorącymi powierzchniami.

Nie należy przechowywać produktu w miejscach wilgotnych lub mokrych, ani w miejscach, w których temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 40 °C. Na przykład wewnątrz szop, pojazdów lub budynków metalowych w okresie letnim.

Za pomocą magnesów zamocować produkt do powierzchni ze stali niskowęglowej o grubości 22 Ga. Minimalna grubość: 0,8 mm.

Upewnić się, że uchwyt magnetyczny może bezpiecznie utrzymać produkt. Ryzyko obrażeń w przypadku upadku produktu.

Nie należy dodatkowo obciążać produktu, gdy jest on przymocowany za pomocą magnesów.

W przypadku wyładowania elektrostatycznego (ESD) produkt może się wyłączyć. Ponownie włożyć zespół akumulatorów, aby wznowić działanie.

### AKUMULATOR — DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Aby ograniczyć ryzyko pożaru, obrażeń oraz uszkodzenia produktu z powodu zwarcia, nigdy nie zanurzać narzędzia, akumulatora ani ładowarki w płynie ani nie dopuszczają do przedostania się płynu do ich wnętrza. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące cieczki, takie jak woda morską, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

Nie należy wyrzucać zużytych akumulatorów z odpadami domowymi ani ich palić. Dystrybutorzy sprzętu AEG oferują odbiór zużytych akumulatorów w celu ochrony środowiska.

Akumulatory, które nie były używane od pewnego czasu, należy ponownie naładować przed użyciem.

W celu uzyskania optymalnej żywotności akumulatory należy łądować do pełna po każdym użyciu.

W przypadku przechowywania akumulatorów dłużej niż 30 dni:

- Akumulator należy przechowywać w temperaturze poniżej 27 °C i z dala od wilgoci.
- Akumulatory należy przechowywać w stanie naładowania 30–50 %.
- Co sześć miesięcy przechowywania należy naładować akumulator jak zwykle.

### Zabezpieczenie akumulatora

Akumulator posiada zabezpieczenie przed przeładowaniem, które chroni go przed przeładowaniem i zapewnia długą żywotność.

Przy ekstremalnym obciążeniu elektronika akumulatora wyłącza produkt automatycznie. Aby ponownie uruchomić produkt, należy go wyłączyć, a następnie ponownie włączyć. Jeśli produkt nie uruchomi się ponownie, może to oznaczać, że akumulator jest całkowicie rozładowany. Naładować akumulator.

### Transportowanie akumulatorów litowych

Akumulator litowo-jonowy podlega przepisom dotyczącym produktów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów musi odbywać się zgodnie z przepisami i regulacjami lokalnymi, krajowymi oraz międzynarodowymi.

- Akumulatory można przewozić drogami bez konieczności spełnienia dodatkowych wymogów.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez osoby trzecie podlega przepisom o towarach niebezpiecznych. Przygotowanie transportu oraz przewóz mogą być realizowane wyłącznie przez dobrze przeszkolony personel, a proces musi być nadzorowany przez odpowiednich ekspertów.

W trakcie transportowania akumulatorów:

- Należy upewnić się, że styki baterii są zabezpieczone i zabezpieczone, aby nie dopuścić do zwarcia.
- Upewnić się, że akumulator został zabezpieczony przed przemieszczaniem się w opakowaniu.
- Nie należy transportować pękniętych ani nieszczelnych akumulatorów.
- Szczegółowe porady można uzyskać w firmie spedycyjnej.

### POZNAJ SWÓJ PRODUKT

Patrz strona 2.

1. Wysuwany uchwyt
2. Magnes
3. Klips na pasek
4. Włącznik/wyłącznik
5. Panel LED
6. Akumulator

## KONSZERWACJA

Unikać stosowania rozpuszczalników do czyszczenia części z tworzyw sztucznych. Większość tworzyw sztucznych jest podatna na działanie różnego rodzaju rozpuszczalników i może ulec uszkodzeniu w wyniku ich stosowania. Do usuwania brudu, pyłu węglowego itp. należy używać czystych ściereczek.

Stosować wyłącznie akcesoria i części zamienne AEG. W przypadku zaistnienia konieczności wymiany komponentów na nieopisane w niniejszej instrukcji należy skontaktować się z jednym z naszych agentów serwisowych AEG (prosimy o zapoznanie się z naszą listą podmiotów realizujących naprawy gwarancyjne i serwisowe).

W razie potrzeby można zamówić rysunek produktu rozebranego. Należy podać typ produktu i numer seryjny nadrukowany na etykietce oraz zamówić rysunek u lokalnego przedstawiciela handlowego lub bezpośrednio: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMBOLE



Przed uruchomieniem produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami.



**PRZESTROGA! OSTRZEŻENIE!  
NIEBEZPIECZYSTWO!**



Klasa ochrony III



Nie wpatrywać się w świecące źródło światła.



W celu ograniczenia ryzyka obrażeń lub uszkodzeń unikać kontaktu z gorącymi powierzchniami.



Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym zużytych baterii i akumulatorów, nie należy wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, w tym zużyte baterie i akumulatory, musi być gromadzony osobno.

Zużyte baterie, akumulatory i źródła światła muszą zostać usunięte ze sprzętu.

Skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą detalicznym w celu uzyskania porad dotyczących recyklingu i punktu zbiórki odpadów.

Zgodnie z lokalnymi przepisami sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów.

Państwa wkład w ponowne wykorzystanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów, pomaga zmniejszyć zapotrzebowanie na surowce.

Zużyte baterie i akumulatory — w szczególności zawierające lit — a także pozostały sprzęt elektryczny i elektroniczny, zawierają nadające się do recyklingu cenne materiały i surowce, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, jeśli nie są usuwane w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego.

Z utylizowanego sprzętu należy usunąć wszelkie ewentualne dane osobowe.



Prąd stały

## HU AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

### RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A mágneses lámpa általános megvilágítási célokra készült. Ne használja a terméket nedves körülmények között.

Ne használja a terméket a rendeltetésétől eltérő célra.

**⚠ FIGYELEM!** Olvasson el, illetve tekintsen meg a termékhez biztosított minden biztonsági figyelmeztetést, illusztrációt és műszaki leírást. Ha nem tartja be a jelen felhasználói kézikönyvben felsorolt összes utasítást, az áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

### MÁGNESES LÁMPA – BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

A lámpatestben lévő fényforrást csak a gyártó, az általa kijelölt szerviz vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

A fénysugarat közvetlenül személyekre, illetve állatokra irányítani tilos, és soha ne nézzen a fénysugárba (még távolról sem). A fénysugárba nézés súlyos sérülést, illetve a vakságot eredményezhet.

A terméket kizárólag az ajánlott akkumulátorral és töltővel használja. Más akkusomag használatára tett bármely kísérlet a termékben kárt tesz, és az felrobbanhat, tüzet vagy személyi sérülést okozhat.

Ne szerelje szét a terméket.

Szövetanyagba csomagolva, illetve azzal érintkezve a lencse elegendő fényt bocsát ki annak megolvasztásához. A súlyos személyi sérülések elkerüléséhez soha ne hagyja a lencsét semmire se hozzátérni.

Ne helyezze a terméket vagy az akkusomagot tűz vagy hő közelébe. Ez csökkentheti a robbanás és az esetleges sérülés kockázatát.

Sérülés vagy kár kockázatának csökkentéséhez ne érjen hozzá semmilyen forró felülethez.

Ne tárolja a terméket nyirkos vagy nedves helyen, vagy olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja a 40 °C-ot. Például nyáron a nyalalók belső terében, járművekben vagy fém épületekben.

A mágnesek segítségével a terméket 22-es alacsony széntartalmú acélfelületekre is rögzítheti. Minimális vastagság: 0,8 mm.

Győződjön meg róla, hogy a mágneses tartó biztonságosan meg tudja tartani a terméket. Sérülésveszély áll fenn, ha a termék leesik.

Ne helyezzen a termékre további súlyokat, ha az mágnesekkel van rögzítve.

A termék kikapcsolhat, ha elektrosztatikus kisülés (ESD) éri. A működés folytatásához helyezze vissza az akkumulátort.

### AZ AKKUMULÁTOR KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

**⚠ FIGYELEM!** Tűz, személyi sérülés és termékárosodás rövidzárlat miatti kockázatának csökkentése érdekében soha ne merítse az eszközt, az akkusomagot vagy a töltőt folyadékba, illetve ne engedje, hogy folyadék jusson ezekbe. A korrozív hatású vagy vezetéképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fémhígítók vagy fémhígító tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

Ne dobja a háztartási hulladékok közé és ne égesse el az akkumulátorokat. Környezetünk védelme érdekében az AEG viszonteladói átveszik a régi akkumulátorokat.

A hosszabb ideig nem használt akkumulátorcsomagokat használat előtt újból fel kell tölteni.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkumulátorokat teljesen fel kell tölteni.

Amennyiben 30 napnál tovább tárolja az akkumulátorcsomagot:

- Az akkumulátort olyan helyen tárolja, ahol a hőmérséklet 27 °C alatt van, és azt nem érheti nedvesség.
- Az akkumulátorcsomagokat 30 %-50 %-os feltöltöttségi állapotban tárolja.
- Minden fél év tárolás után a megszokott módon cserélje az akkumulátorcsomagot.



## Az akkumulátorcsomag védelme

Az akkumulátorcsomag el van látva túlterhelés elleni védelemmel, amely megóvja a túlterheléstől és segít a hosszú élettartam biztosításában.

Extrém terhelés alatt az akkumulátor elektronikája automatikusan lekapcsolja a terméket. A termék újraindításához kapcsolja azt ki, majd újra be. Amennyiben a termék nem indul újra, lehetséges, hogy teljesen lemerült az akkumulátorcsomag. Töltse fel az akkumulátorcsomagot.

## Lítium akkumulátorok szállítása

A lítium-ion akkumulátor a veszélyes árukra vonatkozó szabályozás hatálya alá tartozik.

Az akkumulátorok szállítását a helyi, nemzeti és nemzetközi előírásokkal és szabályozásokkal összhangban kell végezni.

- Az akkumulátorokat további követelmények nélkül lehet közúton szállítani.
- A lítiumion akkumulátorok harmadik fél általi kereskedelmi szállítására a veszélyes árucikkek szabályai vonatkoznak. A szállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelően képzett személyek végezhetik, és a folyamatot szakértőknek folyamatosan ellenőrizniük kell.

Az akkumulátorok szállításakor:

- Ügyeljen arra, hogy a rövidzárlat elkerülése érdekében az akkumulátor érintkezői védve és szigetelve legyenek.
- A csomagoláson belül biztosítsa az akkusomagot, hogy ne mozduljon el.
- Ne szállítson repedt vagy szivárgó akkumulátorokat.
- További információért vegye fel a kapcsolatot a továbbítás végző céggel.

## ISMERJE A TERMÉKÉT

Lásd a 2. oldalt

1. Kihúzható akasztó
2. Mágnesek
3. Övcspesz
4. Be/ki kapcsológomb
5. LED-panel
6. Akkumulátor






## KARBANTARTÁS

Ne használjon oldószereket a műanyag alkatrészek tisztításakor. A legtöbb műanyag érzékeny különböző típusú kereskedelmi forgalomban kapható oldószerekre, és károsodhat a használatuktól. A kosz, szénpor stb. eltávolítására tiszta ruhát használjon.

Csak AEG tartozékokat és AEG pótkatrészeket használjon. Ha olyan alkatrészeket kell kicserélni, amelyről nincs leírás, forduljon egy AEG szervizpartnerhez (lásd a garanciális helyek és szervizek listáját).

Szükség esetén megrendelheti a termék bontott nézetét. Adja meg a termék típusát és a címkére nyomtatott sorozatszámot, és rendelje meg a tervrajzot a helyi szerviznél vagy közvetlenül az alábbi elérhetőségen: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SZIMBÓLUMOK

|  |   |
|--|---|
|  | A termék elindítása előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást.                |
|  | VIGYÁZAT! FIGYELEM! VESZÉLY!  |
|  | III. védelmi osztály  |
|  | Ne nézzen közvetlenül a működésben lévő fényforrásba.                                   |
|  | Sérülés vagy kár kockázatának csökkentéséhez ne érjen hozzá semmilyen forró felülethez. |



Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ne dobja a válogatatlan települési hulladékok közé.

Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve gyűjtse.

A hulladékká vált elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat vegye ki a berendezésből.

Lépjön kapcsolatba a helyi hatósággal vagy kereskedővel az újrahasonosításra vonatkozó útmutatásért és a gyűjtőállomásokkal kapcsolatos információkért.

A helyi szabályozások szerint a kereskedők kötelesek lehetnek ingyen visszavenni az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait.

Az Ön hozzájárulása az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrafelhasználásához és újrafeldolgozásához segít csökkenteni a nyersanyagok iránti keresletet.

Különösen a lítiumot tartalmazó akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes, újrafeldolgozható anyagokat tartalmaznak, amelyek káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, ha nem környezetbarát módon kezelik őket.

A hulladékká vált berendezésből szükség esetén törölje a személyes adatokat.



Egyenáram

## SL PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL

### DOLOČENI POGOJI ZA UPORABO

Magnetna svetilka je namenjena splošni osvetlitvi. Izdelka ne uporabljajte v mokrih pogojih.

Izdelka ne uporabljajte na noben način, ki ni predpisan za to napravo.

**⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, risbe in tehnične podatke, priložene k izdelku.** Neupoštevanje katerega od navodil, navedenih v tem uporabniškem priročniku, lahko povzroči elektrošok, požar in/ali hude telesne poškodbe.

### VARNOSTNA OPOZORILO ZA MAGNETNO SVETILKO

Svetlobni vir v tej svetilki lahko zamenja samo proizvajalec, njegov serviser ali podobna usposobljena oseba.

Svetlobnega snopa ne usmerjajte v osebe ali živali in ne glejte vanj (niži z večje razdalje). Gledanje v svetlobni snop lahko povzroči hude telesne poškodbe ali osepitev.

Izdelek uporabljajte izključno s priporočenim akumulatorjem in polnilcem. Vsak poskus uporabe drugega akumulatorja bo povzročil poškodbe izdelka, zaradi česar lahko eksplodira, povzročil požar ali telesne poškodbe.

Izdelka ne razstavljajte.

Če je izdelek zavil v tkanino ali je z njo v stiku, lahko leča proizvede dovolj toplote, da nekatere vrste tkanin stali. Za preprečitev hudih telesnih poškodb pazite, da leča ne pride v stik z nobenim predmetom.

Izdelka ali baterijskega vložka ne nameščajte v bližino ognja ali virov toplote. S tem zmanjšate nevarnost eksplozije in morebitnih telesnih poškodb.

Za zmanjšanje nevarnosti telesne poškodbe ali poškodbe predmetov preprečite stik z vročimi površinami.

Izdelka ne shranjujte na vlažnem ali mokrem mestu ali na kraju, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 40 °C (104 °F). Na primer, v vrtni utah, vozilih ali kovinskih stavbah poleti.

Izdelek z magnetom namestite na površino iz nizkoogljivega jekla (debelina: 22 po ameriški lestvici). Najmanjša debelina: 0,8 mm.

Prepričajte se, da lahko magnetni nosilec varno drži izdelek. Če izdelek pade, obstaja nevarnost poškodb.

Izdelka ne obremenjujte z dodatnimi utežmi, ko je pritrjen magnetno. V primeru elektrostatične razelektritve (ESR) se lahko izdelek izklopi. Za nadaljnjo uporabo znova vstavite baterijski sklop.

### DODATNA VARNOSTNA OPOZORILO ZA BATERIJO

**⚠ OPOZORILO!** Za zmanjšanje nevarnosti požara, telesne poškodbe in poškodbe izdelka zaradi kratkega stika nikoli ne potopite orodja, baterijskega vložka ali polnilca v tekočino ali dopustite, da bi tekočina vdrila vanje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

Uporabljenih baterij ne odlagajte med gospodinjске odpadke oziroma jih ne sežigajte. Distributerji družbe AEG ponujajo prevzem starih baterij z namenom varovanja okolja.

Baterije, ki jih nekaj časa niste uporabljali, je treba pred uporabo napolniti.

Za zagotovitev optimalne življenjske dobe baterijskih vložkov jih je treba po uporabi povsem napolniti.

Shranjevanje baterijskega vložka za dlje kot 30 dni:

- Baterijski vložek shranite v prostoru, kjer je temperatura nižja od 27 °C in ni vlage.
- Baterijske vložke shranjujte napolnjene od 30 do 50 %.
- Vsaki šest mesecev shranjevanja baterijo napolnite kot običajno.

### Zaščita baterijskega vložka

Baterijski vložek ima zaščito pred obremenitvijo, ki pripomore k preprečitvi preobremenitve vložka in zagotoviti dolge življenjske dobe.

Elektronski deli baterije v primeru velike obremenitve samodejno izklopijo izdelek. Za ponovni zagon izdelek izklopite in znova vklopite. Če se izdelek ne zažene znova, se je baterijski vložek morda povsem izpraznil. Napolnite baterijski vložek.

### Prevažanje litijevih akumulatorjev

Za litij-ionsko baterijo velja zakonodaja o nevarnem blagu.

Prevoz teh baterij je treba izvesti v skladu z lokalnimi, nacionalnimi in mednarodnimi določbami ter predpisi.

- Cestni prevoz baterij je dovoljen brez posebnih zahtev.
- Za komercialni prevoz litij-ionskih baterij s strani tretjih oseb se uporabljajo predpisi o nevarnem blagu. Priprave za transport in transport mora izvajati ustrezno usposobljeno osebje, proces pa morajo spremljati ustrezni strokovnjaki.

Pri prevozu baterij:

- Zagotovite, da bodo kontakti baterij zaščiteni in izolirani, da ne bo prišlo do kratkega stika.
- poskrbite, da embalaža prepreči premikanje baterij.
- Ne prevažajte poškodovanih akumulatorjev oz. akumulatorjev, ki puščajo.
- Za nadaljnje informacije se obrnite na posredništvo.

### SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

Glejte stran 2.

1. Zložljiva kljuka
2. Magneti
3. Sponka za pas
4. Gumb za vklop/izklop
5. LED-panel
6. Akumulator

### VZDRŽEVANJE

Plastičnih delov ne čistite s topli. Večina vrst plastike je občutljivi na razne vrste komercialnih topil, zato se lahko ob njihovi uporabi poškoduje. Umazanijo, karbonski prah in podobno odstranite s čisto krpo.

Uporabljajte samo dodatke AEG in rezervne dele AEG. Če je treba zamenjati dele, ki niso opisani, se obrnite na enega od servisov družbe AEG (glejte seznam naslovov za uveljavljanje garancije/servisov).

Po potrebi lahko naročite eksplozijski pogled izdelka. Navedite vrsto izdelka in serijsko številko, natisnjeno na oznaki, ter naročite načrt pri lokalnem servisnem agentu ali neposredno na: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straiße 10, 71364 Winnenden, Germany.

### SIMBOLI



Pred zagonom izdelka pazljivo preberite navodila.



POZOR! OPOZORILO! NEVARNOST!



Zaščita razreda III



Ne glejte v delujoči svetlobni vir.



Za zmanjšanje nevarnosti telesne poškodbe ali poškodbe predmetov preprečite stik z vročimi površinami.



Odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme ne odlagajte med nesortirane gospodinjске odpadke.

Odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno.

Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme.

Glede recikliranja in zbirališča se posvetujte z lokalnim organom ali prodajalcem.

Skladno z lokalnimi predpisi morajo trgovci na drobno odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo morda brezplačno prevzeti.

Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme pomaga zmanjšati zahteve po surovinah.

Odpadne baterije, predvsem tiste, ki vsebujejo litij, in odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati, in lahko v primeru, da se ne odložijo na način, skladen z okoljem, negativno vplivajo na okolje in zdravje ljudi.

Če so v odpadni opremi shranjeni osebni podatki, jih izbrišite.



Enosmerni tok

### HR PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA

#### SPECIFICIRANI UVJETI KORIŠTENJA

Magnetska je svjetiljka namijenjena općem osvjetljenju. Proizvod nemojte koristiti u vlažnim vremenskim uvjetima.

Nemojte koristiti proizvod na bilo koji drugi način od onog za koji je namijenjen.

**⚠ UPOZORENJE! Pročitajte i pregledajte sve sigurnosne upute, slike i specifikacije isporučene uz proizvod.** Ne budete li se pridržavali svih uputa navedenih u ovom korisničkom priručniku, može doći do strujnog udara, požara i/ili teške ozljede.

#### SIGURNOSNA UPOZORENJA PRI UPOTREBI MAGNETSKE SVJETILJKE

Izvor svjetla koji se nalazi u ovom rasvjetnom tijelu mora mijenjati samo proizvođač, njegov serviser ili slična stručno osposobljena osoba.

Nemojte usmjeravati svjetlosni snop prema drugim osobama ili životinjama, i nemojte gledati u svjetlosni snop (čak ni s udaljenosti). Gledanje u svjetlosni snop može uzrokovati ozbiljne ozljede ili gubitak vida.

Proizvod koristite samo s preporučenim baterijskim sklopom i punjačem. Svaki pokušaj korištenja drugih vrsta baterija može

- EN
- DE
- FR
- IT
- ES
- PT
- NL
- DA
- NO
- SV
- FI
- EL
- TR
- CS
- SK
- PL
- HU
- SL
- HR
- LV
- LT
- ET
- RU
- BG
- RO
- MK
- UK
- AR



oštećiti proizvod i dovesti do eksplozije proizvoda i uzrokovati požar ili uzrokovati tjelesne ozljede.

Nemojte rastavljati proizvod.

Leće proizvode dovoljno topline da rastope određene tkanine koje dođu u kontakt s njima ili se omotaju oko proizvoda. Kako biste izbjegli ozbiljne tjelesne ozljede, pazite da leće ne dođu u kontakt s predmetima u njihovoj blizini.

Nemojte stavljati proizvod ili njegovu bateriju u blizini izvora vatre ili topline. Time će se smanjiti rizik od eksplozije i moguće ozljede.

Kako biste smanjili rizik od ozljede ili oštećenja, izbjegavajte kontakt sa svakom vrućom površinom.

Proizvod nemojte čuvati na vlažnom ili mokrom mjestu, ili na mjestu na kojem temperatura može doseći ili premašiti 40 °C (104 °F). Na primjer u drvnicama, vozilima ili metalnim građevinama tijekom ljeta.

S pomoću magneta montirajte proizvod na čeličnu ploču s niskim udjelom ugljika (debljine otprilike 22 gauge). Minimalna debljina: 0,8 mm.

Provjerite može li magnetski nosač sigurno držati proizvod. U slučaju pada proizvoda postoji opasnost od ozljede.

Proizvod nemojte opterećivati dodatnom težinom kada ga pričvrstite uz pomoć magneta.

Kada proizvod doživi elektrostatičko pražnjenje (ESD), može se isključiti. Ponovno umetnite baterije za nastavak rada.

### DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BATERIJU

**⚠ UPOZORENJE!** Kako biste smanjili rizik od požara, tjelesnih ozljeda i oštećenja proizvoda zbog kratkog spoja, nikada nemojte umakati svoj alat, baterijski sklop ili punjač u tekućinu ili dozvoliti da tekućina prođe u njih. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

Ne odlažite iskorištenu bateriju u kućni otpad ili ih spaljivati. Kao bi doprinijeli zaštiti okoliša, distributeri tvrtke AEG nude mogućnost povrata starih baterija.

Baterije uređaja koje nisu korištene neko vrijeme treba ponovno napuniti prije korištenja.

Za optimalni životni vijek, bateriju nakon korištenja morate potpuno napuniti.

Za pohranu baterije dulje od 30 dana:

- Baterije skladištite na temperaturi ispod 27 °C i zaštićene od vlage.
- Baterije skladištite u stanju napunjenosti od 30 %-50 %.
- Svakih šest mjeseci skladištenja, bateriju napunite kao i obično.

### Zaštita baterijskog sklopa

Baterijski sklop posjeduje zaštitu od preopterećenja koja ga štiti od preopterećenja i osigurava mu dugotrajnost.

U uvjetima krajnjeg naprezanja, elektronika baterije automatski isključuje proizvod. Za ponovno pokretanje, isključite pa ponovno uključite proizvod. Ako se proizvod ponovno ne pokrene, baterijski sklop je možda potpuno ispražnjen. Napunite bateriju.

### Transportiranje litijumskih baterija

Litij ionska baterija je predmet zakona o opasnim tvarima.

Privezov tih baterija mora se izvršiti u skladu s lokalnim, nacionalnim i međunarodnim odredbama i propisima.

- Baterije se mogu prevoziti cestovnim putem bez dodatnih zahtjeva.
- Komercijalni transport litij-ionskih baterija od strane trećih strana podložno je relevantnim Propisima o opasnim tvarima (Dangerous Goods Regulations, DGR). Priprema transporta i transport isključivo provode odgovarajuće obučene osobe i pristupak treba uskladiti s odgovarajućim stručnjacima.

Prilikom transporta baterija:

- Osigurajte da su kontaktni terminali baterije zaštićeni i izolirani za sprječavanje kratkog spoja.
- Osigurajte da je baterija u ambalaži učvršćena tako da se spriječi njeno pomicanje.
- Nemojte transportirati baterije koje su polomljene ili cure.
- Provjerite kod kompanije koja transportira za daljnju pomoć.

### UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Vidi stranicu 2.

1. Kuka na izvlačenje
2. Magneti
3. Kvačica za remen
4. Gumb za uključivanje/isključivanje
5. LED ploča
6. Baterijski sklop

### ODRŽAVANJE

Izbjegavajte korištenje otapala za čišćenje plastičnih dijelova. Većina plastičnih materijala osjetljiva je na razne vrste komercijalnih otapala i mogu se oštetiti prilikom njihove upotrebe. Čistim krpama uklonite prijavštinu, ugljenu prašinu, itd.

Koristite isključivo nastavke, dodatke i rezervne dijelove tvrtke AEG. Ako je komponente koje nisu opisane potrebno zamijeniti, obratite se našem AEG servisnom agentu (pogledajte naš popis jamstvenih/servisnih adresa).

Crtež prikaza rastavljenog sklopa proizvoda moguće je naručiti prema potrebi. Navedite vrstu proizvoda i serijski broj očitnut na oznaci i naručite crtež od svojih lokalnih servisnih predstavnika ili izravno na: Techntron Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

### SIMBOLI



Prije pokretanja proizvoda pažljivo pročitajte upute.



OPREZI! UPOZORENJE! OPASNOST!



Zaštita klase III



Nemojte gledati izravno u upaljeni izvor svjetla.



Kako biste smanjili rizik od ozljede ili oštećenja, izbjegavajte kontakt sa svakom vrućom površinom.



Otpadne akumulatore, otpadnu električnu i elektroničku opremu nemojte odlagati kao nesortirani komunalni otpad.

Otpadni akumulatori i otpadna električna i elektronička oprema moraju se prikupljati odvojeno.

Otpadne baterije, otpadni akumulatori i izvori svjetla moraju se ukloniti iz opreme.

Od lokalnih nadležnih tijela ili trgovca zatražite savjete koji se odnose na recikliranje i mjesto za skupljanje otpada.

U skladu s lokalnim propisima, trgovci u maloprodaji imaju obvezu besplatnog preuzimanja otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme.

Vaš doprinos ponovnoj upotrebi i recikliranju otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme pomaže u smanjenju potrebe za sirovinama.

Otpadne baterije, osobito one koje sadrže litij i električna i elektronička oprema sadrži vrijedne materijale koje je moguće reciklirati, koji mogu negativno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje, ako se ne uklanja na način ekološki sukladan s okolišem.

Izbrisite osobne podatke iz otpadne opreme, ako ih ima.



Istosmjerna struja

## LV ORĪGINĀLO INSTRUKCIJU TULKOJUMS

### ĪPAŠI LIETOŠANAS APSTĀKĻI

Magnētiskais lukturis ir paredzēts vispārējai apgaismošanai. Nelietojiet produktu mitros apstākļos.

Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, bet tikai tam paredzētajiem.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādes, ilustrācijas un specifikācijas, kas sniegtas kopā ar šo produktu. Šajā lietotāja rokasgrāmatā minēto instrukciju neievērošanas gadījumā var tikt gūts elektriskā strāvas trieciens un/vai smagas traumas vai izcelties ugunsgrēks.

### MAGNĒTISKĀ LUKTURA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Gaismas avotu, kas ievietots šajā apgaismošanas ierīcē jānomaina tikai ražotājam, tā pilnvarotam servisam vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju.

Neversiet gaismas staru pret cilvēkiem vai dzīvniekiem, neskatoties gaismas starā (pat ne no lielāka attāluma). Skatīšanās gaismas starā var izraisīt smagus ievainojumus vai redzes zaudēšanu.

Izmantojiet produktu tikai ar ieteikto akumulatoru bloku un lādētāju. Jebkuru mēģinājumu izmantot citu akumulatoru bloku var radīt produkta bojājumu, tas var uzsprāgt, aizdegties vai radīt traumu.

Neizjauciet produktu.

Ja tas ir ietīts vai nonāk saskarsmē ar audumiem, lēca var radīt pietiekoši daudz karstuma, lai izkausētu atsevišķus audumus. Lai novērstu smagus ievainojumus, nekad nepieļaujiet projekcijas lēcas nonākšanu saskarsmē ar jebkādiem priekšmetiem.

Nenovietojiet produktu vai akumulatoru bloku uguns vai karstuma avota tuvumā. Tas novērsīs sprādziena un iespējamo traumu risku.

Lai samazinātu ievainojumu vai bojājumu risku, izvairieties no saskarsmes ar jebkuru karstu virsmu.

Neglabājiet produktu mitrā vai slapjā vietā, vai vietā, kur temperatūra var sasniegt 40 °C (104 °F). Piemēram, šķūnišos transportlīdzekļos vai metāla ēkās vasaras laikā.

Izmantojiet magnētus, lai izstrādājumu uzstādītu uz 22. kalibra mazoglekļa tērauda virsmas. Minimālais biežums: 0,8 mm.

Pārliecinieties, vai magnētiskā pamatne var nofiksēt izstrādājumu. Ja produkts nokrīt, pastāv traumu risks.

Nenoslogojiet izstrādājumu ar papildu atsvariem, kad tas ir piestiprināts ar magnētiem.

Kad izstrādājumam notiek elektrostātiskā izlāde (ESD), tas var izslēgties. Atkārtoti ievietojiet akumulatoru bloku, lai atsāktu darbu.

### PAPILDU AKUMULATORU BLOKA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Lai samazinātu aizdegšanās, ievainojumu un produkta bojājumu risku, kas radies īssavienojuma rezultātā, nekad neiemērciet instrumentu, akumulatoru bloku vai lādētāju šķidrumā vai nepieļaujiet šķidruma ieplūšanu tajos. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

Neizmetiet izlietos akumulatoru sadzīves atkritumos un nededziniet tos. AEG izplāfītāji piedāvā nolietoto akumulatoru savākšanu, lai aizsargātu mūsu vidi.

Akumulatoru blokus, kuri kādu laiku nav bijuši lietošanā, pirms lietošanas nepieciešams uzlādēt.

Optimālam darba mūžam akumulatoru bloku pēc lietošanas pilnībā jāuzlādē.

Akumulatoru bloku glabāšanai ilgāk par 30 dienām:

- Glabājiet akumulatoru bloku sausā vietā, kur temperatūra ir zemāka par 27 °C.
- Glabājiet akumulatorus stāvoklī, kad to lādiņš ir 30 %-50 % no pilna.
- Reizi sešos mēnešos veiciet akumulatora bloka uzlādi kā parasti.

### Akumulatoru bloka aizsardzība

Akumulatoru blokam ir pārslodzes aizsardzība, kas aizsargā to un palīdz nodrošināt ilgu darbību.

Galēju slodžu gadījumā akumulatora elektronika automātiski izslēdz produktu. Lai atiestatītu produktu, izslēdziet un tad

ieslēdziet produktu. Ja produkts nesāk darboties, akumulatora bloks var būt pilnīgi izlādējies. Uzlādējiet akumulatoru bloku.

### Litija bateriju transportēšana

Litija jonu baterija ir pakļauta bīstamo preču likumdošanai.

Šo akumulatoru pārvadāšana ir jāveic saskaņā ar vietējo, valsts un starptautisko likumdošanu un normatīvajiem aktiem.

- Akumulatorus drīkst pārvadāt ar autotransportu bez turpmākiem ierobežojumiem.
- Uz Litija jonu akumulatoru trešo pušu veiktiem komercpārvadājumiem tiek attiecināti Bīstamo kravu pārvadājumu noteikumi. Transporta sagatavošanu un transportēšanu veic attiecīgi apmācītas personas un procesu jāpārbauga ekspertiem.

Pārvadājot akumulatorus:

- Nodrošiniet, ka baterijas saskares termināļi ir aizsargāti un izolēti, lai novērstu īssavienojumus.
- Nodrošiniet, ka akumulatora bloks iepakojumā ir nekustīgi nostiprināts.
- Netransportējiet ieleisaijušas baterijas vai baterijas, kurām ir noplūde.
- Lūdziet padomu kravu pārvadāšanas uzņēmumam.

### ZINĪET SAVU PRODUKTU

Skatīt 2. lappusi.

1. Ievelkams āķis
2. Magnēti
3. Siksnas fiksators
4. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
5. LED panelis
6. Akumulatora bloks

### APKOEPE

Neizmantojiet šķīdinātājus plastmasas detaļu tīrīšanai. Vairums plastikātu pakļaujas dažādu tīrniecībā pieejamu šķīdinātāju iedarbībai un šādu šķīdinātāju lietošanas tos var bojāt. Izmantojiet tīru audumu, lai notīrītu netīrumus, oglekļa putekļus utt.

Izmantojiet tikai AEG papildaprīkojumu un AEG rezerves daļas. Ja nepieciešams nomainīt daļas, kuras nav aprakstītas, sazinieties ar vienu no mūsu AEG servisu pārstāvjiem (skatīt sarakstu ar mūsu garantijas/servisu adresēm).

Ja nepieciešams, iespējams pasūtīt produkta sprādzienveida skatu. Norādītie produkti veidu un sērijas numuru, kas uzdrūkats uz etiķetes, un pasūtiet attēlu pie Jūsu vietējiem servisa pārstāvjiem vai tieši no: Techronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

### APZĪMĒJUMI

|   |   |
|---|---|
|  | Lūdzu rūpīgi izlasiet instrukcijas, pirms sākt lietot produktu.   |
|  | UZMANĪBU! BRĪDINĀJUMS! BĪSTAMI!   |
|  | III klases aizsardzība  |
|  | Neskatieties tieši uz darbībā esošo gaismas avotu.  |
|  | Lai samazinātu ievainojumu vai bojājumu risku, izvairieties no saskarsmes ar jebkuru karstu virsmu.   |
|  | Neizmetiet akumulatoru atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus.<br>Akumulatoru atkritumi, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jāsavāc atsevišķi.<br>Bateriju, akumulatoru un gaismas avotu atkritumi ir jāžņem no iekārtām. |

- EN
- DE
- FR
- IT
- ES
- PT
- NL
- DA
- NO
- SV
- FI
- EL
- TR
- CS
- SK
- PL
- HU
- SL
- HR
- LV
- LT
- ET
- RU
- BG
- RO
- MK
- UK
- AR
- i

Sazinieties ar vietėjo pašvaldību vai mazumtirgotāju, lai saņemtu ieteikumus pārstrādei un savākšanas punktus.

Saskaņā ar vietējiem noteikumiem mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ akumulatoru, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus.

Jūsu ieguldījums akumulatoru, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu atvešanai un atvešanai pārstrādē palīdz samazināt ieviešu pieprasījumu.

Akumulatoru atkritumi, it īpaši tie, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vērtīgus, pārstrādājamus materiālus, kas var nelabvēlīgi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tos neapglabā videi draudzīgā veidā.

Izdzēsiet no atkritumos nododamajām iekārtām personīgos datus, ja tādi tur ir.

Līdzstrāva

## PAPILDOMI AKUMULATORIAUS SAUGOS ĪSPĒJĪMAI

**⚠ ĪSPĒJĪMAS!** Siekiant samazināt gaisro, susziēidimū ir jrangos pažeidimū pavojus, galinčius kilti dēl trumpojo elektros jungimo, pasirūpinkite, kad akumulatorius arba įkroviklis niekad nebūtų parandintas į jokį skystį, o taip pat, kad skystis nepatektų į jų vidū. Korozija sukeliāntys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

Nemeskite panaudotų baterijų bloką kartu su buitiniams atliekoms ir nedeginkite jų. AEG patintojai siūlo sugrąžinti senus akumulatorius perdirbimui, kad būtų saugoma gamta.

Ilgai nenaudotus akumulatorius prieš naudojimą privaloma įkrauti.

Norint, kad akumulatorius tarnautų optimaliai ilgai, po kiekvieno panaudojimo jį būtina visiškai įkrauti.

Jei akumulatorius bus sandėliuojamas ilgiau nei 30 dienų:

- Laikykite akumulatorių sausoje vietoje, kurioje temperatūra yra žemesnė nei 27 °C.
- Akumulatorius sandėliuokite įkrautus 30–50 %.
- Praėjus šešioms mėnesiams nuo saugojimo, akumulatorių įkraukite, kaip visada.

## Akumulatoriaus apsauga

Akumulatorius turi apsaugą nuo perkrovos, kuri apsaugo jį nuo perkrovimo ir padeda pailginti jo eksploatavimo laiką.

Esant ekstremalioms sąlygoms, akumulatoriaus elektronika automatiškai išjunga įrenginį. Norėdami vėl paleisti įrenginį, jį išjunkite ir vėl įjunkite. Jei įrenginys nepasileidžia, galbūt visiškai išsikrovė akumulatorius. Įkraukite akumulatorių.

## Ličio baterijų transportavimas

Ličio-jonų akumulatorių taikomi įstatymai dėl pavojingų prekių.

Šie akumulatoriai transportuojami laikantis atitinkamų vietos, nacionalinių ir tarptautinių taisyklių bei reglamentų.

- Akumulatorių gabenimui keliais netaikomi jokie papildomi reikalavimai.
- Trečiųjų šalių vykdomam komerciniam ličio jonų akumulatorių transportavimui taikomos taisyklės dėl pavojingų prekių vežimo. Parengti gabenimui ir gabenti išimtinai gali tik atitinkamai apmokyti asmenys, o visą procesą turi prižiūrėti atitinkami specialistai.

Veždami akumulatorius:

- Baterijų kontaktiniai gnybtai turi būti apsaugoti ir izoliuoti, kad neįvyktų trumpasis jungimas.
- Užtikrinkite, kad akumulatorius būtų tvirtai ir saugiai supakuotas.
- Įsklusių ir tekančių akumulatorių negabenkite.
- Dėl tolesnių patarimų kreipkitės į transporto įmonę.

## PAŽINKITE SAVO ĮRENGINĮ

Žr. 2 psl.

1. Įtraukiamas kabliukas
2. Magnetai
3. Diržo spaustukas
4. Įjungimo / išjungimo mygtukas
5. LED plokštė
6. Akumulatorius

## PRIEŽIŪRA

Valydamis plastikines dalis nenaudokite tirpiklių. Daugelis plastikų yra jautrūs parduotuose pardavinėjamiems tirpikliams, kurie juos gali pažeisti. Svaria šluoste nuvalykite nešvarumus, anglies dulkes ir kt.

Naudokite tik AEG priedus ir AEG atsargines dalis. Jei reikėtų pakeisti naudojimo instrukcijoje nenarašytus komponentus, kreipkitės į mūsų AEG techninės priežiūros atstovą (žr. mūsų garantinio aptarnavimo / techninės priežiūros skyrių adresų sąrašą).

Jei reikia, galite užsisakyti įrenginio dalių brėžinį. Nurodykite įrenginio tipą ir serijos numerį, išspausdintą etiketėje, ir užsisakykite brėžinį iš artimiausio techninės priežiūros skyriaus arba tiesiogiai: Technicon Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## LT ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

### YPATINGOS NAUDOJIMO SĄLYGOS

Magnetinis žibintas skirtas bendram apšvietimui. Nenaudokite šio gaminio drėgno oro sąlygomis.

Gaminį galima naudoti tik pagal paskirtį.

**⚠ ĪSPĒJĪMAS! Perskaitykite visus su šiuo gaminiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, pavoiskliūsius ir specifikačjas.** Jei nesilaikysite visų nurodymų, išvardytų šioje naudojimo instrukcijoje, galite patirti elektros smūgi, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti.

### MAGNETINIO ŽIBINTO SAUGOS ĪSPĒJĪMAI

Šiame žibinte esantį šviesos šaltinį leidžiama keisti tik gamintojui, jo techninės priežiūros atstovui arba panašiam kvalifikuotam asmeniui.

Nenukreipkite šviesos spindulio į asmenis ar gyvūnus ir patys nežiūrėkite į spindulį (net ir iš diesnio atstumo). Žiūrint į šviesos spindulį, galima sunkiai pažeisti arba visiškai prarasti regėjimą.

Naudokite prietaisą tik su rekomenduojamais baterija ir įkrovikliu. Bandant naudoti kitą bateriją, gaminys bus sugadintas, be to, ji gali sprogti, sukelti gaisrą arba jus sužaloti.

Gaminio neardykite.

Jei gaminys bus apvyniotas audiniu arba prie jo liesis, šviesos sklaidytuvas gali pakankamai įkaisti, kad ištripydytų kai kuriuos audinius. Siekdami išvengti sunkių sužalojimų, pasirūpinkite, kad šviesos sklaidytuvas prie nieko nesiliestų.

Nedėkite gaminio ar baterijos šalia ugnies ar šilumos šaltinio. Taip sumažinsite sprogiro ir galimo sužalojimo riziką.

Norėdami išvengti sužalojimų ar žalos, stenkitės neliesti įkaitusio paviršiaus.

Nelaikykite gaminio drėgnoje ar šlapioje vietoje, arba tokioje vietoje, kur temperatūra gali siekti arba viršyti 40 °C (104 °F). Pavyzdžiui, pasiūre, transporto priemonėse ar metaliniuose pastatuose vasaros metu.

Magnetais pritvirtinkite produktą ant 22 šablono mažai anglies turinčio plieno paviršių. Minimalus plotis: 0,8 mm.

Įsitinkinkite, kad gaminį galima patikimai pritvirtinti prie magnetinio laikiklio. Gaminiai nukritus kyla sužalojimo rizika.

Neapkraukite gaminio papildomu svoriu, kai jis pritvirtintas magnetais.

Gaminiai patyrus elektros išlydį (ESD), gaminys gali išsijungti. Norėdami tęsti naudojimą, įdėkite akumulatorių iš naujo.










Plastosade puhastamisel vältige lahustite kasutamist. Enamik plastikuid on vastuvõtlikud erinevat tüüpi kaubanduslikele lahustitele ja võivad kokkupuutel saada kahjustada. Kasutage mustuse, süsinikutolmu jms eemaldamiseks puhtaid lappe.

Kasutage üksnes AEG tarvikuid ja AEG varuosi. Kui on vaja asendada osi, mida siin ei ole kirjeldatud, võtke ühendust AEG hooldusspetsialistiga (vt meie garanti/hooldusega seotud aadresside nimekirja).

Vajaduse korral saab tellida toote jooniseid. Märkige etiketile trükitud toote tüüp ja seerianumber ning tellige joonis kohalikult hooldusspetsialistilt või otse aadressilt: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SÜMBOLID

|  |   |
|--|---|
|    | Enne toote kasutamist lugege juhised korralikult läbi.  |
|    | ETTEVAATUST! HOIATUS! OHT!  |
|    | Kaitse III klass  |
|    | Ärge vaadake töö ajal põlevasse valgusallikasse.  |
|    | Vigastuste või kahjustuste ohu vähendamiseks vältige kokkupuudet kuumade pindadega.   |
|    | Ärge kõrvaldage kasutatud patareisid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sortimata olmejäätmetena.   |
|  | Kasutatud patareisid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid tule koguda eraldi.   |
|  | Patareijäätmel, akujäätmel ja jäätmest valgusallikale tuleb seadmetest eemaldada.   |
|  | Taaskasutusnõuannete ja kogumispunktiga seotud teabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole.   |
|  | Kohalike eeskirjade kohaselt võib jaemüüjatel olla kohustus kasutatud patareisid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmel tasuta tagasi võtta.   |
|  | Teie panus kasutatud patareide ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmel kordukasutamise ja ringlussevõtu aitamiseks vähendada toorainete nõudlust.   |
|  | Patareijäätmel, mis sisaldavad eelkõige liitiumi, ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmel sisaldavad väärtuslikke ringlussevõetavaid materjale, mis võivad keskkonda ja inimeste tervist kahjustada, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasäästlikul viisil. |
|  | Olemasolul kustutage jäätmeseadmetest isikuandmed.  |
|  | Alalisvool  |

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Фонарь на магните предназначен для использования в качестве осветительного прибора общего назначения. Использование изделия в условиях влажности не допускается. Используйте устройство строго по назначению, указанному в настоящем руководстве.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, иллюстрациями и техническими характеристиками, входящими в комплект изделия.** Несоблюдение приведенных в настоящем руководстве инструкций может привести к поражению электрическим током, ожогу и/или серьезной травме.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ФОНАРЕМ НА МАГНИТЕ

Замена источника света в данном осветительном приборе может выполняться только производителем, авторизованным сервисным центром или специалистом, обладающим соответствующей квалификацией.

Не направляйте луч света на людей и животных, а также не смотрите на него напрямую (даже с большого расстояния). Длительная фиксация взгляда на луче света может привести к тяжелой травме глаз или потере зрения.

Допускается использование этого изделия только в сочетании с рекомендованным аккумуляторным блоком и зарядным устройством. Использование аккумуляторного блока другого типа приведет к поломке изделия и может стать причиной взрыва, возгорания или травм.

Не разбирайте изделие.

При заворачивании в ткань или соприкосновении с ней линза может производить достаточное количества тепла для оплавления некоторых тканей. Во избежание серьезных травм не допускайте соприкосновения линзы с какими-либо предметами.

Запрещается помещать изделие или аккумуляторный блок рядом с источниками огня или высокой температуры. Таким образом снижается риск взрыва и потенциальной травмы.

Для снижения риска получения травмы не касайтесь горячих поверхностей.

Запрещается хранить изделие в условиях повышенной влажности и при температуре выше 40 °C (104 °F). Например, в сараях, транспортных средствах и металлических строениях в летний период.

С помощью магнитов установите изделие на поверхность из низкоуглеродистой стали 22 Ga. Минимальная толщина: 0,8 мм.

Убедитесь, что магнитное крепление надежно удерживает изделие. Риск получения травмы в случае падения изделия.

При креплении на магниты не устанавливайте на изделие дополнительные грузы.

При возникновении на изделии электростатического разряда (ЭСР) изделие может выключиться. Чтобы возобновить работу, извлеките, а затем заново установите аккумуляторный блок.

## ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Чтобы уменьшить риск пожара, травмы и повреждения изделия вследствие короткого замыкания не погружайте инструмент, аккумуляторный блок или зарядное устройство в жидкость и не допускайте попадания жидкости внутрь. Коррозионные и проводящие химикаты, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

Не выбрасывайте использованные батареи как бытовой мусор и не сжигайте их. Дистрибьюторы AEG предлагают услугу возврата старых аккумуляторов для защиты окружающей среды.

Аккумуляторные блоки, которые не использовались какое-то время, перед началом эксплуатации необходимо зарядить.

Для обеспечения оптимального срока службы после использования изделия аккумуляторные блоки необходимо полностью зарядить.

При хранении аккумуляторного блока более 30 дней:

- Храните аккумуляторный блок в сухом месте при температуре до 27 °C.
- Храните аккумуляторный блок с зарядом 30 %-50 %.
- Через каждые шесть месяцев хранения заряжайте блок в нормальном режиме.

### Защита аккумуляторного блока

Аккумуляторный блок оснащен защитой от перегрузки, препятствующей перегрузке и продляющий его срок службы.

При резком увеличении нагрузки электроника отключает аккумулятор автоматически. Чтобы перезагрузить изделие, выключите и повторно включите его. Если изделие не запустится, возможно, аккумуляторный блок полностью разряжен. Зарядите аккумуляторный блок.

### Перевозка литиевых батарей

При обращении с литий-ионной батареей выполняйте рекомендации постановлений об обращении с опасными изделиями.

Транспортировка указанных аккумуляторов должна осуществляться в соответствии с региональными, национальными и международными нормами и правилами.

- Допускается перевозка аккумуляторов без дополнительных требований.
- Коммерческая транспортировка литий-ионных аккумуляторов третьими лицами регулируется правилами обращения с опасными грузами. Подготовка транспорта и перевозка должны выполняться только обученным работником и под наблюдением соответствующих специалистов.

При транспортировке аккумуляторов:

- Убедитесь, что батарея и контакты защищены и изолированы для предотвращения короткого замыкания.
- Убедитесь в том, что аккумуляторный блок надежно зафиксирован внутри упаковки.
- Не переносите батареи с повреждениями или утечками.
- За дальнейшими консультациями обратитесь в транспортно-экспедиционную компанию.

### ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

См. стр. 2.

1. Выдвижной крюк
2. Магниты
3. Зажим для крепления на ремне
4. Кнопка включения/выключения
5. Светодиодная панель
6. Аккумуляторный блок

### ОБСЛУЖИВАНИЕ

В процессе очистки пластиковых деталей не используйте растворители. Большинство пластмасс подвержены пагубному воздействию различных типов бытовых растворителей и могут быть повреждены под их воздействием. Для удаления грязи, карбоновой пыли и т.д. используйте чистую ткань.

Используйте только дополнительное оборудование AEG и запасные детали AEG. При необходимости замены неуказанных здесь компонентов обратитесь к одному из сервисных представителей AEG (см. перечень адресов гарантийных/сервисных центров).

В случае необходимости можно заказать изображение изделия в разобранном виде. Заявку с указанием типа изделия, а также серийного номера, напечатанного на этикетке, отправьте одному из сервисных представителей в вашем регионе или по адресу: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Germany.

### УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Перед запуском изделия ознакомьтесь с инструкцией.



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНО!



Класс III защиты



Запрещается напрямую смотреть на источник света.



Для снижения риска получения травмы не касайтесь горячих поверхностей.



Утилизация аккумулятора, электрического и электронного оборудования в месте с несортированными бытовыми отходами не допускается.

Сбор аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в целях утилизации должен осуществляться отдельно.

Перед утилизацией необходимо извлечь из оборудования элементы питания, аккумуляторы и источники света.

Уточните порядок утилизации и местонахождения пункта приема у местных властей или поставщика.

Ритейлеры могут быть обязаны бесплатно принимать аккумуляторы, электрическое и электронное оборудование на утилизацию в соответствии с местными регламентами.

Ваш вклад в повторную переработку аккумуляторов, электрического и электронного оборудования позволит сократить потребность в сырье.

Аккумуляторы, в частности, содержащие литий, а также электрическое и электронное оборудование содержит ценные для повторной переработки материалы, которые в случае ненадлежащей утилизации способны вредить экологии и здоровью людей.

Перед утилизацией удалите с оборудования все персональные данные.



Постоянный ток

## BG ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

### ОПРЕДЕЛЕНИ УСЛОВИЯ НА УПОТРЕБА

Магнитното фенерче е предназначено за общо осветление. Не използвайте продукта във влажни условия.

Не го използвайте за никакви други цели.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с продукта.** Неспазването на всички инструкции, посочени в това ръководство на потребителя, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА МАГНИТНОТО ФЕНЕРЧЕ

Светлинният източник в това осветително тяло трябва да се заменя само от производителя, от негов представител или друго лице с подходяща квалификация.

Не насочвайте светлинния лъч към хора или животни и не гледайте втръчено в светлинния лъч (даже не и от разстояние). Взирането в светлинния лъч може да доведе до сериозно нараняване или загуба на зрението.

Използвайте продукта само с препоръчаните батерия и зарядно устройство. Всеки опит да се използва друга батерия ще предизвика повреда на продукта и той би могъл да избухне, да доведе до пожар или да причини физическо нараняване.

Не разглобявайте изделието.

Ако е увита или в контакт с тъкани, лещата може да произвежда достатъчно топлина, за да стопи някои тъкани. За



- EN
- DE
- FR
- IT
- ES
- PT
- NL
- DA
- NO
- SV
- FI
- EL
- TR
- CS
- SK
- PL
- HU
- SL
- HR
- LV
- LT
- ET
- RU
- BG
- RO
- MK
- UK
- AR



избягване на сериозни наранявания никога не позволявайте лещата да влиза в контакт с кабвото и да е.

Не поставяйте продукта или акумулаторната батерия в близост до огън или източник на топлина. Това ще намали риска от експлозия и възможно нараняване.

За да намалите риска от нараняване или повреда, избягвайте контакт с горещи повърхности.

Не съхранявайте изделието на влажно или мокро място или на място, където температурата може да достигне или надвиши 40 °C (104 °F). Например, в навеси, превозни средства или метални сгради през лятото.

Използвайте магнитите, за да монтирате продукта върху повърхност от нисковъглеродна стомана с дебелина 0,7 mm (22 gauge). Минимална дебелина: 0,8 mm.

Уверете се, че магнитният държач може надеждно да закрепи продукта. Риск от нараняване, ако продуктът падне.

Не натоварвайте продукта с допълнителни тежести, когато е прикрепен с магнити.

Когато продуктът е подложен на електростатичен разряд (ESD), той може да се изключи. Поставете отново батерията, за да продължите работа.

### ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЯТА

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** За да намалите риска от пожар, физическо нараняване и повреда на продукта поради късо съединение, никога не потапяйте инструмента, акумулаторната батерия или зарядното устройство в течност и не позволявайте в тях да проникне течност. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

Не изхвърляйте използваните батерии в битовите отпадъци и не се опитвайте да ги горите. Дистрибуторите на AEG предлагат да приемат обратно стари батерии, за да защитят нашата околна среда.

Акумулаторните батерии, които не са били използвани известно време, трябва да се презаредят преди употреба.

За да се гарантира оптимален срок на използване на акумулаторните батерии, те трябва да се заредят напълно след употреба.

За съхраняване на батерията над 30 дни:

- Съхранявайте батерията на място с температура под 27 °C и далеч от влага.
- Съхранявайте батериите при заредено състояние от 30 %-50 %.
- На всеки шест месеца съхранение, зареждайте батериите по обичайния начин.

### Защита на акумулаторната батерия

Акумулаторната батерия има защита от презареждане, която я предпазва от прекомерно зареждане и подмага за увеличаването на нейния експлоатационен цикъл.

При прекомерно натоварване електрониката в батерията изключва продукта автоматично. За да рестартирате продукта, изключете го и отново го включете. Ако продуктът не се стартира отново, акумулаторната батерия може да не се разрешила докрай. Заредете батерията.

### Транспортиране на литиеви батерии

Литиево-йонната батерия подлежи на законодателството за опасни стоки.

Транспортирането на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и наредби.

- Батериите могат да се транспортират по шосе без допълнителни изисквания.
- Търговският транспорт на литиево-йонни батерии от трети страни е предмет на разпоредбите на нормативната уредба

за опасните товари. Подготовката за транспортиране и самото транспортиране следва да се извършват от лица, изрично обучени за тези цели, като тези дейности трябва да се съблюдават от съответните експерти.

При транспортиране на батерии:

- Уверете се, че контактните клеми на батерията са защитени и изолирани, за да се предотврати възникването на късо съединение.
- Уверете се, че акумулаторната батерия е закрепена и не се движи в опаковката.
- Не транспортирайте батерии, които са спукани или текат.
- Свържете се със следната компания за допълнителен съвет.

### ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ПРОДУКТА СИ

Вж. стр. 2.

1. Прибираща се кукичка
2. Магнити
3. Щипка за колан
4. Бутон за вкл./изкл.
5. Светодиоден панел
6. Акумулаторна батерия

### ПОДДРЪЖКА

Избягвайте употребата на разтвори, когато почиствате пластмасови части. Повечето пластмасови елементи са податливи на различни видове достъпни в търговската мрежа разтвори и могат да бъдат повредени при използването на такива разтвори. Използвайте меки кърпи за отстраняване на замърсявания, въглероден прах и др.

Използвайте само аксесоари и резервни части на AEG. Ако компоненти, които не са описани, трябва да се подменят, се свържете с някой от нашите сервизни представители на AEG (вижте нашия списък с адреси за гаранции/обслужване).

Ако е необходимо, можете да поръчате изображение на продукта в разглобен вид. Посочете типа и серийния номер на продукта, отпечатани на етикета, и поръчайте чертежа при местните сервизни представители или директно на: Techtronix Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

### СИМВОЛИ



Прочетете внимателно инструкциите, преди да стартирате продукта.



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!



Защита клас III



Не се взирайте в работещия източник на светлина.



За да намалите риска от нараняване или повреда, избягвайте контакт с горещи повърхности.



Не изхвърляйте отпадъците от батерии, електрическо и електронно оборудване като несортирани битови отпадъци.

Отпадъците от батерии и електрически и електронно оборудване трябва да се събират отделно.

Отпадъците от батерии, акумулатори и светлинни източници трябва да бъдат премахнати от оборудването.

За съвети относно рециклирането и пункта за събиране се обърнете към вашите местни власти или търговски представители.

Съгласно местните разпоредби търговците на дребно трябва да бъдат задължени да приемат обратно отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване.

Вашият принос за повторната употреба и рециклирането на отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване помага за намаляване на търсенето на суровини.

Отпадъците от батерии, особено съдържащите литий, и електрическо и електронно оборудване съдържат ценни, подходящи за рециклиране материали, които може да имат неблагоприятно въздействие върху околната среда и човешкото здраве, ако не бъдат изхвърлени по екологичен начин.

Ако на отпадъчното оборудване има лични данни, изтрийте ги.

Постоянен ток

Фолосиți магнетѝи pentru a monta produsul pe o suprafațã din oțel cu conținut scăzut de carbon de calibrul 22. Grosime minimã: 0,8 mm.

Asigurați-vã că suportul magnetic poate susține în siguranțã produsul. Existã risc de vãtmãre corporalã dacã produsul cade.

Nu încãrcați produsul cu greutateți suplimentare atunci când este prins cu magneți.

Când este supus unei descãrcãri electrostatice (ESD), produsul se poate opri. Reintroduceți acumulatorul pentru a relua funcționarea.

#### AVERTISMENTE SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA LA UTILIZAREA BATERIILOR

**⚠ AVERTISMENT!** Pentru a reduce riscurile de incendiu, accidentare și deteriorare a produsului în urma unui scurtcircuit, nu scufundați niciodată produsul, acumulatorul sau încãrcãtorul în lichide și nici nu permiteți pãtrunderea lichidelor în interiorul acestora. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sãratã, anumite substanțe chimice și înãlbitori sau produse ce conțin înãlbitori, pot provoca un scurtcircuit.

Nu aruncați acumulatorii uzați la gunoii menajer sau sã-i ardeți. Distribuitorii AEG se oferã sã preia spre reciclare acumulatorii uzați, pentru a proteja mediul.

Acumulatorii care nu au fost utilizați o perioadã mai lungã de timp trebuie încãrcați înainte de utilizare.

Pentru o duratã de viațã cât mai lungã, acumulatorii trebuie încãrcați complet, dupã fiecare utilizare.

În cazul depozitãrii acumulatorului pentru un interval mai mare de 30 de zile:

- Depozitați acumulatorii la o temperaturã sub 27 °C și feriți de umezealã.
- Depozitați acumulatorii cu grad de încãrcare de 30 %-50 %.
- La fiecare șase luni, încãrcați acumulatorii în mod normal.

#### Protecția acumulatorilor

Acumulatorii au protecție la supraîncãrcare ceea ce îi protejeazã contra supra-încãrcãrii și le prelungeste durata de funcționare.

În condiții de stres extrem, sistemele electronice cu acumulatori se opresc automat. Pentru repornire, puneți comutatorul pe poziția „off” și apoi din nou pe poziția „on”. Dacã echipamentul nu pornește din nou, este posibil ca acumulatorii sã se fi descãrcat complet. Reîncãrcați acumulatorul.

#### Transportarea acumulatorilor pe litiu

Bateria de litiu-ion este subiect a legislației privind bunurile periculoase.

Transportul acumulatorilor trebuie realizat în concordanțã cu prevederile și reglementãrile locale, naționale și internaționale.

- Acumulatorii pot fi transportați cu vehicule fãrã alte condiții.
- Transportul comercial al acumulatorilor Li-Ion de cãtre terți face obiectul reglementãrilor privind bunurile periculoase. Pregãtirea transportãrii și transportarea sunt exclusiv îndeplinite de cãtre persoane instruite corespunțãtor și procesul trebuie sã fie însoțit de experți corespunzãtori.

Atunci când transportați acumulatorii:

- Asigurați-vã cã bornele de contact a bateriilor sunt protejate și izolate pentru a preveni scurtcircuitarea lor.
- Asigurați-vã cã acumulatorul nu se poate mișca în interiorul ambalajului.
- Nu transportați acumulatori ce sunt crãpați sau a scurgeri.
- Verificați cu compania de transport pentru sfaturi ulterioare.

#### AFLAȚI CUM FUNCȚIONEAZĂ PRODUSUL DVS.

Vedeți pagina 2.

1. Cãrlig retractabil
2. Magneți
3. Clemã de curea
4. Buton pomire/oprire
5. Panou LED
6. Acumulator

## RO TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

### CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Lanternã magneticã este pentru iluminat general. A nu se utiliza produsul în condiții de umezealã

Nu folosiți produsul în niciun alt fel decãt cel menționat pentru folosirea lui destinatã.

**⚠ AVERTISMENT!** Citiți toate instrucțiunile privind avertizãrile de siguranțã, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreunã cu acest produs. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor din prezentul manual de utilizare poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vãtmãre gravã.

### AVERTISMENTE DE SIGURANȚA PRIVIND LANTERNA MAGNETICĂ

Sursa de luminã inclusã în acest corp de iluminare va fi înlocuit numai de producãtor sau de agenții sãi autorizați pentru service, sau de o persoanã cu calificare similarã.

Nu direcționați raza de luminã cãtre persoane sau animale și nu priviți nici dvs. în raza de luminã (nici mãcar de la distanțã). Privitul în raza de luminã poate cauza vãtmãri oculare grave sau pierderea vederii.

Utilizați produsul numai cu acumulatorul și încãrcãtorul recomandate. Orice încercare de a utiliza un alt acumulator va avea ca rezultat deteriorarea produsului și o eventualã explozie, cauza un incendiu sau vãtmãri corporale.

Nu dezasamblați produsul.

Dacã este înfășurat sau în contact cu țesãturi, lentila poate produce suficientã cãldurã încãt sã topeascã anumite țesãturi. Pentru a evita vãtmãrea corporalã gravã, nu permiteți niciodatã lentilei sã intre în contact cu ceva anume.

Nu așezați produsul sau acumulatorul în apropierea focului sau a unei surse de cãldurã. În acest fel, se va reduce riscul de explozie și posibilele vãtmãri corporale.

Pentru a reduce riscurile de accidentare sau de deteriorare a obiectelor din jur, evitați contactul cu orice suprafațã fierbinte.

Nu depozitați produsul într-un loc cu umezealã și nici unde temperatura poate ajunge sau depãși 40 °C (104 °F). De exemplu, în hangare, în vehicule sau în interiorul construcțiilor din metal pe timpul verii.











A nu se utiliza solventi pentru curățarea pieselor din plastic. Majoritatea plasticilor reacționează la diverse tipuri de solventi comerciali și pot fi deteriorate de aceștia. Utilizați cărpe curate pentru a curăța mizeria, praful, etc.

Utilizați doar accesorii și piese de schimb AEG. Dacă este necesară înlocuirea unor componente despre care nu se discută aici, contactați un agent de service AEG (consultați lista de service-uri pentru operații în și în afara garanției).

Dacă este necesar, poate fi comandată o imagine/ schemă cu produsul descompus în piese. Specificați tipul de produs și numărul de serie de pe etichetă și comandați schema la centrul de service sau direct la: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLURI

|  |  |
|--|--|
|    | Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza produsul.  |
|    | ATENȚIE! AVERTISMENT! PERICOL!   |
|    | Protecție clasa III  |
|    | Nu priviți direct către lumina de funcționare.   |
|    | Pentru a reduce riscurile de accidentare sau de deteriorare a obiectelor din jur, evitați contactul cu orice suprafață fierbinte.  |
|    | A nu se arunca deșeurile de echipamente electronice și electrice și bateriile epuizate la gunoii menajer.  |
|    | Deșeurile formate din echipamente electrice și electronice și bateriile epuizate trebuie colectate separat.  |
|  | Sursele de iluminare, bateriile și acumulatorii epuizați trebuie scoase din aceste echipamente.  |
|  | Solicitați consiliere de la autoritatea dvs. locală sau de la comerciantul de unde ați achiziționat aspiratorul, în privința punctului de colectare.   |
|  | Conform reglementărilor naționale, vânzătorii cu amănuntul au obligația de a colecta bateriile epuizate, deșeurile de echipament electric și electronic, gratuit.  |
|  | Contribuția dvs. la reciclarea și reutilizarea bateriilor epuizate, a echipamentelor electrice și electronice ajută la reducerea cererii de materii prime.   |
|  | Bateriile epuizate, în special cele cu litiu, deșeurile formate din echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea o influență negativă asupra mediului înconjurător și asupra sănătății umane, dacă nu sunt eliminate într-o manieră ecologică. |
|  | Ștergeți datele personale din echipamentul de deșeu, dacă este cazul.  |
|  | Curent continuu  |

КОНКРЕТНИ УСЛОВИ ЗА УПОТРЕБА

Магнетното светло е наменето за општо осветлување. Не го користете производот во влажни услови.

Не го користете производот за друга намена.

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Прочитајте ги сите предупредувања за безбедност, упатства, илустрации и спецификации дадени со овој производ. Непочитување на сите упатства наведени во ова упатство за употреба, може да доведе до струен удар, пожар и/или сериозни повреди.

БЕЗБЕДНОСИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА МАГНЕТНО СВЕТЛО

Изворот на светлина содржан во светилката мора да биде заменет од производителот, неговиот сервисер или слично квалификувано лице.

Не насочувајте го светлосниот зрак кон лица или животни и не гледајте директно во светлосниот зрак (дури ни од далечина). Гледањето во светлосниот зрак може да предизвика сериозни повреди или губење на видот.

Користете го овој производ само со препорачана батерија и полнач. Секој обид да се користи друга батерија ќе предизвика штета на производот и може да експлодират, да предизвика пожар или да предизвика лична повреда.

Не го расклопувајте производот.

Ако е завиткана или е во контакт со ткаенина, леката може да создаде доволно топлина за да стопи некои ткаенини. За да избегнете сериозни лични повреди, никогаш не дозволувајте леката да дојде во контакт со што било.

Не ставајте го производот или батеријата близу оган или топлина. Ова ќе го намали ризикот од експлозија или можна повреда.

За да го намалите ризикот од повреда или оштетување, избегнувајте контакт со каква било топла површина.

Не го чувајте производот на влажна или мокра површина или на локација каде што температурата може да достигне или надмине 40 °C (104 °F). На пример, во шупи, возила или метални простории во текот на летото.

Користете ги магнетите за да го монтирате производот на површина од нискојатлероден челик со дебелина од 22. Минимална дебелина: 0,8 mm.

Осигурете се дека магнетниот држач може безбедно да го држи производот. Постои ризик од повреда доколку производот падне.

Не ставајте го производот со дополнителни тежини кога е прикачен со магнети.

Кога производот ќе доживее електростатско празнење (ESD), производот може да се исклучи. Повторно ставете ја батеријата за да продолжите со работа.

ДОПОЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА БАТЕРИЈАТА

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** За да се намали ризикот од пожар, телесна повреда и оштетување на производот како резултат на краток спој, алатот, батеријата и полначот никогаш не го потопувајте во течност или не дозволувајте да навлезе течност во нив. Корозивни или проводни течности како што се морска вода, одредени индустриски хемикалии, белила или производи кои содржат белила итн. може да доведат до краток спој.

Не ги фрлајте потрошените батерии во домашниот отпад и не ги горете. Дистрибутерите на AEG нудат обновување на старите батерии со цел да ја заштитат нашата животна средина.

Батерии кои не се користени некое време, пред употреба треба да се наполнат.

За оптимална трајност, батериите треба целосно да се наполнат по употребата.

Чување на батеријата подолго од 30 дена:

- Чувајте ја батеријата на температура под 27 °C и подалеку од влага.
- Чувајте ја батеријата наполнета од 30 % - 50 %.
- На секои шест месеци од складирањето, наполнете ја батеријата на вообичаениот начин.

## Заштита на батеријата

Батеријата има заштита од преоптоварување што ја штити од преоптоварување и помага да се обезбеди долг век на траење.

При екстремно напрегање, електрониката на батеријата го исклучува производот од автоматски. За повторно вклучување, исклучете го производот и повторно вклучете го. Доколку производот не се стартува повторно, батеријата може да се испразни целосно. Наполнете ја батеријата повторно.

## Транспорт на литиумски батерии

Литиум-јонските батерии треба да ги исполнуваат условите пропишани во законот за опасни стоки.

Транспортот на тие батерии треба да се изврши во согласност со локалните, националните и меѓународните одредби и прописи.

- Батериите може да се транспортираат по друмски пат без дополнително барање.
- Комерцијалниот транспорт на литиум-јонските батерии од страна на трети лица подлежи на прописите за опасни стоки. Подготовката за транспорт и самиот транспорт треба да го вршат само соодветно обучени лица и процесот треба да биде следен од соодветни експерти.

При транспортот на батериите:

- Погрижете се контактните излези на батеријата да се заштитени и изолирани за да се избегне краток спој.
- Погрижете се батеријата да е стабилно спакувана за да не се поместува при транспортот.
- Не вршете транспорт на батериите доколку се дупнати или течат.
- Контакттирајте со шпедитерот за дополнителни совети

## ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ ПРОИЗВОД

Видете страна 2.

1. Кука што се извлекува
2. Магнети
3. Прицврстувач за појас
4. Копче за вклучување (On)/исклучување (Off)
5. LED панел
6. Пакет батерии





## ОДРЖУВАЊЕ

Избегнувајте употреба на растворувачи при чистење на пластични делови. Повеќе пластики подлежат на различни типови комерцијални растворувачи и може да се оштетат со нивната употреба. Користете чисти крпи за отстранување на нечистотија, јаглеродна прашина итн.

Користете само додаточи и резервни делови од AEG. Ако треба да се заменат компоненти кои не се опишани во упатството, контактирајте со некој од агентите за сервис на AEG (видете го списокот со адреси за гаранција/сервис).

Доколку ви е потребно, може да се порача расклопен приказ на алатот. Наведете го типот и серискиот број отпечатен на етикетата и нарачајте го цртежот кај вашиот локален агент за сервис или директно на: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## СИМБОЛИ

|   |  |
|---|--|
|  | Внимателно прочитајте ги инструкциите пред употреба на производот. |
|  | ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!                                |
|  | Заштита од III класа   |
|  | Не гледајте директно во работниот извор на светлото.               |



За да го намалите ризикот од повреда или оштетување, избегнувајте контакт со каква било топла површина.



Не ги фрлајте отпадните батерии, отпадната електрична и електронска опрема како несортиран комунален отпад.

Отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема мора да се собираат одделно. Отпадните батерии, отпадните акумулатори и изворите на светлина треба да се отстранат од опремата.

Проверете кај вашиот локален орган или продавач за совет за рециклирање и место за собирање.

Според локалните прописи, трговците на мало може да имаат обврска бесплатно да ги враќаат отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема.

Вашиот придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадни батерии и отпадна електрична и електронска опрема помага да се намали побарувачката на сурови материјали.

Отпадните батерии, особено што содржат литиум и отпадната електрична и електронска опрема содржат вредни материјали што може да се рециклираат кои можат негативно да влијаат на животната средина и на здравјето на луѓето, доколку не се отстранат на еколошки соодветен начин.

Избришете ги личните податоци од отпадната опрема, доколку ги има.



Директна струја

## UK ПЕРЕКАЛД ОРИГНАЛНИХ ИНСТРУКЦИЈ

### ПЕРЕДБАЧУВАНОМУ ВИКОРИСТАЊИ

Магнитниот лихтар назначен за загально осветлување. Не користовујте пристрій в умовах підвищеної вологості.

Не користовујте пристрій для будь-яких інших цілей.

**⚠ УВАГА! Вивчить всі правила безпеки, інструкції, ілюстрації і специфікації, що постачаються в комплекті з пристроєм.** Недотримання будь-якої з інструкцій у цьому керівництві може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАЊА МАГНІТНОГО ЛИХТАРЯ

Джерело світла у цьому освітлювачі може бути замінено тільки виробником, спеціалістом авторизованого сервісного центру виробника або спеціалістом з аналогічною кваліфікацією.

Не направляйте промінь світла на людей та тварин, а також не дивіться на промінь (навіть з відстані). Це може призвести до серйозного пошкодження або втрати зору.

Використовуйте вибір лише з рекомендованого акумуляторною батареєю і зарядним пристроєм. Використання інших акумуляторів може привести до пошкодження вашого пристрою, вибуху, спричинити пожежу або травмування.

Не розбирайте пристрій.

Лінза може виробляти достатньо тепла, щоби розплавити деякі види тканин під час контактування з ними. Щоб уникнути серйозних травм, слідкуйте, щоби лінза освітлювача не торкалася інших предметів.

Не розміщуйте пристрій поблизу вогню та тепла. Дотримання цього правила знизить ризик вибуху та травмування.



- EN
- DE
- FR
- IT
- ES
- PT
- NL
- DA
- NO
- SV
- FI
- EL
- TR
- CS
- SK
- PL
- HU
- SL
- HR
- LV
- LT
- ET
- RU
- BG
- RO
- MK
- UK
- AR



Щоб знизити ризик отримання травми або пошкодження, уникайте контакту з будь-якою гарячою поверхнею.

Не зберігайте пристрій у вологому середовищі або в місці, де температура перевищує сягає або 40 °C (104 °F). Прикладами таких місць можуть бути сараї, автомобілі або металеві споруди влітку.

Для встановлення ліхтаря на поверхню з низьковуглецевої сталі 22 калібру використовуйте магніти. Мінімальна товщина: 0,8 mm.

Переконайтеся, що магнітне кріплення надійно втримує виріб. У разі падіння виробу можна отримати травму.

Якщо пристрій підвішено на магнітах, нічого не чіпайте до нього.

Під впливом електростатичного розряду (ESD) виріб може вимкнутися. Знову вставте акумулятор, щоб відновити роботу.

### ДОДАТКОВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРІВ

**⚠ УВАГА!** Для зменшення ризику загоряння, травмування та пошкодження пристрою у разі короткого замикання ніколи не занурюйте інструмент, акумуляторну батарею або зарядний пристрій у рідину та не допускайте потрапляння рідини всередину. Корозійні або струмопровідні рідини, такі як морська вода, деякі промислові хімікати, вибілювачі або продукти, що містять вибілювачі, та інше, можуть стати причиною короткого замикання.

Не викидайте використані акумуляторні батареї разом з побутовими відходами та не спалюйте їх. AEG Distributors пропонує послугу забирання старих акумуляторів, щоби захистити довкілля.

Якщо акумулятори не використовувалися впродовж певного часу, їх слід підзарядити перед експлуатацією.

Щоб подовжити термін служби акумуляторів, повністю заряджайте їх після використання.

Під час зберігання акумуляторної батареї більш ніж 30 днів:

- Зберігайте акумулятор при температурі нижче 27 °C якомога далі від вологих приміщень.
- Зберігайте акумулятори у "зарядженому" стані з рівнем заряду 30 %-50 %.
- Кожні 6 місяців слід заряджати акумулятор як звичайно.

### Захист акумулятора

Акумулятор має захист від перевантаження, що захищає його від перевантаження та допомагає забезпечити тривалий термін служби.

Під час великого перевантаження акумулятор вимикається. Для перезапуску вимкніть пристрій та увімкніть знову. Якщо пристрій знову не запускається, акумулятор може повністю розрядитися. Зарядіть акумулятор.

### Перевезення літєвих батарей

Літій-іонні акумулятори підпадають під дію закону про поводження з небезпечними продуктами.

Транспортування цих акумуляторів має здійснюватися згідно з місцевими, національними та міжнародними директивами та правилами.

- Акумулятори можна транспортувати автомобільним транспортом без додаткових вимог.
- Комерційне перевезення літій-іонних акумуляторів відбувається з дотриманням правил перевезення небезпечних вантажів. Підготовка до транспортування та транспортування має виконуватись виключно належним чином підгодованим персоналом та здійснюватись під наглядом відповідних експертів.

При перевезенні акумуляторів:

- Переконайтесь, що контакти з'єднання захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.
- Переконайтесь, що акумулятор надійно закріплений в упакуванні.
- Не перевозити батареї, які мають тріщини або протечки.
- Консультуйтеся з експедиторською компанією для подальших консультацій.

## ОЗНАЙОМТЕСЯ З ВИРОБОМ

Див. стор. 2.

1. Висушний гак
2. Магніти
3. Ремінне кріплення
4. Кнопка вмикання/вимикання
5. Світлодіодна панель
6. Акумуляторна батарея

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

При чистенні деталей з пластику не використовуйте розчинники. Більшість пластмас не є стійкими до дії комерційних розчинників і можуть бути пошкоджені. Використовуйте чисту ганчірку з тканини для видалення бруду, вуглецевого пилу, тощо.

Використовуйте лише аксесуари та запасні частини виробництва AEG. У разі потреби у заміні компонентів, не описаних в інструкції, звертайтеся до сервісних центрів та агентів AEG (див. список наших гарантійних та сервісних центрів з адресами).

За потреби можна замовити зображення пристрою у розібраному вигляді. Вкажіть тип товару та серійний номер, надруковані на етикетці, і замовляйте креслення у місцевому сервісному представництві або безпосередньо за адресою: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## СИМВОЛИ



Перед використанням пристрою уважно прочитайте ці інструкції.



ОБЕРЕЖНО! УВАГА! НЕБЕЗПЕКА!



Рівень захисту III



Не дивіться на робоче джерело світла.



Щоб знизити ризик отримання травми або пошкодження, уникайте контакту з будь-якою гарячою поверхнею.



Не викидайте старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування разом із несорттованим побутовим сміттям.

Старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування збираються окремо.

З устаткування необхідно зняти старі батареї, акумулятори та джерела світла.

За інформацією стосовно утилізації або місць збору звертайтеся до місцевої влади або дилера.

Місьцеве законодавство може вимагати безшотного повернення старих акумуляторів, електричного та електронного устаткування.

Ваш внесок до справи повторного використання та переробки старих акумуляторів, електричного та електронного устаткування зменшує потребу у сировині.

В акумуляторах, особливо літєвих, і старому електричному та електронному устаткуванні містяться цінні матеріали, які можуть перероблятися, і якщо утилізація такого устаткування проводиться у неекологічний спосіб, це негативно впливає на навколишнє середовище та людське здоров'я.

Видаліть персональні дані з устаткування, яке передається на переробку.



Постійний струм

انظر صفحة 2.

1. خذ طرف قابل للمسحب
2. المغنطيس
3. مشبك الحزام
4. زر التشغيل/الإيقاف
5. لوحة LED
6. حزمة البطارية

## الصيانة

تجنب استخدام أي مزيلات عند تنظيف الأجزاء البلاستيكية. تتعرض معظم الأجزاء البلاستيكية لأنواع مختلفة من المزيلات التجارية وقد تتسبب جفاف استخدامها. استخدم قطعة قماش نظيفة لإزالة الأسواخ وغيار الكربون وما نحو ذلك.

استخدم فقط ملحقات وقطع غيار AEG. إذا اقتضت الحاجة تغيير بعض المكونات التي لم يرد وصفها، يرجى الاتصال بأحد وكلاء خدمة AEG لدينا

(راجع قائمتنا الخاصة بغاويين الضمان/الخدمة).

إذا اقتضت الحاجة، يمكن طلب الحصول على عرض مُفصل للمُنْتَج. حدد نوع المنتج والرقم التسلسلي المطبوع على المُلصق، واطلب الرسم من وكيل الخدمة المحلي أو مباشرة  
Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 A: في  
Winnenden, Germany

## الرموز

اقرأ التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل المنتج.



تنبيه! تحذير! خطر!



حماية من الدرجة الثالثة



لا تحقق في مصدر الضوء.



لتقليل مخاطر الإصابة أو التلف، تجنب ملامسة أي سطح ساخن.



يجب عدم التخلص من نفايات البطاريات أو نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية على أنها نفايات بلدية بلا فرز.



يجب جمع نفايات البطاريات والمعدات الكهربائية والإلكترونية وفرزها بشكل منفصل.

يجب عزل نفايات البطاريات ومرامك النفايات ومصادر الضوء وفصلها عن المعدات.

استشر المسؤول أو بائع التجزئة المحلي للحصول على نصائح حول إعادة التدوير ونقطة التجميع.

وفقاً للوائح المحلية، قد يلزم تجار التجزئة باسترداد نفايات البطاريات ونفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية مجاناً.

تساعد مساهمتك في إعادة استخدام وتدوير نفايات البطاريات ونفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية على تقليل الطلب على المواد الخام.

تحتوي نفايات البطاريات -ولا سيما التي تحتوي على الليثيوم- ونفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية على مواد ذات قيمة مرتفعة وقابلة لإعادة التدوير وقد تؤثر سلباً على البيئة وصحة الإنسان إذا لم يتم التخلص منها بطريقة متوافقة مع النظم البيئية.

يجب حذف البيانات الشخصية من نفايات المعدات، إن وُجدت.

تيار مباشر



## شروط استخدام محددة

يهدف الضوء المغنطيسي للإضاءة العامة. لا تستخدم المنتج في أجواء رطبة.

لا تستخدم المنتج لأي غرض آخر.

**تحذير!** يرجى قراءة جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المتوفرة مع هذا المنتج. قد يؤدي عدم اتباع جميع الإرشادات المذكورة في دليل المستخدم إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو حريق و/أو إصابة خطيرة.

## تحذيرات السلامة للضوء المغنطيسي

يجب استبدال مصدر الضوء الموجود في المصباح بواسطة الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو أي شخص مؤهل فقط.

يجب عدم توجيه شعاع الضوء نحو الأشخاص أو الحيوانات، وعدم التحديق في شعاع الضوء (ولا حتى من مسافة بعيدة). قد يؤدي التحديق في شعاع الضوء إلى إصابة خطيرة أو فقدان البصر.

استخدم المنتج مع حزمة البطارية والشاحن الموصى بهما فقط. ستؤدي أي محاولة لاستخدام حزمة بطارية أخرى إلى تلف المنتج وقد ينفجر أو يتسبب في نشوب حريق أو حدوث إصابة شخصية.

لا تقم بتفكيك المنتج.

إذا تم لف العدسة بالأقشعة أو ملامستها للأقشعة، يمكن أن تنتج حرارة كافية لإذابة بعض الأقشعة. لتجنب الإصابة الشخصية للخطرة، لا تدع العدسة تلامس أي شيء أبداً.

لا تضع المنتج أو حزمة البطارية بالقرب من النار أو الحرارة. سيؤدي ذلك إلى تقليل مخاطر الانفجار والإصابة المحتملة.

لتقليل مخاطر الإصابة أو التلف، تجنب ملامسة أي سطح ساخن.

لا تقم بتخزين المنتج في مكان رطب أو مبلل، أو في مكان حيث قد تصل درجة الحرارة أو تتجاوز 40 درجة مئوية (104 درجة فهرنهايت). على سبيل المثال، داخل السقائف أو المراب أو المركبات أو الهياكل المعدنية في الصيف.

استخدم المغنطيس لتثبيت المنتج على سطح فولادي منخفض الكربون بقياس 22. الحد الأدنى للمسامك: 0,8 mm.

تأكد من أنه يمكن للحامل المغنطيسي أن يحمل المنتج بشكل آمن. خطر الإصابة في حال وقوع المنتج.

لا تحمّل أوزاناً إضافية على المنتج عند توصيله بالمغناطيس.

عندما يتعرض المنتج لتفريغ الكترولستاتي (ESD)، فقد يتوقف عن العمل. أعد إدخال حزمة البطارية لاستئناف التشغيل.

## تحذيرات إضافية للسلامة خاصة بالبطاريات

**تحذير!** لتقليل مخاطر التعرض للحرائق والإصابات الشخصية وتلف المنتج بسبب دائرة قصر، لا تقم أبداً بتمرير الأداة أو حزمة البطارية أو الشاحن في سائل أو ترك أي سائل يتدفق إلى داخلها. فإسائل المسببة للتآكل أو الموصلية مثل مياه البحر وبعض المواد الكيميائية الصناعية ومنتجات التبييض أو المنظفات التي تحتوي على مواد التبييض وما إلى ذلك. قد تتسبب في حدوث دائرة قصر كهربائية.

لا تتخلص من حزم البطاريات المستخدمة بالقائما ضمن قمامة المنزل أو حرقها. يقدم مزور شركة AEG عرضاً لاستعادة البطاريات القديمة من أجل حماية بيئتنا.

يجب إعادة شحن حزمة البطارية التي لم تُستخدم لبعض الوقت قبل الاستخدام.

يجب شحن حزمة البطارية بالكامل بعد استخدامها لإطالة عمرها الافتراضي.

لتخزين حزمة البطارية لفترة أطول من 30 يوماً:

• يجب تخزين حزمة البطارية في مكان بدرجة حرارة أقل من 27 مئوية وبعيداً عن الرطوبة.

• يجب تخزين حزمة البطارية وهي مشحونة بنسبة 30% - 50%.

• كل ستة أشهر من التخزين، يجب إعادة شحن حزمة البطارية كالمعتاد.

## حماية حزمة البطارية

تحتوي حزمة البطارية على حماية ضد الحمل الزائد والتي تحميها من التحميل الزائد وتساعد على ضمان عمر طويل.

تقوم الأجزاء الإلكترونية للبطارية -عند تعرضها للضغط الشديد- بإيقاف تشغيل المُنتَج تلقائياً. لإعادة التشغيل، أوقف تشغيل المُنتَج ثم أعد تشغيله من جديد. إذا لم يبدأ تشغيل المُنتَج مرة أخرى، ربما تكون مجموعة البطارية فارغة تماماً. يجب إعادة شحن حزمة البطارية

## نقل بطاريات الليثيوم

تخضع بطاريات Lithium-ion لمطلوبات تشريع البضائع الخطرة.

يجب نقل هذه البطاريات وفقاً للقوانين والأنظمة المحلية والوطنية والدولية.

• يمكن نقل البطاريات براء دون متطلبات إضافية.

• يخضع النقل التجاري لبطاريات أيون الليثيوم للوائح البضائع الخطرة. يجب أن يتم إعداد النقل وتنفيذه بواسطة أشخاص مدربين تدريباً مناسباً وأن يصبح تنفيذ العملية خبراء مناظرين.

عند نقل البطاريات:

• تأكد من أن نهايات توصيل البطارية محمية ومعزولة لمنع حدوث دائرة قصر.

• تأكد من أن حزمة البطارية مؤمنة ضد التحرك داخل عبوة التغليف.

• لا تقفل البطاريات المكسورة أو التي حدث بها تسريب.

• راجع الأمر مع شركة الشحن لمزيد من المشورة.

| English   | Deutsch   | Français  | Italiano  | Español   |
|---|---|---|---|---|
| Technical data  | Technische Daten  | Données techniques  | Dati tecnici  | Datos técnicos  |
| Magnetic light  | Magnetische Arbeitsleuchte  | Lampe magnétique  | Torcia magnetica  | Luz magnética   |
| Wattage   | Wattleistung  | Puissance en watts  | Potenza elettrica   | Potencia en vatios  |
| Run time with one fully charged battery (Li-ion 4.0 Ah, low brightness level) | Betriebsdauer mit einem vollständig geladenen Akku (Li-Ion 4,0 Ah, niedrige Helligkeitsstufe) | Durée de fonctionnement avec une batterie entièrement chargée (lithium-ion 4.0 Ah, niveau de luminosité faible) | Tempo di funzionamento con una batteria completamente carica (basso livello di luminosità, 4.0 Ah agli ioni di litio) | Tiempo de funcionamiento con una batería totalmente cargada (batería de iones de litio de 4,0 Ah, nivel de brillo bajo) |
| Luminous flux (high / low brightness level)                                   | Lichtstrom (hohe/niedrige Helligkeitsstufe)   | Flux lumineux (niveau de luminosité élevé / faible)   | Fascio luminoso (livello di luminosità alto / basso)  | Flujo luminoso (nivel de brillo alto/bajo)  |
| Colour rendering index (CRI)  | Farbwiedergabeindex (CRI)   | Indice de rendu de couleur (IRC)  | Indice di resa cromatica (CRI)  | Índice de reproducción cromática (IRC)  |
| Colour temperature  | Farbtemperatur  | Température de couleur  | Temperatura di colore   | Temperatura del color   |
| Battery voltage   | Akkuspannung  | Tension de batterie   | Tensione batteria   | Tensión de la batería   |
| Weight without battery pack   | Gewicht ohne Akkupack   | Poids sans bloc-batterie  | Peso senza pacco batteria   | Peso sin batería  |
| Weight according to EPTA-Procedure 01/2014 (Li-ion 2.0 Ah ... 9.0 Ah)         | Gewicht gemäß EPTA-Verfahren 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-Ion)                               | Poids selon la procédure EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-Ion)  | Peso in base alla procedura EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah agli ioni di litio)                                       | Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah, Li-Ion)   |
| Recommended battery types   | Empfohlener Akkutyp   | Type de batterie conseillé  | Tipo di batteria consigliato  | Tipo de batería recomendado   |
| Recommended charger   | Empfohlenes Ladegerät   | Chargeur conseillé  | Caricatore consigliato  | Cargador recomendado  |

| Suomi   | Ελληνικά   | Türkçe   | Čeština  | Slovenčina   |
|---|--|--|--|--|
| Tekniset tiedot   | Τεχνικά στοιχεία   | Teknik veriler   | Technické údaje  | Technické údaje  |
| Magneettivalaisin   | Μαγνητικό φως  | Manyetik ışık  | Magnetická svítidla  | Magnetické svetlo  |
| Wattiteho   | Ισχύς σε βατ   | Watt miktarı   | Příkon   | Výkon vo wattoch   |
| Käyttöaika yhdellä täyteen ladatulla akulla (Li-ion 4 Ah matallalla kirkkaudella) | Χρόνος λειτουργίας με μία πλήρως φορτισμένη μπαταρία (Li-ion 4,0 A, χαμηλό επίπεδο φωτεινότητας) | Tam şarjlı tek pille (Lityum-iyon 4.0 Ah, düşük parlaklık seviyesi) çalışma süresi | Výdrž s jednou plně nabitou baterií (Li-ion 4.0 Ah, nízká úroveň svítivosti) | Výdrž s plne nabitou batériou (lítiová-iónová 4,0 Ah, nízka úroveň jasů) |
| Valovirta (suuri/vähäinen kirkkaus)   | Φωτεινή ροή (υψηλό / χαμηλό επίπεδο φωτεινότητας)  | Işık akısı (yüksek/düşük parlaklık seviyesi)                                       | Světelný tok (vysoká / nízká úroveň jasů)                                    | Svetelný tok (vysoká/nízka úroveň jasů)                                  |
| Värintoistoindeksi (CRI)  | Δείκτης χρωματικής απόδοσης (CRI)  | Renkssel geriverim indeksi (CRI)   | Index podání barev (CRI)   | Index podania farieb (CRI)   |
| Väriämpötila  | Θερμοκρασία χρώματος   | Renk sıcaklığı   | Teplota chromatičnosti   | Teplota farieb   |
| Akkujännite   | Τάση μπαταρίας   | Pil voltajı  | Napětí akumulátoru   | Napätie akumulátora  |
| Paino ilman akkupakkausta   | Βάρος χωρίς τη μπαταρία  | Pil takimsız ağırlık   | Hmotnost bez akumulátoru   | Hmotnosť bez súpravy batérií   |
| Paino EPTA-menettelyn 01/2014 mukaan (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-Ion)                   | Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-Ion)                           | EPTA-Prosedürüne 01/2014 (2.0 Ah ... 9.0 Ah Li-Ion) Uygun Olarak Ağırlik           | Hmotnost podle postupu EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-Ion)               | Hmotnosť podľa postupu EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah lítiová-iónová)   |
| Suosittelut akkutyypit  | Συνιστώμενος τύπος μπαταρίας   | Tavsiye edilen pil takimi tipi   | Doporučený druh baterie  | Odporúčaný typ batérie   |
| Suosittelut laturi  | Συνιστώμενος φορτιστής   | Tavsiye edilen şarj cihazı   | Doporučená nabíječka   | Odporúčaná nabíjačka   |

| Português   | Nederlands   | Dansk  | Norsk   | Svenska   |                |
|---|--|--|---|---|----------------|
| Dados técnicos  | Technische gegevens  | Tekniske data  | Tekniske data   | Tekniska uppgifter                                  |                |
| Lanterna magnética  | Magnetisch licht   | Magnetisk lygte  | Magnetisk lykt  | Magnetisk lampa                                     |                |
| Voltagem  | Wattverbruik   | Effekt   | Effekt  | Watt  | 7,1 W          |
| Tempo de funcionamento com uma bateria totalmente carregada (ôses de lítio 4,0 Ah, nível de baixa luminosidade) | Werkingstijd met volledig opgeladen batterij (Li-Ion 4,0 Ah, laag helderheidsniveau) | Driftstid med et fuldt opladet batteri (Li-Ion 4,0 Ah, lavt lysstyrkeniveau) | Driftstid med ett fulladdat batteri (Li-Ion 4,0 Ah, lavt lysstyrkenivå) | Lystid med fulladdat batteri (Li-Ion 4,0 Ah)        | 19 hrs         |
| Fluxo luminoso (nível de brilho alto/baixo)   | Lichtstroom (hoog/laag helderheidsniveau)  | Lysflux (højt/lavt lysstyrkeniveau)  | Lysstrøm (høyt/lavt lysstyrkenivå)                                      | Ljusflöde (hög/låg ljusstyrkenivå)                  | 850 / 450 lm   |
| Índice de representação da cor (CRI)  | Kleurweergave-index (CRI)  | Farvegengivelsesindeks (CRI)   | Fargegjengivelsesindeks (CRI)   | Färgåtergivningsindex (CRI)                         | 70             |
| Temperatura da cor  | Kleurtemperatuur   | Farvetemperatur  | Fargetemperatur   | Färgtemperatur                                      | 5000 K         |
| Voltagem da bateria   | Accuspanning   | Batterispænding  | Batterispenning   | Batterispanning                                     | 18 V           |
| Peso sem a bateria  | Gewicht zonder accu  | Vægt uden batteripakke   | Vekt uten batteripakke  | Vikt utan batteripaket                              | 0,4 kg         |
| Peso de acordo com o procedimento EPTA 01/2014 (ôses de lítio de 2,0 Ah ... 9,0 Ah)                             | Gewicht volgens EPTA-procedure 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-Ion)                    | Vægt i henhold til EPTA-procedure 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-Ion)         | Vekt i henhold til EPTA-prosedýren 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah li-ion)   | Vikt enligt EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-Ion) | 0,8 ... 1,6 kg |
| Tipo de bateria recomendada   | Aanbevolen accutype  | Anbefalet batteritype  | Anbefalt batteritype  | Rekommenderad batterityp                            | L18...         |
| Carregador recomendado  | Aanbevolen oplader   | Anbefalet oplader  | Anbefalt lader  | Rekommenderad laddare                               | AL18G, BL1...  |

| Polski  | Magyar  | Slovenščina   | Hrvatski  |                |
|---|---|---|---|----------------|
| Dane techniczne   | Műszaki adatok  | Tehnični podatki  | Tehnički podaci   |                |
| Lamparka magnetyczna  | Mágneses lámpa  | Magnetna luč  | Magnetsko svjetlo   |                |
| Moc (W)   | Teljesítmény  | Moč v vatih   | Snaga u vatima  | 7,1 W          |
| Czas pracy z jednym w pełni naładowanym akumulatorem (litowonowy 4,0 Ah, niski poziom jasności) | Üzemidő egy teljesen feltöltött akkumulátorral (4,0 Ah Li-ion, alacsony fényerőszint) | Trajanje delovanja z eno povsem napolnjeno baterijo (Li-ion 4,0 Ah, nizka svetlost) | Vrijeme rada s jednom potpuno napunjenom baterijom (Li-ion 4,0 Ah, niska razina osvjetljenja) | 19 hrs         |
| Strumień światła (wysoki / niski poziom jasności)   | Fényáram (magas/alacsony fényerőszint)  | Svetlobni tok (visoka/nizka raven svetlosti)  | Svjetlosni tok (visoka/niska razina svjetline)  | 850 / 450 lm   |
| Współczynnik oddawania barw (CRI)   | Színvisszaadási index (CRI)   | Indeks upodabljanja barv (CRI)  | Indeks uzvrata boje (CRI)   | 70             |
| Temperatura barwowa   | Színhőmérséklet   | Barvna temperatura  | Temperatura boje  | 5000 K         |
| Napięcie akumulatora  | Akkumulátor feszültsége   | Napetost baterije   | Napon baterije  | 18 V           |
| Masa bez akumulatora  | Súly akkumulátor nélkül   | Teža brez baterijskega vložka   | Težina bez baterijskog sklopa   | 0,4 kg         |
| Masa wg procedury EPTA 01/2014 (akumulator 2,0 Ah ... 9,0 Ah, litowonowy)                       | Súly a 01/2014. EPTA-eljárás szerint (2,0 Ah ... 9,0 Ah lítium-ion)                   | Teža skladno s postopkom EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-Ion)                    | Težina u skladu s EPTA postupkom 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-Ion)                           | 0,8 ... 1,6 kg |
| Zalecany typ akumulatora  | Ajánlott akkumulátorfajta   | Priporočeni tip baterije  | Preporučena vrsta baterije  | L18...         |
| Zalecana ładowarka  | Ajánlott töltő  | Priporočeni polnilnik   | Preporučeni punjač  | AL18G, BL1...  |



- EN
- DE
- FR
- IT
- ES
- PT
- NL
- DA
- NO
- SV
- FI
- EL
- TR
- CS
- SK
- PL
- HU
- SL
- HR
- LV
- LT
- ET
- RU
- BG
- RO
- MK
- UK
- AR



| Latviski   | Lietuviškai   | Eesti   | Русский   | Български   |
|--|---|---|---|---|
| Tehniskie dati   | Techniniai duomenys   | Tehnilised andmed   | Технические характеристики  | Технически данни  |
| Magnētiskais lukturis  | Magnētinis žibintas   | Magnetīga valgusti  | Фонарь на магните   | Магнитна светлина   |
| Jauda, vati  | Galia vatais  | Võimsus   | Мощность  | Мощност   |
| Darbības laiks ar vienu pilnīgi uzlādētu akumulatoru (Li-jonu, 4,0 Ah, zemas intensitātes spožums) | Veikimo laiks su viena visiškai įkrauta baterija (ličio jonų, 4,0 Ah, žemas šviesumo lygis) | Tööaeg ühe täielikult laetud akuga (litium-ioon 4 Ah, madal heledustase)  | Время работы при полном заряде аккумулятора (литий-ионный, 4,0 А·ч, низкий уровень яркости) | Време на работа с една напълно заредена батерия (литиево-ионна, 4,0 Ah, ниско ниво на яркост) |
| Gaismas plūsma (augsts/zems spilgtuma līmenis)   | Šviesos srautas (aukštas / žemas ryškumo lygis)   | Valgusvoog (kõrge/madal eredustase)                                       | Световой поток (высокий / низкий уровень яркости)   | Светлинен поток (високо/ниско ниво на яркост)   |
| Krāsu atainošanas indekss (CRI)  | Spalvų perteikimo rodiklis (CRI)  | Värviedastusindeks (CRI)  | Индекс цветопередачи (CRI)  | Индекс на цвето предаване (CRI)   |
| Krāsu temperatūra  | Spalvų temperatūra  | Värvitemperatuur  | Цветовая температура  | Цветна температура  |
| Akumulatora spriegums  | Akumulatoriaus įtampa   | Aku pinge   | Напряжение аккумулятора   | Напрежение на батерията   |
| Svars bez akumulatoru bloka  | Svoris be akumulatoriaus  | Kaal ilma akuta   | Вес без аккумуляторного блока   | Тегло без аккумуляторната батерия   |
| Svars saskaņā ar EPTA procedūru 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-jonu)                                | Svoris pagal EPTA procedūrą 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah ličio jonų)                          | Kaal vastavalt EPTA protseduurile 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah liitiumioon) | Вес в соответствии с процедурой EPTA-Procedure 01/2014 (2,0 А·ч ... 9,0 А·ч литий-ионный)   | Тегло съгласно процедура 01/2014 на EPTA (литиево-ионна батерия, 2,0 Ah ... 9,0 Ah)           |
| Ieteicamais akumulatora veids  | Rekomenduojamas akumulatoriaus tipas  | Soovitav akutu tüüp   | Рекомендуемый тип аккумулятора  | Препоръчителен тип батерия  |
| Ieteicamais lādētājs   | Rekomenduojamas įkroviklis  | Soovitav laadija  | Рекомендуемое зарядное устройство   | Препоръчително зарядно устройство   |

| Română   | Македонски  | Українська  | عربي  |                |
|--|---|---|---|----------------|
| Fișă de date tehnice   | Технички податоци   | Технічні характеристики   | البيانات التقنية  |                |
| Lanternă magnetică   | Магнетно светло   | Магнітний ліхтар  | الضوء المغناطيسي  |                |
| Putere (watt)  | Моќност   | Потужність  | القوة الكهربائية بالواط   | 7,1 W          |
| Timp de funcționare cu un ciclu complet de încărcare baterie (Li-ion 4.0 Ah, nivel scăzut de luminozitate) | Време на работа со една целосно наполнета батерија (Li-ion 4.0 Ah, ниско ниво на осветленост) | Тривалість роботи з одним повністю зарядженим акумулятором (Літій-іонний 4,0 Ач, низький рівень яскравості) | وقت التشغيل مع بطارية واحدة مشحونة بالكامل (ليثيوم أيون 4.0 أمبير في الساعة، مستوى سطوع منخفض)                          | 19 hrs         |
| Flux luminos (nivel de luminozitate puternic/scăzut)   | Светлосен флукс (високо / ниско ниво на осветленост)  | Світловий потік (високий / низький рівень яскравості)   | (تنقذ مضيء / مستوى سطوع مرتفع / منخفض)  | 850 / 450 lm   |
| Indice de redare a culorilor (IRC)   | Индекс на рендерирање во боја (CRI)   | Индекс передачі кольору (CRI)   | مؤشر تجسيد اللون (CRI)  | 70             |
| Temperatura culorii  | Температура на бојата   | Температура кольору   | درجة حرارة اللون  | 5000 K         |
| Tensiune baterie   | Напон на батеријата   | Напруга акумулятора   | جهد البطارية  | 18 V           |
| Greutate fără acumulator   | Тежина без батерија   | Вага без акумулятора  | الوزن (بدون حزمة البطارية)  | 0,4 kg         |
| Greutate în conformitate cu Procedura EPTA 01/2014 (2.0 Ah ... 9.0 Ah Li-Ion)                              | Тежина според ЕПТА-Постапка 01/2014 (2.0 Ач ... 9.0 Ач Li-Ion)                                | Вага згідно з процедурою ЕПТА 01/2014 (2.0 Ач ... 9,0 Ач Li-Ion)  | الوزن وفقاً لإجراء جمعية أدوات الطاقة الأوروبية (EPTA) رقم 01/2014 (ثلاثين أمبير 2.0 أمبير/الساعة ... 9.0 أمبير/الساعة) | 0,8 ... 1,6 kg |
| Tipul de acumulator recomandat   | Препорачан тип на батерији  | Рекомендовани тип батареї   | نوع البطارية الموصى بها   | L18...         |
| Încărcător recomandat  | Препорачан полнач   | Рекомендовани зарядни пристрій  | الشاحن الموصى به  | AL18G, BL1...  |



EN  
DE  
FR  
IT  
ES  
PT  
NL  
DA  
NO  
SV  
FI  
EL  
TR  
CS  
SK  
PL  
HU  
SL  
HR  
LV  
LT  
ET  
RU  
BG  
RO  
MK  
UK  
AR



# AEG

[www.aeg-powertools.eu](http://www.aeg-powertools.eu)

**Techtronic Industries GmbH**

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

(06.24)

*AEG is a registered trade mark used under  
license from AB Electrolux (publ).*